بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب)

البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١١

رقم السجل التجاري	:	٤٤١٣٦ (مسجل لدى مصرف البحرين المركزي كبنك استثماري إسلامي)	
المكتب المسجل	:	مرفأ البحرين المالي ص. ب ١٠٠٠٦، المنامة - مملكة البحرين هاتف : ١٧٥٣٨٥٣٨ ٩٧٣ +	
أعضاء مجلس الإدارة	:	د. عصام يوسف عبدالله جناحي مصبح سيف المطيري سعيد المالكي أحمد المطوع عزام الفليج نايف الخضري عبدالله علي الهاملي (حتى ٢٣ ديسمبر ٢٠١١)	رئيس مجلس الإدارة
سكرتير مجلس الإدارة	:	د. حيدر المجالي	
مدققو الحسابات	:	كي بي ام جي	

بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب)

البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

المحـتويات	الصفحة
تقرير رئيس مجلس الإدارة	١ - ٢
تقرير مدققي الحسابات إلى المساهمين	٣ - ٤
البيانات المالية الموحدة	
بيان المركز المالي الموحد	٥
بيان الدخل الموحد	٦
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد	٧ - ٨
بيان التدفقات النقدية الموحد	٩
بيان التغيرات في حسابات الاستثمار المقيدة الموحد	١٠ - ١١
بيان مصادر واستخدامات أموال صندوق الأعمال الخيرية والزكاة الموحد	١٢
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة	١٣ - ٧٠

تقرير رئيس مجلس الإدارة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

بسم الله الرحمن الرحيم، والصلاة والسلام على خاتم الأنبياء والمرسلين، سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم

حضرات المساهمين الكرام،

نيابة عن مجلس الإدارة، يشرفني أن اقدم لكم البيانات المالية لبيت التمويل الخليجي للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

بالرغم من أن عام ٢٠١١ كان عاما آخرا مليئا بالتحديات التي سادت منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، والتي تمثلت في انخفاض معدلات السيولة في السوق وزيادة التوتر السياسي في مختلف أنحاء المنطقة، اختتم بيت التمويل الخليجي العام بنتائج إيجابية والتي تمكن من خلالها ان يعود إلى الربحية. وقد تحققت هذه النتائج الطيبة كنتيجة مباشرة للدعم الطيب من قبل السادة المساهمين والمستثمرين وفريق الإدارة الذي كرس جهوده لتفعيل برنامج شامل لإعادة الهيكلة وتنظيم رأس المال منذ عام ٢٠١٠.

حقق بيت التمويل الخليجي ربحا صافيا بقيمة ٣٨١ ألف دولار أمريكي في عام ٢٠١١ مقارنة بخسارة صافية بلغت ٣٤٩ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠١٠، كما بلغت قيمة الربح التشغيلي قبل احتساب المخصصات مبلغا وقدره ٩ مليون دولار أمريكي مقارنة بخسارة بلغت ٩٣ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠١٠، مما يعد مؤشرا على عودة البنك إلى تحقيق الدخل من جديد. بالإضافة إلى ذلك، حقق البنك انخفاضا في التكاليف التشغيلية على مستوى البنك بالكامل خلال عام ٢٠١١ نتيجة للاهتمام الكبير الذي أوليناه لهذا الأمر.

يمكننا الآن أن نلمس وبشكل واضح النتائج الإيجابية التي تحققت على المدى الطويل بفضل الإجراءات الجريئة والحاسمة التي اتخذت في إطار الإستراتيجية التي وضعت حيز التنفيذ في مرحلة مبكرة أثناء الأزمة الاقتصادية العالمية. نتيجة لالتزامنا المستمر بهذه المبادئ، نجح البنك في خفض التزاماته وديونه. علاوة على ذلك، ركزنا أولوياتنا على تنفيذ برنامج إعادة تنظيم رأس المال في عام ٢٠١٠ من خلال استهداف الصناديق السيادية والمستثمرين في دول مجلس التعاون الخليجي حيث أبدى العديد منهم ثقته التامة في بيت التمويل الخليجي كمؤسسة راسخة كما أعربوا عن دعمهم وتفاؤلهم بمستقبل البنك.

كما شهد عام ٢٠١١، تحقيق تقدم ملموس في عدد من المشاريع والاستثمارات الرئيسية للبنك، مما يجسد التزام البنك تجاه استكمال مشاريع البنية التحتية القائمة حالية وتحقيق عمليات تخارج ناجحة للمستثمرين من هذه المشاريع. لتحقيق هذا الهدف، قمنا في بداية العام بتوقيع اتفاقية مع مجموعة Wadhwa للتطوير في مومباي، الهند، لتطوير المرحلة الثانية من مشروع منطقة مومباي للتنمية الاقتصادية، والتي تشمل أعمال البنية التحتية الرئيسية للمشروع إضافة إلى بدء أعمال البناء في بقية عناصر المشروع بهدف تأمين عملية التخارج للمستثمرين.

وقد تبع ذلك إعلان مشروع مرفأ تونس المالي عن بدء عملية التأهيل المسبق للمقاولين المحتملين، وذلك في أعقاب إعلان الحكومة التونسية عن دعمها للمشروع بتخصيص مبلغ ٥٠ مليون دينار تونسي لاستكمال أعمال البنية التحتية الإستراتيجية المتعلقة بالمداخل والمخارج والطرق المؤدية للمرفأ. يشمل المشروع الذي سيكون نقطة انطلاق للقطاع المصرفي المتنامي في تونس واقتصاد البلاد بشكل عام، مجموعة متنوعة من المكونات التجارية الفاخرة وتشكيلة متنوعة من الوحدات السكنية ذات الواجهات البحرية وأبراج المكاتب المشيدة على أحدث طراز.

بالإضافة إلى ذلك، نجحنا أيضا في خوض تجربة الدخول الى السوق التركي الذي يشهد نموا سريعا بما يزخر به من إمكانات هائلة لم تستغل بالكامل بعد، وذلك من خلال الفوز بمناقصة للاستحواذ على بنك Adabank من خلال شراكة بين شركة جي كابيتال، وهي شركة تابعة لبيت التمويل الخليجي، ومجموعة Grumen التركية، وهو ما يعد إنجازا عظيما لنا حيث يفسح لنا المجال لمزيد من التقارب والتحالف مع القطاع المالي الواعد كما يعكس جديتنا في الحفاظ على إثراء سجلنا الحافل في إنشاء المؤسسات المالية.

لقد خرج بيت التمويل الخليجي من الأعوام الماضية المليئة بالتحديات أكثر قوة وأكثر خبرة. لقد كان لزاما علينا في ظل الأوضاع الاقتصادية المتردية، والتوتر السياسي وافتقاد ثقة العملاء في القطاع المصرفي و المؤسسات المالية بشكل عام، القيام بعملية مراجعة دقيقة وإعادة تقييم لجميع عملياتنا وإجراءاتنا، واتخاذ بعض القرارات الصعبة. وبناء على ذلك، بذلنا أقصى جهد ممكن لإيقاف المؤسسة على قدميها من جديد، والتأهب لمواكبة متغيرات بيئة العمل التي نحن فيها الآن.

تقرير رئيس مجلس الإدارة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

لقد ركزنا جهودنا على تحقيق أفضل قيمة من محافظنا الاستثمارية القائمة و استخراج قيمة اضافية منها والسعي إلى التعرف على الفرص الفريدة في السوق لتأمين مصادر دخل منتظمة للبنك والمساهمين. ونعتزم خلال عام ٢٠١٢ الحفاظ على هذا الزخم تجاه مشاريعنا للبنية التحتية وتوقيع اتفاقيات إستراتيجية مماثلة لتلك الاتفاقية التي وقعناها لمدينة التنمية الاقتصادية في الهند بهدف استكمال أعمال التطوير الرأسي في أقرب وقت ممكن. كما نعتزم مواصلة تأسيس واستحواذ مؤسسات مالية أخرى حيثما تتاح الفرصة لذلك. بالنسبة للأسواق التي سنركز عليها في عام ٢٠١٢، فسوف نراقب أسواق منطقة دول مجلس التعاون الخليجي عن كثب، وبشكل خاص المملكة العربية السعودية وسلطنة عمان، لإيجاد أية فرص ممكنة لخوض هذه الأسواق كما سنسعى لإيجاد مزيد من الفرص الاستثمارية في السوق التركية الواعدة. وفيما نتطلع إلى عام ٢٠١٢، فإنني على ثقة أننا من وضعنا هذا، وبعد أن عدنا إلى الربحية في نهاية عام ٢٠١١ وحققنا سجلا قويا من التميز، فإننا سوف نواصل تقديم قيمة أكبر لمستثمرينا ومساهمينا الكرام.

وفي الختام، فإنني أود، نيابة عن مجلس الإدارة، أن أنتهز هذه الفرصة لكي أرفع أسمى آيات التقدير والعرفان إلى القيادة الحكيمة والحكومة الرشيدة بمملكة البحرين لما قدموه من دعم لبيت التمويل الخليجي في ظل هذه الأوضاع المليئة بالتحديات. كما أود أن أتوجه بخالص الشكر والتقدير إلى قيادات وحكومات كل من المملكة العربية السعودية، الكويت، سلطنة عمان، قطر، دولة الإمارات العربية المتحدة، الهند، تركيا، تونس والمغرب لسياساتهم الاقتصادية والرقابية القوية، وعلاقاتهم الطيبة ومساهماتهم المستمرة تجاه كل ما حققناه من إنجازات. كما أتقدم بجزيل الشكر إلى جميع الجهات الرقابية بكل من هذه البلدان، ولاسيما مصرف البحرين المركزي لدعمهم المتواصل ومساعدتهم للقطاع المالي بشكل عام.

وأخيرا وليس آخرا، أتقدم بجزيل الشكر لجميع مساهمينا ومستثمرينا وشركائنا الإستراتيجيين الكرام، لما أبدوه من التفاني والولاء والدعم ولثقتهم الغالية في بيت التمويل الخليجي وفريق الإدارة وموظفي البنك لجهودهم المخلصة والتزامهم خلال عام ٢٠١١ والسنوات السابقة. لقد استطعنا بفضل من الله عز وجل، العودة إلى الربحية والتغلب على جميع المعوقات التي واجهها القطاع المالي خلال العام، كما نثق بإذن الله تعالى أن عام ٢٠١٢ سيكون عاما أفضل لاسيما وأننا قادرون الآن على مواجهة أية تحديات، والحفاظ على وتعزيز معدلات الربحية التي حققناها مؤخرا.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته،

عصام يوسف جناحي
رئيس مجلس الإدارة التنفيذي

كي بي ام جي فخرو
التدقيق
الدور الخامس
مبنى الغرفة التجارية
صندوق بريد ٧١٠، المنامة
مملكة البحرين

س.ت: ٦٢٢٠
تليفون: ٢٢٤٨٠٧ ١٧ ٩٧٣+
فاكس: ٢٢٧٤٤٣ ١٧ ٩٧٣+
الموقع على الانترنت www.kpmg.com.bh

تقرير مدققي الحسابات
إلى حضرات السادة المساهمين
بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب)
المنامة – مملكة البحرين

تقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد دققنا البيانات المالية الموحدة المرفقة لبيت التمويل الخليجي ش.م.ب ("البنك") والشركات التابعة له ("المجموعة") والتي تتكون من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، والبيانات الموحدة للدخل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية والتغيرات في حسابات الاستثمار المقيدة ومصادر واستخدامات أموال صندوق الأعمال الخيرية والزكاة للسنة المنتهية بذلك التاريخ، والإيضاحات التي تتكون من ملخص السياسات المحاسبية الهامة والمعلومات الإيضاحية الأخرى.

مسئولية مجلس الإدارة ومدققي الحسابات عن البيانات المالية الموحدة

ان هذه البيانات المالية الموحدة والتزام المجموعة بالعمل وفقا لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية من مسئولية مجلس إدارة البنك، وإن مسئوليتنا هي إبداء الرأي في هذه البيانات المالية الموحدة وفقا لما قمنا به من أعمال التدقيق.

أساس الرأي

لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق للمؤسسات المالية الإسلامية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية والتي تتطلب منا وضع وتنفيذ خطة للتدقيق للتأكد بدرجة معقولة من خلو البيانات المالية الموحدة من أي خطأ جوهري. يشتمل التدقيق على فحص للمستندات المؤيدة للمبالغ والمعلومات الواردة بالبيانات المالية الموحدة وذلك عن طريق إجراء اختبارات لعينات منها، كما ويشتمل أيضاً على تقييم للمبادئ المحاسبية المتبعة والتقديرات الهامة التي تجريها الإدارة بالإضافة إلى تقييم عام لعرض البيانات المالية. إننا نرى أن ما قمنا به من أعمال التدقيق يشكل أساساً سليماً للرأي الذي توصلنا إليه.

الرأي

برأينا أن البيانات المالية الموحدة تعطي صورة حقيقية وعادلة للمركز المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، ونتائج أعمالها الموحدة وتدفقاتها النقدية الموحدة والتغيرات في حقوق الملكية الموحدة والتغيرات في حسابات الاستثمار المقيدة الموحدة ومصادر واستخدامات أموال صندوق الأعمال الخيرية والزكاة الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وذلك وفقا لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ومبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية الصادرة عن هيئة الرقابة الشرعية للبنك.

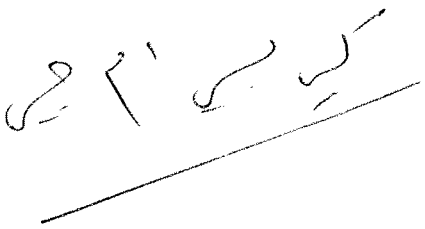
فقرة تأكيد موضوع

بدون التحفظ على رأينا أعلاه، نلفت الانتباه إلى إيضاح ٢ (ب) من البيانات المالية الموحدة، الذي يناقش أمور جوهرية غير مؤكدة متعلقة بوضع المجموعة من السيولة وكفاية رأس المال التنظيمي والتي قد تثير شكاً كبيراً حول ما إذا كان فرضية إستمرارية المنشأة المستخدمة في إعداد البيانات المالية الموحدة مناسباً.

كي بي ام جي فخرو شركة تضامن مهنية مسجلة وفقا لقوانين مملكة البحرين عضو في كي بي ام جي الدولية المسجلة في سويسرا

تقرير حول المتطلبات التنظيمية الأخرى

حسب متطلبات قانون الشركات التجارية البحريني ودليل أنظمة مصرف البحرين المركزي (المجلد رقم ٢)، نفيد بأن البنك: يحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وان البيانات المالية الموحدة تتفق معها، وإن المعلومات الواردة في تقرير رئيس مجلس الإدارة متفقة مع هذه البيانات المالية الموحدة، ولم يرد إلى علمنا وقوع أية مخالفات خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ لقانون الشركات التجارية البحريني، أو قانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية أو دليل أنظمة مصرف البحرين المركزي (المجلد رقم ٢ والفقرات ذات العلاقة من المجلد رقم ٦ وتوجيهات مصرف البحرين المركزي)، أو أنظمة أسواق المال الصادرة عن مصرف البحرين المركزي والقرارات ذات العلاقة وأنظمة وإجراءات بورصة البحرين أو لمتطلبات عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك، يمكن أن يكون لها أثر سلبي جوهري على أعمال البنك أو مركزه المالي، وقد حصلنا من الإدارة على جميع الإيضاحات والمعلومات التي طلبناها لأغراض التدقيق.



المنامة - مملكة البحرين
٢٩ فبراير ٢٠١٢

بيان المركز المالي الموحد
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

بآلاف الدولارات الأمريكية

	إيضاح	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠
الموجودات			
نقد وأرصدة لدى البنوك	٤	٣،٨٢٠	٣،٧٧٠
ودائع لدى مؤسسات مالية	٥	٣،٠٠١	٥٦،٨٦٨
تمويلات مدينة	٦	-	١٤،٤٠٠
استثمارات في شركات زميلة	٧	٢٣٠،٤٤٢	٢٢٤،٨٤٧
استثمارات في أوراق مالية	٨	٢٢٠،٢٦٥	٢٤٨،٧٩٤
عقارات استثمارية	٩	٢٥٩،٤٠٤	٢٦٦،٤١٢
موجودات أخرى	١٠	١٠٨،٩١٣	٢٠٣،١٥٠
مجموع الموجودات		**٨٢٥،٨٤٥**	١،٠١٨،٢٤١
المطلوبات			
أموال المستثمرين	١٢	٥٨،٨٨٧	١٣٨،٧٩٨
ودائع من مؤسسات مالية وأخرى	١٣	١١٦،٧١٣	١٢٦،٢٤١
تمويلات دائنة	١٤	٣٣١،٠٧٧	٤٣٩،٥٠٤
مطلوبات أخرى	١٥	٨٣،٨٨٢	١٩٥،٥٣٥
مجموع المطلوبات		**٥٩٠،٥٥٩**	٩٠٠،٠٧٨
حسابات الاستثمار غير المقيدة	١٦	**١،٨٩٨**	١،٨٨٠
حقوق الملكية			
رأس المال	١٧	٣٢١،٠٣١	١٤٥،٧٨٠
أسهم خزينة		(١٢،٨٥٢)	(٢٤،٦٧٤)
علاوة إصدار		١٤٥،٧٠٨	٢٠٦،٢٠٣
احتياطي قانوني		٧٩،٤٠٨	٨٨،٢٩٨
خسائر متراكمة		(٣٠١،٦٨٧)	(٣٠٢،٠٦٨)
احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات		٤٠٣	٩٧٥
احتياطيات أخرى	١٨	١،٣٧٧	١،٧٦٩
مجموع حقوق الملكية (صفحة ٧)		**٢٣٣،٣٨٨**	١١٦،٢٨٣
مجموع المطلوبات وحسابات الاستثمار غير المقيدة وحقوق الملكية		**٨٢٥،٨٤٥**	١،٠١٨،٢٤١

اعتمدت البيانات المالية الموحدة من قبل مجلس الإدارة في ٢٨ فبراير ٢٠١٢، ووقعها بالنيابة عن المجلس:

عصام يوسف عبدالله جناحي
رئيس مجلس الإدارة

مصبح سيف المطيري
عضو مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٩ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب)

بيان الدخل الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

بآلاف الدولارات الأمريكية

	إيضاح	٢٠١١	٢٠١٠
إيراد الخدمات المصرفية الاستثمارية		٤,٣٢٠	٥,٠٣٢
رسوم إدارة ورسوم اخرى		٣,٦٠١	٧,٠٨٥
إيراد تمويل	٢٢	٢,٠٩١	١,٧٩٩
حصة المجموعة من أرباح / (خسائر) استثمارات في الشركات الزميلة	١٧	٢,٥٩٥	(١١,٧٢٩)
إيراد / (خسائر) استثمارات في أوراق مالية	١٩	١١,٨٤١	(١,٣٨٠)
صافي أرباح / (خسائر) صرف العملات الأجنبية		٢,١٢٠	(٤٢٦)
إيرادات أخرى، صافي	٢٠	٤٤,٨١٠	٧,٣٠٠
مجموع الإيرادات		٧١,٣٧٨	٧,٦٨١
تكلفة الموظفين	٢١	١٠,٥١٣	١٧,٦٣٥
مصروفات الاستشارات الاستثمارية		٦,٠٠٠	٦,٩٩٠
مصروفات تمويل	٢٢	٣٠,٥٠١	٥٠,٠٣٥
مصروفات أخرى	٢٣	١٥,٨٦٣	٢٥,٧٨١
مجموع المصروفات		٦٢,٨٧٧	١٠٠,٤٤١
الربح / (الخسارة) قبل مخصصات انخفاض القيمة		٨,٥٠١	(٩٢,٧٦٠)
مخصصات انخفاض القيمة	٢٤	(٨,١٢٠)	(٢٥٦,١١٩)
ربح / (خسارة) السنة من العمليات المستمرة		٣٨١	(٣٤٨,٨٧٩)
عمليات متوقفة			
خسارة من العمليات المتوقفة		-	(٥٢٢)
ربح / (خسارة) السنة		٣٨١	(٣٤٩,٤٠١)
العائد الأساسي والعائد المخفض (سنت أمريكي)	٢٧		
العمليات المستمرة		٠,٠٤	(٧٦,٨٤)
العمليات المتوقفة		-	(٠,١١)

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٩ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب)

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠١١	رأس المال	أسهم خزينة	علاوة إصدار	احتياطي قانوني	خسائر متراكمة	احتياطيات أخرى (إيضاح ١٨)	احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات	المجموع
الرصيد في ١ يناير ٢٠١١	١٤٥,٧٨٠	(٢٤,٦٧٤)	٢٠٦,٢٠٣	٨٨,٢٩٨	(٣٠٢,٠٦٨)	١,٧٦٩	٩٧٥	١١٦,٢٨٣
ربح السنة	-	-	-	-	٣٨١	-	-	٣٨١
تغيرات القيمة العادلة في استثمارات في الأوراق المالية	-	-	-	-	-	-	(٥٧٢)	(٥٧٢)
مجموع الإيرادات والمصروفات المحتسبة	**-**	**-**	**-**	**-**	**٣٨١**	**-**	**(٥٧٢)**	**(١٩١)**
تحويل مرابحة إلى رأس مال (إيضاح ١٧ و ١٨)	١٧٥,٢٥١	-	(٦٠,٤٩٥)	-	-	(٢٥٣)	-	١١٤,٥٠٣
تكلفة تملك أسهم مكافأة الموظفين، صافي الاسترجاعات	-	-	-	-	-	(١٣٩)	-	(١٣٩)
(إيضاح ٢١)	-	١١,٨٢٢	-	-	-	-	-	١١,٨٢٢
بيع أسهم خزينة	-	-	-	(٨,٨٩٠)	-	-	-	(٨,٨٩٠)
خسائر بيع أسهم خزينة								
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	**٣٢١,٠٣١**	**(١٢,٨٥٢)**	**١٤٥,٧٠٨**	**٧٩,٤٠٨**	**(٣٠١,٦٨٧)**	**١,٣٧٧**	**٤٠٣**	**٢٣٣,٣٨٨**

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٩ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب)

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠١٠	رأس المال	أسهم خزينة	علاوة إصدار	احتياطي قانوني	خسائر متراكمة	احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات المتوفرة للبيع	احتياطيات أخرى (إيضاح ١٨)	المجموع
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٠	٦٠٤,٠٧٩	(٥٢,٣٧١)	٢٠٢,٣١٦	١٠٦,٧٠٠	(٤٣٢,٦٧٧)	٩٧٥	٤,٣٠٠	٤٣٣,٣٢٢
خسارة السنة	-	-	-	-	(٣٤٩,٤٠١)	-	-	(٣٤٩,٤٠١)
مجموع الإيرادات والمصروفات المحتسبة	-	-	-	-	(٣٤٩,٤٠١)	-	-	(٣٤٩,٤٠١)
تحويل مرابحة إلى رأس مال (إيضاح ١٧)	٢١,٧١١	-	٣,٩٢٢	-	-	-	(٦٣٣)	٢٥,٠٠٠
تسوية الخسائر المتراكمة مقابل رأس المال (إيضاح ١٧)	(٤٨٠,٠١٠)	-	-	-	٤٨٠,٠١٠	-	-	-
مصروفات إصدار أسهم	-	-	(٣٥)	-	-	-	-	(٣٥)
تكلفة تملك أسهم مكافأة الموظفين، صافي الاسترجاعات (إيضاح ٢١)	-	-	-	-	-	-	(١,٨٩٨)	(١,٨٩٨)
بيع أسهم خزينة	-	٢٧,٦٩٧	-	-	-	-	-	٢٧,٦٩٧
خسائر بيع أسهم خزينة	-	-	-	(١٨,٤٠٢)	-	-	-	(١٨,٤٠٢)
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	١٤٥,٧٨٠	(٢٤,٦٧٤)	٢٠٦,٢٠٣	٨٨,٢٩٨	(٣٠٢,٠٦٨)	٩٧٥	١,٧٦٩	١١٦,٢٨٣

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٩ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب)

بيان التدفقات النقدية الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

بآلاف الدولارات الأمريكية

	٢٠١١	٢٠١٠
أنشطة التشغيل		
مقبوضات أتعاب الخدمات المصرفية الاستثمارية	-	٥,٠٣٢
ودائع لدى / مقبوضات من مؤسسات مالية وأخرى (أكثر من ٩٠ يوماً)، صافي	(٧,١٤٥)	(٢٢,٦٤٣)
مقبوضات من العمليات المتوقفة	-	٤,٩٠٢
تمويل مشاريع، صافي	(٢,٩٧٥)	(١٢,٤٢٤)
مقبوضات ذمم تمويل مدينة	٤٥٠	-
أموال مستثمرين مدفوعة، صافي	(٣,٥٦٦)	(٤٠,٧٢٦)
مقبوضات رسوم إدارة	٣٤٣	٧,٠٨٥
إيراد إيداعات وتمويلات مقبوضة	٨٩٣	١,٥٩٧
مدفوعات مصروفات تشغيل وتكلفة مشاريع	(٢٠,٤٣٤)	(٦٣,٩١٧)
صافي النقد المستخدم في أنشطة التشغيل	**(٣٢,٤٣٤)**	(١٢١,٠٩٤)
أنشطة الاستثمار		
شراء استثمارات في أوراق مالية	-	(٦,٨٨٢)
مدفوعات مقدمة لشراء أوراق استثمارية	(٣,٧٧٠)	-
مقبوضات من بيع استثمارات في أوراق مالية	٣,٥٠٠	٣٥,٦٤٧
مقبوضات من بيع استثمار في شركات زميلة	-	٤٠,٠٠٠
أرباح أسهم مستلمة	٤,٨٦٠	٢,٢٣٠
صافي التدفقات النقدية من بيع شركة تابعة	-	(١,٣٠٩)
مدفوعات لشراء معدات	-	(١١٦)
صافي النقد من أنشطة الاستثمار	**٤,٥٩٠**	٦٩,٥٧٠
أنشطة التمويل		
مطلوبات التمويلات، صافي	(١,٠٤٥)	(١٨٠,٤٤٩)
مقبوضات إصدار أسهم عادية	١٠,٤٩١	-
مصروفات تمويل مدفوعة	(٢٣,٠٠١)	(٤٠,٣٥٠)
مدفوعات لمصروفات إصدار أسهم	(١١,٧٤٠)	-
مقبوضات بيع أسهم خزينة	-	٩,٢٩٥
مدفوعات لمؤسسات خيرية	(١٣٠)	(٦٣١)
أرباح أسهم مدفوعة	(٥٤٨)	(٢٦٢)
مدفوعات لحاملي حسابات الاستثمار، صافي	-	(٩٩٣)
صافي النقد المستخدم في أنشطة التمويل	**(٢٥,٩٧٣)**	(٢١٣,٣٩٠)
صافي النقص في النقد وما في حكمه خلال السنة	**(٥٣,٨١٧)**	(٢٦٤,٩١٤)
النقد وما في حكمه في ١ يناير	٦٠,٦٣٨	٣٢٥,٥٥٢
النقد وما في حكمه في ٣١ ديسمبر	**٦,٨٢١**	٦٠,٦٣٨
يتمثل في :		
نقد وأرصدة لدى البنوك	٣,٨٢٠	٣,٧٧٠
ودائع لدى مؤسسات مالية	٣,٠٠١	٥٦,٨٦٨
	٦,٨٢١	٦٠,٦٣٨

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٩ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب)

بيان التغيرات في حسابات الاستثمار المقيدة الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٠١١	الرصيد في ١ يناير ٢٠١١			الحركة خلال السنة						الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١١		
الشركة :	عدد الوحدات (بالآلاف)	معدل سعر الوحدة (بالدولار الأمريكي)	المجموع (بآلاف الدولارات الأمريكية)	استثمارات/ (سحوبات) (بآلاف الدولارات الأمريكية)	إعادة تقييم (بآلاف الدولارات الأمريكية)	مجمل الدخل (بآلاف الدولارات الأمريكية)	أرباح أسهم مدفوعة (بآلاف الدولارات الأمريكية)	رسوم البنك كوكيل (بآلاف الدولارات الأمريكية)	مصروفات إدارية (بآلاف الدولارات الأمريكية)	عدد الوحدات (بالآلاف)	معدل سعر الوحدة (بالدولار الأمريكي)	المجموع (بآلاف الدولارات الأمريكية)
شركة مينا للعقارات (ش.م.ك.م)	١٥٠	٠,٣٥	٥٣	-	-	-	-	-	-	١٥٠	٠,٣٥	٥٣
شركة الكويت الوطنية للاستثمار والخدمات العقارية ش.م.ك.م	٢٥٠	٠,٣٥	٨٨	(٨٨)	-	-	-	-	-	-	-	-
شركة الخليج القابضة	١٠,٠٠٠	٠,٢٥	٢,٤٥٥	(٢,٤٥٥)	-	-	-	-	-	-	-	-
شركة الخليج وشمال أفريقيا القابضة ش.م.ك.م	١١,٥٠٠	٠,٢٤	٢,٧٩٤	(٢,٧٩٤)	-	-	-	-	-	-	-	-
شركة الخليج العقارية للتطوير	٩٣٦	١٢,٠٥	١١,٢٧٢	(١١,٢٧٢)	-	-	-	-	-	-	-	-
صندوق البشاير	٩٣	٧,٥٩	٧٠٤	-	(٨٧)	-	-	-	-	٩٣	٦,٦٣	٦١٧
صندوق بان أوروبا	٣٥,٨٥	٨١٥,٣٩	٢٩,٢٣٣	-	(٦٣٦)	-	-	-	-	٣٥,٨٥	٧٩٧,٦٧	٢٨,٥٩٧
الشركة العمانية للتطوير	٥٢٢,٥٠	٣,١٢	١,٦٢٨	-	-	-	-	-	-	٥٢٢,٥٠	٣,١٢	١,٦٢٨
			٤٨,٢٢٧	(١٦,٦٠٩)	(٧٢٣)	-	-	-	-			٣٠,٨٩٥

تشمل إعادة التقييم على خسارة بمبلغ ٦٤٤ ألف دولار أمريكي (٢٠١٠: ١,٨١٥ ألف دولار أمريكي) نتيجة تحويل صرف العملات الأجنبية.

* تم تسجيل الاستثمارات في هذه الحسابات بأسماء المستثمرين مباشرة، وبالتالي تم حذفهم من بيان التغيرات في حسابات الاستثمار المقيدة الموحد.

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٩ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب)

بيان التغيرات في حسابات الاستثمار المقيدة الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٢٠١٠	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٠			الحركة خلال السنة						الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠		
الشركة:	عدد الوحدات (بالآلاف)	معدل سعر الوحدة (بالدولار الأمريكي)	المجموع (بآلاف الدولارات الأمريكية)	استثمارات (بآلاف الدولارات الأمريكية)	إعادة تقييم (بآلاف الدولارات الأمريكية)	مجمل الدخل (بآلاف الدولارات الأمريكية)	أرباح أسهم مدفوعة (بآلاف الدولارات الأمريكية)	رسوم البنك كوكيل (بآلاف الدولارات الأمريكية)	مصروفات إدارية (بآلاف الدولارات الأمريكية)	عدد الوحدات (بالآلاف)	معدل سعر الوحدة (بالدولار الأمريكي)	المجموع (بآلاف الدولارات الأمريكية)
شركة مينا للعقارات ش.م.ك.م	١٥٠	٠,٣٥	٥٢	-	١	-	-	-	-	١٥٠	٠,٣٥	٥٣
شركة الكويت الوطنية للاستثمار والخدمات العقارية ش.م.ك.م	٢٥٠	٠,٣٥	٨٧	-	١	-	-	-	-	٢٥٠	٠,٣٥	٨٨
شركة الخليج القابضة	١٠,٠٠٠	٠,٢٤	٢,٤١٧	-	٣٨	-	-	-	-	١٠,٠٠٠	٠,٢٥	٢,٤٥٥
شركة الخليج وشمال افريقيا القابضة ش.م.ك.م	١١,٥٠٠	٠,٢٤	٢,٧٥١	-	٤٣	-	-	-	-	١١,٥٠٠	٠,٢٤	٢,٧٩٤
شركة الخليج العقارية للتطوير	٩٣٦	١٢,٠٥	١١,٢٧١	-	١	-	-	-	-	٩٣٦	١٢,٠٥	١١,٢٧٢
صندوق البشاير	٩٣	٧,٢٢	٦٧١	-	٣٣	-	-	-	-	٩٣	٧,٥٩	٧٠٤
صندوق بان أوروبا	٣٥,٨٥	٨٦٩,٣٢	٣١,١٦٥	-	(١,٩٣٢)	-	-	-	-	٣٥,٨٥	٨١٥,٣٩	٢٩,٢٣٣
الشركة العمانية للتطوير	٥٢٢,٥٠	٣,١٢	١,٦٢٨	-	-	-	-	-	-	٥٢٢,٥٠	٣,١٢	١,٦٢٨
			٥٠,٠٤٢	-	(١,٨١٥)	-	-	-	-			٤٨,٢٢٧

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٩ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب)

بيان مصادر واستخدامات أموال صندوق الأعمال الخيرية والزكاة الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

بآلاف الدولارات الأمريكية

	٢٠١١	٢٠١٠
مصادر صندوق الأعمال الخيرية والزكاة		
إيرادات مخالفة للشريعة الإسلامية (إيضاح ٢٩)	٢	٦
مجموع المصادر	٢	٦
استخدامات صندوق الأعمال الخيرية والزكاة		
تبرعات لمؤسسات خيرية	(١٣٠)	(٦٣١)
مجموع الاستخدامات	**(١٢٨)**	(٦٣١)
عجز الاستخدامات على المصادر	**(١٢٨)**	(٦٢٥)
رصيد صندوق الأعمال الخيرية والزكاة غير الموزع في ١ يناير	١٠,٦٣١	١١,٢٥٦
رصيد صندوق الأعمال الخيرية والزكاة غير الموزع في ٣١ ديسمبر (إيضاح ١٥)	**١٠,٥٠٣**	١٠,٦٣١
يتمثل في :		
صناديق خيرية	٧,٧٠٢	٧,٨٣٠
زكاة مستحقة	٢,٨٠١	٢,٨٠١
	١٠,٥٠٣	١٠,٦٣١

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٩ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

بآلاف الدولارات الأمريكية

١. النشأة والنشاط

بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب) (" البنك ") شركة مساهمة بحرينية، تأسست في مملكة البحرين في سنة ١٩٩٩ بموجب السجل التجاري رقم ٤٤١٣٦. ان أسهم البنك مدرجة في كل من سوق البحرين للأوارق المالية وسوق الكويت للأوراق المالية وسوق دبي للأوراق المالية. شهادات الإيداع الدولية الخاصة بالبنك مدرجة في سوق لندن للأسواق المالية. يعمل البنك كوحدة مصرفية استثمارية إسلامية بالجملة وبموجب ترخيص من مصرف البحرين المركزي.

تخضع أنشطة البنك لأنظمة مصرف البحرين المركزي واشراف هيئة رقابة شرعية وفقاً لدورها المنصوص عليه في عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك.

تشتمل أنشطة البنك الرئيسية على تقديم خدمات الاستشارات الاستثمارية ومعاملات استثمارية تتماشى مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية وفقاً لرأي هيئة الرقابة الشرعية للبنك.

البيانات المالية الموحدة

تشتمل البيانات المالية الموحدة على البيانات المالية للبنك والشركات التابعة له ("المجموعة").

تشتمل الشركات التابعة التي تم توحيد بياناتها المالية خلال السنة على شركة صكوك بيت التمويل الخليجي المحدودة، وشركة أصول المصرف الخليجي التجاري، وجي كابتال المحدودة (سابقاً إنجازات كابتال المحدودة) المملوكتان بالكامل.

٢. السياسات المحاسبية الهامة

فيما يلي السياسات المحاسبية الهامة المطبقة في إعداد هذه البيانات المالية الموحدة. تم تطبيق هذه السياسات المحاسبية من قبل المجموعة على نحو ثابت كما كانت مطبقة في السنة السابقة، فيما عدا التغييرات الناتجة من التعديلات على المعايير المحاسبية (أنظر إيضاح ٢(ج)).

أ) المعايير المتبعة

تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية. بالتوافق مع متطلبات هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ودليل الأنظمة الصادر عن مصرف البحرين المركزي، تقوم المجموعة بإتباع المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ذات العلاقة وذلك في الحالات التي لايوجد لها معيار محاسبي صادر عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات الإسلامية.

ب) أساس الإعداد

العملة المستعملة في إعداد البيانات المالية للمجموعة هي الدولار الأمريكي، وتعد العملة الرئيسية لمعاملات المجموعة. أعدت البيانات المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، ماعدا قياس القيمة العادلة لبعض الاستثمارات في الأوراق المالية.

تصنف المجموعة مصروفاتها في بيان الدخل الموحد باستخدام طريقة طبيعة المصروف.

تم تطبيق نفس السياسات المحاسبية وطرق الاحتساب من قبل المجموعة عند إعداد البيانات المالية المرحلية وعند إعداد البيانات المالية الموحدة المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، بإستثناء تلك التغييرات الناشئة عن تطبيق بيان المحاسبة المالية رقم (١) المُراجَع *"الإطار المفاهيمي لإعداد التقارير المالية للمؤسسات المالية الإسلامية"*، ومعيار المحاسبة المالية رقم (٢٥) *"الإستثمار في الصكوك، والأسهم والأدوات المشابهة"*.

٢. السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

ب) أساس الإعداد (يتبع)

ان إعداد البيانات المالية الموحدة يتطلب استخدام بعض التقديرات المحاسبية الهامة. كما يتطلب أيضاً من الإدارة اجتهاداً في تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة. يتم مراجعة التقديرات والفرضيات بصورة مستمرة. يتم احتساب التعديلات على التقديرات المحاسبية في الفترة التي يتم فيها هذا التعديل وأي فترات مستقبلية متأثرة. تعتقد الإدارة أن الفرضيات المستخدمة مناسبة، وأن البيانات المالية الموحدة تعرض الوضع المالي والنتائج بشكل عادل. ان الأمور التي تتطلب قدر كبير من الاجتهاد أو التعقيد أو التي تتطلب فرضيات وتقديرات مؤثرة على البيانات المالية الموحدة مبينة في إيضاح (٣).

فرضية الاستمرارية

هناك سببان رئيسيان يدلان على مواجهة المجموعة لصعوبات في الاستمرار في عملها، هما السيولة وملائمة رأس المال التنظيمي. بسبب قلة الموجودات السائلة وعدم قدرة المجموعة على توليد السيولة الكافية من عملياتها، فإن قدرة المجموعة على الوفاء بالتزاماتها متى استحقت يعتمد على قدرتها على بيع موجوداتها عند اللزوم. بالإضافة لذلك، فإن نسبة ملائمة رأس المال التنظيمي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ كانت ثابتة عند ١٢,٤١% ، مع بعض إعفاءات مصرف البحرين المركزي (مقارنة مع الحد الأدنى المطلوب لملائمة رأس المال التنظيمي بمعدل ١٢%)، والتي تقيد قدرة المجموعة على تحمل خسائر إضافية أو أن تأخذ على عاتقها تعرضات إضافية. هذه العوامل تؤثر على وجود شكاً كبيراً حول قدرة المجموعة على الاستمرار في عملها. لمعالجة هذه الأمور، قامت المجموعة باتخاذ عدة مبادرات. شرعت المجموعة في برنامج بيع الأصول لتوليد السيولة، بالإضافة للتواصل مع مؤسسات أخرى لفتح خطوط إئتمان. كما بدأت المجموعة عملية إعادة تفاوض بناءة مع جميع مقرضيها بغرض إعادة هيكلة ديونها، وقد تلقت المجموعة ردوداً إيجابية.

خلال ٢٠١١، قام حاملي سندات مرابحة قابلة للتحويل بمبلغ ١٧٥ مليون دولار أمريكي بممارسة حقهم لتحويل السندات إلى أسهم اعتيادية في رأس مال المجموعة، مما أدى بالتالي لتقوية وضع رأس مال المجموعة (إيضاح ١٤).

يتوقع أن تحسن هذه الخطوات من وضع السيولة ونسبة ملائمة رأس المال للمجموعة. قام مجلس الإدارة بمراجعة خطط البنك المستقبلية، وهو مقتنع من ملائمة استخدام فرضية الاستمرارية في إعداد البيانات المالية الموحدة.

ج) المعايير الجديدة والتعديلات والتفسيرات السارية المفعول من ١ يناير ٢٠١١

المعايير والتعديلات والتفسيرات التالية أصبحت سارية المفعول بداية من سنة ٢٠١١، تعتبر ذات علاقة بالمجموعة:

بيان المحاسبة المالية رقم (١) "الإطار المفاهيمي لإعداد التقارير المالية للمؤسسات المالية الإسلامية"

تم إصدار الإطار المفاهيمي إعداد التقارير المالية للمؤسسات المالية الإسلامية المعدل بتاريخ ٢٢ يوليو ٢٠١٠ وأصبح ساري المفعول بتاريخ ١ يناير ٢٠١١ على أساس مستقبلي ليحل محل بيان المحاسبة المالية رقم (١) وبيان المحاسبة المالية رقم (٢) السابقين. تم تعديل إطار المفاهيم أساساً ليعكس الأمور التالية:

- توسيع نطاق الإطار ليشمل أطياف أوسع من المؤسسات بدلاً من تحديد نطاقه بالمؤسسات المالية الإسلامية فقط،
- توضيح عناصر القوائم المالية وتعريفات حسابات الإستثمار،
- توفير معايير وأطر شاملة لتحديد البنود المضمنة وغير المضمنة في بيان المركز المالي، و كذلك
- تغييرات في الصيغ وتعديلات تحريرية لفهم المبادئ الأساسية بصورة ثابتة ومتسقة.

٢. أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

ج) المعايير الجديدة والتعديلات والتفسيرات السارية المفعول من ١ يناير ٢٠١١ (يتبع)

بيان المحاسبة المالية رقم (١) "الإطار المفاهيمي لإعداد التقارير المالية للمؤسسات المالية الإسلامية" (يتبع)

الإطار المعدل يؤكد على أهمية مفهوم الجوهر والشكل المقبول عموماً مقارنة بمفهوم الشكل على حساب الجوهر. ينص الإطار على أنه من الضروري أن يأخذ في الإعتبار كل من المعلومات والمعاملات والأحداث الأخرى ويتم عرضها وفقاً لجوهرها والحقيقة الاقتصادية بالإضافة إلى شكلها القانوني.

هناك تأثيرات كبيرة للإطار المفاهيمي المعدل على التقارير المالية، بالرغم من ذلك لم ينتج عنها أي تعديلات جوهرية على السياسات المحاسبية والبيانات المالية الموحدة.

معيار المحاسبة المالية رقم (٢٥) – "الإستثمار في الصكوك، والأسهم والأدوات المشابهة"

تم إصدار معيار المحاسبة المالية رقم (٢٥) في يوليو ٢٠١٠ ليحل محل معيار المحاسبة المالية رقم (١٧) – *"الإستثمارات"*. يقوم هذا المعيار بالحفاظ على وتبسيط نموذج القياس المختلط ويؤسس فئتين لتنصيف الاستثمارات هما: التكلفة المطفأة والقيمة العادلة. يتطلب هذا المعيار أن يتم تحديد كل استثمار كأداة دين أو أداة ملكية، ويعتمد أساس التصنيف على نموذج عمل المنشأة وصفات التدفقات النقدية التعاقدية للاستثمار. بالنسبة لأدوات الملكية، يمكن اتخاذ خيار لا رجعة فيه عند الاحتساب المبدئي لاحتساب الارباح والخسائر غير المحققة للقيمة العادلة (عدا خسائر انخفاض القيمة) من خلال حقوق الملكية بدلا من بيان الربح أو الخسارة. يتم تقييم الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية لانخفاض القيمة، إن وجدت. يتم احتساب خسائر انخفاض القيمة في بيان الدخل. أما بالنسبة لأدوات الدين، وبناءً على صفات التدفقات النقدية للاستثمار، فإنه يمكن اتخاذ خيار لا رجعة فيه عند الاحتساب المبدئي لقياس الأدوات إما بالتكلفة المطفأة أو القيمة العادلة. إن إعادة تصنيف الفئات غير مسموحة. إن إرشادات معيار المحاسبة المالي رقم ١٧ على " الاستثمار في العقارات" لا يزال سارياً. المعيار الجديد يتطلب تطبيقاً بأثر رجعي.

قامت المجموعة بتطبيق معيار المحاسبة المالي رقم ٢٥ المعدل بتاريخ وجوب تطبيقه في ١ يناير ٢٠١١. لم ينتج عن تطبيق المعيار بأثر رجعي أي أثر على بيان الدخل الموحد وحقوق الملكية للفترة السابقة.

بتاريخ تطبيق المعيار، تم إعادة تقييم تصنيف الاستثمارات بناءً على الحقائق والظروف بذلك التاريخ. نتج عن تطبيق المعيار إعادة تصنيف استثمارات الأوراق المالية في بيان المركز المالي كالتالي:

١ يناير ٢٠١١	التصنيف المعدل		
	القيمة العادلة من خلال بيان الدخل	القيمة العادلة من خلال حقوق الملكية	المجموع
التصنيف السابق وفقاً لمعيار المحاسبة المالي رقم ١٧	٣٣,٩٧٦	-	٣٣,٩٧٦
القيمة العادلة من خلال بيان الدخل	-	٣١٥,٤٢٣	٣١٥,٤٢٣
متوفرة للبيع			
	٣٣,٩٧٦	**٣١٥,٤٢٣**	**٣٤٩,٣٩٩**

٢. أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

ج) المعايير والتعديلات والتفسيرات السارية المفعول من ١ يناير ٢٠١١ (يتبع)

١ ديسمبر ٢٠١٠

	التصنيف المعدل		
	القيمة العادلة من خلال بيان الدخل	القيمة العادلة من خلال حقوق الملكية	المجموع
التصنيف السابق وفقاً لمعيار المحاسبة المالي رقم ١٧	٢٥,٨٦٠	-	٢٥,٨٦٠
القيمة العادلة من خلال بيان الدخل	-	٢٢٢,٩٣٤	٢٢٢,٩٣٤
متوفرة للبيع	٢٥,٨٦٠	٢٢٢,٩٣٤	٢٤٨,٧٩٤

د) أساس التوحيد

١) الشركات التابعة

تتكون البيانات المالية للمجموعة من البيانات المالية للبنك وشركاته التابعة. الشركات التابعة هي مؤسسات (وتشمل الشركات ذات الأغراض الخاصة) خاضعة لسيطرة المجموعة. توجد السيطرة عندما يكون للمجموعة سلطة بصورة مباشرة أو غير مباشرة في إدارة السياسات المالية والتشغيلية لمؤسسة من أجل الحصول على منافع من أنشطتها. يتم توحيد البيانات المالية للشركات التابعة من تاريخ الحصول على السيطرة ويتم التوقف عن التوحيد عند فقدان تلك السيطرة.

٢) الشركات ذات الأغراض الخاصة

إن الشركات ذات الأغراض الخاصة هي شركات أنشأت لتحقيق هدف دقيق ومحدد جيداً، كتورق أصول معينة، أو تنفيذ معاملة اقتراض أو استثمار معين. يتم توحيد بيانات الشركة ذات الأغراض الخاصة ، بناءً على تقييم جوهر علاقتها مع المجموعة ومخاطر ومنافع الشركة ذات الأغراض الخاصة، إذا استنتجت المجموعة أنها تسيطر على الشركة ذات الأغراض الخاصة. يتم تقييم ما إذا كانت المجموعة تمارس السيطرة على الشركة ذات الأغراض الخاصة عند التأسيس، وعادة لا يعاد قياسها في حالة عدم وجود أي تغيرات على هيكل أو شروط الشركة ذات الأغراض الخاصة، أو معاملات إضافية بين المجموعة والشركة ذات الأغراض الخاصة. وفي حالة إتخاذ المجموعة قرارات اختيارية، كإقراض مبالغ تفوق تسهيلات السيولة الحالية أو تمديد الشروط لحد أكثر من الشروط الأصلية، تغير العلاقة بين المجموعة والشركة ذات الأغراض الخاصة، فإن المجموعة تقوم بإعادة تقييم السيطرة على الشركة ذات الأغراض الخاصة.

تقوم المجموعة بصفتها كوصي بإدارة الموجودات المحتفظ بها بصفة الأمانة وأدوات الاستثمارات الأخرى نيابة عن المستثمرين. البيانات المالية لهذه الشركات ذات الأغراض الخاصة لم يتم توحيدها في هذه البيانات المالية الموحدة، إلا إذا كانت المجموعة تمارس السيطرة على الشركة. يتضمن إيضاح رقم ٢٥ معلومات عن الموجودات تحت الإدارة من قبل المجموعة.

٢. أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

د) أساس التوحيد (يتبع)

٣) الشركات الزميلة

الشركات الزميلة هي مؤسسات تملك المجموعة فيها، بصورة مباشرة أو غير مباشرة، أكثر من ٢٠% من حق التصويت أو يمارس عليها تأثيراً جوهرياً، من دون التحكم، في سياساتها المالية والتشغيلية. عند احتساب استثمار في شركة زميلة مبدئياً، تقوم المجموعة باختيار السياسة المحاسبية إما باحتساب الاستثمار بطريقة حقوق الملكية أو كاستثمار بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل.

تصنف المجموعة، على اعتبار أنها مؤسسة ذات رأسمال مخاطر، بعض استثماراتها في شركات زميلة، كاستثمارات تظهر بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل. يتم إدارة، وتقييم، وإعداد تقارير داخلية عن هذه الاستثمارات على أساس القيمة العادلة.

إذا تم اختيار طريقة حقوق الملكية لاحتساب الاستثمار في شركة زميلة، يتم احتساب الاستثمارات مبدئياً بالتكلفة، ويتم زيادة أو خفض القيمة الدفترية لاحتساب نصيب المستثمر من ربح أو خسارة الشركة المستثمر فيها بعد تاريخ الشراء. التوزيعات المستلمة من الشركة المستثمر فيها تخفض القيمة الدفترية للاستثمار. قد تكون التعديلات على القيمة الدفترية ضرورية للتغيرات في نصيب المستثمر في الشركة المستثمر فيها والناتجة من تغيرات الدخل الشامل الاخر للشركة المستثمر فيها. عندما تتعدى حصة المجموعة من الخسائر حصتها في الشركة الزميلة، يتم تخفيض القيمة الدفترية إلى صفر ويتم وقف احتساب أي خسائر إضافية ماعدا في حال تكبدت المجموعة التزامات قانونية أو إعتيادية أو قامت بدفع مبالغ بالنيابة عن الشركة الزميلة.

يتم تسجيل فائض تكلفة الشراء على القيمة العادلة لنصيب المجموعة في صافي موجودات ومطلوبات والمطلوبات الطارئة المعرفة لشركة زميلة التي يمكن تحديدها كشهرة في تاريخ الإستحواذ، والتي تكون ضمن القيمة الدفترية للاستثمار. أي فائض في القيمة العادلة لنصيب المجموعة في صافي الموجودات والمطلوبات والمطلوبات الطارئة المعرفة على تكلفة الشراء، بعد إعادة التقييم، يتم احتسابه مباشرة في بيان الدخل الموحد. يتم تطبيق نفس السياسة المحاسبية لعملية الإستحواذ أي أسهم إضافية مع المحافظة على السيطرة.

٤) معاملات تم استبعادها عند توحيد البيانات المالية

يتم استبعاد جميع المعاملات والأرصدة وأي أرباح غير محققة والناتجة عن عمليات مع الشركات التابعة للمجموعة عند إعداد البيانات المالية الموحدة. يتم أيضاً استبعاد الأرباح الناتجة من المعاملات بين المجموعة مع الشركات الزميلة المحتسبة بطريقة حقوق الملكية إلى حد نصيب المجموعة من هذه الشركات. كما يتم أيضاً استبعاد الخسائر غير المحققة بالطريقة نفسها فقط لحد أن لا يكون هناك دلائل انخفاض في القيمة. يتم تغيير السياسات المحاسبية للشركات التابعة والشركات الزميلة المحتسبة بطريقة الملكية عند الضرورة، للتأكد من توافقها مع تلك التي تطبقها المجموعة.

٢. أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

هـ) معاملات بالعملة الأجنبية

١) العملة المستعملة في انجاز المعاملات والعملة المستعملة في إعداد البيانات المالية

يتم قياس بنود البيانات المالية الموحدة باستخدام العملة الاقتصادية الرئيسية للبيئة التي يعمل فيها هذا البنك (عملة التعامل). يتم إعداد البيانات المالية الموحدة بالدولار الأمريكي وهي العملة المستعملة من قبل البنك في معاملاته والعملة المستخدمة في إعداد البيانات المالية.

٢) المعاملات والأرصدة

يتم تحويل المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية إلى عملة التعامل لكل وحدة بأسعار الصرف السائدة في تاريخ إجراء المعاملة. تدرج أرباح وخسائر فروقات العملة الناتجة عن سداد مثل هذه المعاملات ومن تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية التي تتم بالعملات الأجنبية بسعر الصرف السائد في تاريخ المركز المالي في بيان الدخل. تدرج فروقات تحويل البنود غير النقدية المحتسبة بالقيمة العادلة للموجودات المالية، كبعض أسهم حقوق الملكية المقاسة بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية، في احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات.

٣) شركات المجموعة

ان العملات الأخرى المستعملة من قبل شركات المجموعة في معاملاتها إما الدولار الأمريكي أو عملات أخرى مرتبطة فعلياً بالدولار الأمريكي. وعليه لم تنتج فروقات من تحويل البيانات المالية لشركات المجموعة والتي لها عملة معاملات تختلف عن العملة المستعملة في إعداد البيانات المالية الموحدة.

و) مقاصة الأدوات المالية

يتم إجراء مقاصة بين الموجودات والمطلوبات ويدرج صافي المبلغ في بيان المركز المالي الموحد فقط عندما يوجد حق قانوني قابل للتنفيذ لاجراء مقاصة للمبالغ المعترف بها وعند وجود نية للتسوية على أساس صافي المبلغ أو تسييل الموجودات وسداد المطلوبات في آن واحد.

يتم عرض الإيرادات والمصروفات على أساس الصافي فقط إذا كانت معايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية والمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية تسمح بذلك، أو بالنسبة للأرباح والخسائر الناتجة من مجموعة متشابهة من المعاملات.

٢. أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

ز) الاستثمارات في الأوراق المالية

تصنف المجموعة الاستثمارات في الأوراق المالية، ما عدا الاستثمارات في الشركات التابعة والشركات الزميلة المحتسبة بطريقة الملكية (راجع إيضاح ٢ (د))، ضمن الفئات التالية: أدوات دين أو أدوات حقوق ملكية.

١) التصنيف

تصنف المجموعة استثمارات الأوراق المالية إما كأدوات دين أو أدوات حقوق ملكية. أدوات الدين هي استثمارات ذات دفعات أرباح ورأس مال ثابتة أو قابلة للتحديد لحامل الأداة. أدوات حقوق الملكية هي استثمارات لا تحمل ملامح أدوات الدين، وتشمل أدوات تملك مصلحة في موجودات المنشأة، بعد طرح المطلوبات.

تصنيف استثمارات أدوات الدين كاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل، أو لاستثمارات بالتكلفة المطفأة. لا تملك المجموعة حالياً، أي أدوات دين كاستثمارات.

تصنف استثمارات أدوات حقوق الملكية ضمن الفئات التالية: ١) بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل أو ٢) بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية، بالتوافق مع استراتيجية المجموعة الاستثمارية.

استثمارات أدوات حقوق الملكية المصنفة والمقاسة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل تشمل استثمارات محتفظ بها للمتاجرة أو مصنفة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل.

تصنف الاستثمارات كاستثمارات محتفظ بها بغرض المتاجرة إذا تم شراؤها أو تم إصدارها بشكل رئيسي بغرض الحصول على أرباح ناتجة من التقلبات قصيرة الأجل في الأسعار أو هامش المتداولين أو جزء من محفظة استثمارية، ويوجد لها دليل على نمط فعلي حديث لتحقيق أرباح على المدى القصير، يتم تصنيفها أيضاً كاستثمارات محتفظ بها بغرض المتاجرة. لا يوجد لدى المجموعة أية استثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة.

عند الاحتساب المبدئي، يمكن تصنيف أدوات حقوق الملكية كاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل فقط إذا كانت الاستثمارات تدار ويتم تقييم أداؤها داخلياً من قبل الإدارة على أساس القيمة العادلة. تشمل هذه بعض الاستثمارات في أسهم شركات خاصة، واستثمارات في بعض الشركات الزميلة المدرجة.

أدوات حقوق الملكية، عدا تلك المصنفة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل، تصنف بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية، وتشمل على استثمارات في بعض الأوراق المالية المدرجة وغير المدرجة.

٢) الاحتساب وإلغاء الاحتساب

يتم مبدئيا قياس الاستثمارات في الأوراق المالية بتاريخ المتاجرة أي التاريخ الذي تلتزم فيه المجموعة بشراء أو بيع الأصل، وهو التاريخ الذي تصبح في المجموعة طرفاً في الشروط التعاقدية للأداة. تقوم المجموعة بإلغاء احتساب الموجودات المالية عندما ينتهي حق استلام التدفقات النقدية من الموجودات المالية أو عندما تقوم المجموعة بنقل جميع مخاطر وعوائد الملكية بشكل جوهري.

٢. أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

ز) الاستثمارات في الأوراق المالية (يتبع)

٣) القياس

يتم مبدئياً قياس الاستثمارات في الأوراق المالية بالقيمة العادلة، وهي قيمة المقابل المدفوع. بالنسبة للاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل، فإنه يتم تحميل مصروفات المعاملات على بيان الدخل. بالنسبة للاستثمارات الأخرى في الأوراق المالية، يتم احتساب مصروفات المعاملات كجزء من مبلغ الاحتساب المبدئي.

بعد التسجيل المبدئي يتم لاحقاً إعادة قياس الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل والاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية. يتم احتساب الأرباح والخسائر الناتجة من تغيرات القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل في بيان الدخل في الفترة التي تنشأ فيها. يتم احتساب الأرباح والخسائر الناتجة من تغيرات القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية في بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد ، ويتم عرضها في احتياطي منفصل للقيمة العادلة ضمن حقوق الملكية. يتم احتساب أرباح / خسائر القيمة العادلة مع الأخذ بالاعتبار الانقسام بين الأجزاء المتعلقة بحقوق الملكية وحقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار. عند بيع، أو انخفاض قيمة، أو تحصيل، أو التخلص من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية ، تحول الأرباح أو الخسائر المتراكمة التي احتسبت سابقاً في بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد إلى بيان الدخل.

الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية التي لا يوجد لها أسعار سوق مدرجة أو طرق أخرى مناسبة لاحتساب قيمة عادلة موثوقة، فإنها تظهر بالتكلفة مطروحاً منها مخصصات انخفاض القيمة.

٤) مبادئ القياس

قياس التكلفة المطفأة

إن التكلفة المطفأة للاصل أو الالتزام المالي هو المبلغ الذي يتم من خلاله قياس الأصل أو الالتزام المالي في الاحتساب المبدئي، مطروحاً منه المبالغ المدفوعة، مضافاً إليه أو مطروحاً منه الإطفاء المتراكم باستخدام طريقة معدل الربح الفعلي لأي فرق بين المبلغ المحتسب مبدئياً ومبلغ الاستحقاق، مطروحاً منه أي انخفاض في (مباشرة أو من خلال استخدام حساب مخصص الانخفاض) مخصص الانخفاض في القيمة أو عدم القدرة على التحصيل. يتضمن احتساب معدل الربح الفعلي كل الأتعاب المدفوعة أو المستلمة والتي تشكل جزءاً أساسياً من معدل الربح الفعلي.

قياس القيمة العادلة

القيمة العادلة هي المبلغ الذي يمكن به مبادلة أصل أو سداد إلتزام بين طرفين ملمين بالمعاملة وعلى أسس تجارية بتاريخ القياس. تقوم المجموعة بقياس القيمة العادلة للأداة باستخدام الأسعار المدرجة في سوق نشط لهذه الأداة متى ما توافرت هذه الأسعار. يعتبر السوق سوقاً نشطاً عندما تتوافر فيه الأسعار بسهولة وبشكل منتظم وتمثل معاملات سوق حقيقية ومتكررة بانتظام على أسس تجارية. كما تقوم المجموعة بتحديد القيمة العادلة باستخدام طرق تقييم عندما يكون السوق غير نشط، وتشمل طرق التقييم استخدام معاملات تجارية حديثة بين طرفين ملمين، إن وجد، وتحليل التدفقات النقدية المخصومة وطرق تقييم أخرى ذات مناهج اقتصادية مقبولة لتسعير الأدوات المالية.

ح) ودائع لدى ومن مؤسسات مالية

تشتمل هذه الودائع على مبالغ مودعة أو مستلمة وفق عقود مطابقة للشريعة الإسلامية. تكون هذه الودائع عادة قصيرة الأجل وتظهر بالتكلفة المطفأة.

٢. أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

ط) ذمم التمويلات

تتمثل في تمويلات تجارية مطابقة للشريعة الإسلامية مقدمة لمشاريع المجموعة وتظهر بالتكلفة المطفأة.

ي) النقد وما في حكمه

لغرض إعداد بيان التدفقات النقدية الموحد، يشتمل النقد وما في حكمه على النقد وأرصدة لدى البنوك وموجودات مالية قصيرة الأجل عالية السيولة (ودائع لدى مؤسسات مالية) تستحق خلال ثلاثة أشهر أو اقل من تاريخ شرائها وهي غير معرضة لتغير القيمة العادلة و تستخدم من قبل المجموعة لإدارة الالتزامات قصيرة الأجل.

ك) الاستثمارات العقارية

الاستثمارات العقارية هي عبارة عن قطع أراضي. الاستثمارات العقارية هي عقارات محتفظ بها بغرض التأجير، أو ارتفاع قيمتها، أو كلاهما. تحتسب الاستثمارات العقارية مبدئياً بالتكلفة، بالإضافة إلى تكاليف المعاملة. لاحقاً للاحتساب المبدئي، تظهر الاستثمارات العقارية بالتكلفة مطروحاً منها مخصصات انخفاض القيمة المتراكمة (إن وجدت). تشمل التكلفة المصروفات التي يمكن نسبها مباشرة لشراء الاستثمارات العقارية.

يتم إلغاء احتساب الاستثمارات العقارية عند بيعها، أو عند سحبها من الاستعمال بشكل دائم ولا يتوقع أن يكون هناك أي منافع اقتصادية مستقبلية من بيعها. أي ربح أو خسارة ناتج من إلغاء احتساب الاستثمارات العقارية (محتسبة كالفرق بين صافي عائد البيع والقيمة الدفترية للاصل) يتم تضمينه في بيان الدخل في الفترة التي يتم فيها إلغاء الاحتساب.

ل) المعدات

تظهر جميع الممتلكات والمعدات بالتكلفة مطروحاً منها الاستهلاك المتراكم والانخفاض في القيمة، إن وجدت. يتم إحتساب الاستهلاك وفقاً لطريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المقدر للموجودات من ١ إلى ٥ سنوات للأثاث والتركيبات والمركبات وأجهزة الحاسوب. يتم مراجعة القيمة المتبقة والعمر الإنتاجي للموجودات وتعديلها إذا تطلب الأمر في تاريخ كل بيان للمركز المالي.

م) إنخفاض قيمة الموجودات

تقوم المجموعة بعمل تقييم في تاريخ كل بيان للمركز المالي لتحديد وجود دليل موضوعي يثبت انخفاض في قيمة أصل مالي محدد. الأدلة على الانخفاض في قيمة الموجودات المالية يمكن أن تشمل عجز أو تأخير المقترضين في السداد، أو إعادة هيكلة القرض أو المبلغ المدفوع مقدماً من قبل المجموعة، بشروط لا تعتبرها المجموعة في ظروف أخرى، مؤشرات على أن المقترض أو المصدر سيعلن إفلاسه، إنتهاء سوق نشط لأحد أنواع الأوراق المالية، أو أي معلومات تتعلق بمجموعة من الموجودات ، كتغيرات سلبية في وضع دفعات المقترضين أو المصدر، أو الأوضاع الاقتصادية المتلازمة مع العجز في المجموعة.

الموجودات المالية التي تظهر بالتكلفة المطفأة

تتمثل خسائر انخفاض الموجودات المالية المسجلة بالتكلفة المطفأة في الفرق بين القيمة الدفترية للموجودات المالية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المقدرة المخصومة باستخدام معدل الربح الفعلي الأصلي للأصل المالي. يتم احتساب الخسائر في بيان الدخل الموحد وتسجل في المقابل في مخصص الانخفاض. عندما يتسبب حدث وقع لاحقاً بخفض قيمة الخسائر، يتم عكس خسائر الانخفاض في بيان الدخل الموحد.

٢. أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

م) إنخفاض قيمة الموجودات (يتبع)

استثمارات بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية

في حالة أدوات حقوق الملكية التي تظهر بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية، يتم الأخذ في الاعتبار وجود انخفاض جوهري أو لفترة طويلة في القيمة العادلة بأقل من سعر التكلفة لتحديد ما إذا كان هناك انخفاض في قيمة الموجودات وبالتالي احتساب خسائر انخفاض القيمة. إذا وجد مثل هذا الدليل لاستثمارات أدوات حقوق الملكية، فإن خسارة إعادة القياس غير المحققة سيتم تحويلها من حقوق الملكية إلى بيان الدخل. خسائر انخفاض القيمة المحتسبة في بيان الدخل لاستثمارات أسهم حقوق الملكية يتم عكسها مباشرة في حقوق الملكية.

في حالة أدوات حقوق الملكية التي تظهر بالتكلفة وفي غياب قيمة عادلة موثوقة، تقوم المجموعة بعمل تقييم لتحديد وجود دليل موضوعي يثبت انخفاض في قيمة كل استثمار عن طريق تقييم المؤشرات المالية والمؤشرات التشغيلية والاقتصادية الأخرى. يحتسب الانخفاض في قيمة الاستثمارات إذا كانت القيمة القابلة للاسترداد المقدرة أقل من تكلفة الاستثمار. تحمل جميع خسائر انخفاض القيمة من خلال بيان الدخل ولا يمكن عكسها لاحقاً.

الموجودات الأخرى غير المالية

يتم مراجعة القيمة الدفترية لموجودات المجموعة أو الوحدات المولدة للنقد، عدا الموجودات المالية، في تاريخ كل بيان للمركز المالي لتحديد دلائل إنخفاض في القيمة. الوحدة المولدة للنقد هي أصغر مجموعة موجودات معرفة تولد تدفقات نقدية مستقلة بشكل كبير عن بقية موجودات المجموعة. إذا وجد مثل هذا الدليل، يتم تقدير القيمة المتوقع إسترجاعها من هذه الموجودات.القيمة المتوقع استرجاعها للأصل أو الوحدة المولدة للنقد هي القيمة الدفترية أو القيمة العادلة مطروحاً منها تكلفة البيع، أيهما أكبر. وتحتسب الخسائر المترتبة من الإنخفاض إذا فاقت القيمة الدفترية لأي موجود أو الوحدة المولدة للنقد القيمة المتوقع استرجاعها. وتحمل هذه الخسائر على بيان الدخل الموحد. يتم عكس الخسارة فقط عند وجود دليل بعدم استمرار وجود إنخفاض في قيمة الموجود وهناك تغيير في التقديرات المستخدمة في تحديد القيمة المتوقع استرجاعها للأصل. يتم مراجعة الشهرة المحتسبة بشكل منفصل سنوياً، لتحديد ما إذا كان هناك انخفاض القيمة، وتسجل بالتكلفة مطروحاً منها مخصص انخفاض القيمة. لا يتم عكس خسائر انخفاض القيمة للشهرة.

ن) مطلوبات التمويلات

تشتمل مطلوبات التمويلات على تمويلات تتوافق مع الشريعة الإسلامية من مؤسسات مالية، وتمويلات عن طريق إصدار صكوك، وعنصر الالتزام لتمويلات أدوات المرابحة القابلة للتحويل. يتم مبدئيا قياس مطلوبات التمويلات بالقيمة العادلة مضافاً إليها تكلفة المعاملة وتقاس لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الربح الفعلي. تحتسب تكاليف التمويل، وأرباح الأسهم، والخسائر والأرباح ذات العلاقة بمطلوبات التمويلات في بيان الدخل كمصروفات التمويل. تقوم المجموعة بإلغاء احتساب المطلوبات المالية عند الوفاء بالالتزامات التعاقدية أو إلغائها أو انتهائها.

عند إطفاء أي من المطلوبات التمويلية من خلال إصدار الأسهم الاعتيادية للبنك، تحتسب المجموعة الفرق بين مبلغ القيمة الدفترية للالتزام المالي المطفأ والقيمة العادلة للأسهم الصادرة في بيان الدخل.

تشمل مطلوبات التمويلات أدوات مالية مركبة في هيئة " مرابحات قابلة للتحويل" تصدرها المجموعة، ويمكن تحويلها لأسهم رأس المال كخيار لمالكها. يحتسب عنصر الالتزام للأداة المالية المركبة مبدئياً بالقيمة العادلة لالتزام مشابه لا يملك خيار التحويل لأسهم. يحتسب عنصر الملكية مبدئياً كالفرق بين القيمة العادلة للأداة المالية المركبة ككل و القيمة العادلة لعنصر الالتزام. يتم احتساب مصروفات المعاملات التي يمكن نسبها مباشرة لعنصري الالتزام والملكية بالتناسب لقيمتهما الدفترية المبدئية.

يتم قياس عنصر الالتزام للأداة المالية المركبة بالقيمة المطفأة بعد الاحتساب المبدئي باستخدام طريق معدل الفائدة الفعلي. لا يتم لاحقاً قياس عنصر الملكية للأداة المالية المركبة.

٢. أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

س) ضمانات مالية

الضمانات المالية هي العقود التي تتطلب من المجموعة القيام بدفعات محددة لتعويض حامل الضمان عن الخسارة التي يتكبدها بسبب فشل مدين معين عن تسديد دفعات عند حلول أجلها وفقاً لشروط أداة الدين. يحتسب عقد الضمان المالي ابتداءً من تاريخ إصداره. تحتسب المطلوبات الناشئة من عقد الضمانة المالية بالقيمة الحالية للدفعات المقدرة، عندما يصبح وفقاً للضمان محتمل. أصدرت المجموعة ضمانات مالية لدعم مشاريع التطوير الخاصة بها (راجع إيضاح ٣٦ للتفاصيل).

ع) أرباح الأسهم ومكافأة أعضاء مجلس الإدارة

يتم إحتساب أرباح الأسهم المقترح توزيعها على المساهمين ومكافأة أعضاء مجلس الإدارة كمطلوبات في الفترة التي يتم الإعلان عنها.

ف) رأس المال والاحتياطيات

تصنف الأسهم العادية ضمن حقوق الملكية. تصنف المجموعة أدوات رأس المال كمطلوبات مالية أو أدوات حقوق ملكية وفقاً لمضمون الشروط التعاقدية للأدوات. تتكون أدوات حقوق الملكية للمجموعة من أسهم عادية، وعنصر الملكية للمدفوعات على أساس الأسهم، وأدوات قابلة للتحويل. تطرح التكاليف الإضافية التي يمكن نسبها مباشرة لإصدار أدوات حقوق الملكية من القياس المبدئي لأدوات حقوق الملكية.

أسهم الخزينة

يحتسب المبلغ المدفوع لشراء أسهم الخزينة في حقوق الملكية، بما في ذلك جميع المصروفات المباشرة المتكبدة التي يمكن نسبها إلى عملية الشراء. يظهر المبلغ المستلم من بيع أسهم الخزينة في البيانات المالية كتغير في حقوق الملكية. لا يحتسب ربح أو خسارة في بيان الدخل عن بيع أسهم الخزينة.

الاحتياطي القانوني

بموجب متطلبات الشركات التجارية البحريني لسنة ٢٠٠١، يتم تحويل ١٠% من صافي الربح السنوي إلى احتياطي قانوني والذي لا يتم توزيعه إلا في حالة تصفية البنك. يجوز إيقاف هذا الاستقطاع عندما يبلغ الاحتياطي ٥٠% من رأس المال المدفوع.

ص) حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار

تمثل حسابات الاستثمار أموال للمجموعة حرية التصرف في استثمارها. يخول أصحاب حسابات الاستثمارات المجموعة باستثمار أموالهم بالطريقة التي تراها مناسبة من غير وضع قيود من حيث مكان وطريقة والغرض التي تستثمر به هذه الأموال. تحتسب المجموعة أتعاب إدارة (أتعاب المضارب) نضير استثمار هذه الأموال. يتم تخصيص الإيراد العائد إلى أصحاب حسابات الاستثمار بعد عمل مخصصات واحتياطيات واستقطاع حصة المجموعة من الإيراد. يتم تخصيص الإيراد من قبل إدارة المجموعة ضمن حدود مشاركة الأرباح المسموح بها بموجب شروط حسابات الاستثمار. ان المصروفات الإدارية المتعلقة بإدارة هذه الأموال تتحملها المجموعة ولا يتم تحميلها على أصحاب حسابات الاستثمار. تظهر حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار بقيمها الدفترية وتتضمن مبالغ محتفظ بها مقابل احتياطيات معادلة الأرباح ومخاطر الاستثمار.

٢. أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

ص) حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار المقيدة (يتبع)

احتياطي معادلة الأرباح هو المبلغ الذي يخصصه البنك من إيراد المضاربة، قبل تخصيص حصة المضارب، بغرض الحفاظ على مستوى معين من العوائد لحاملي الودائع على استثماراتهم. احتياطي مخاطر الاستثمار هو المبلغ الذي يخصصه البنك من إيراد حاملي حسابات الاستثمار، بعد تخصيص حصة المضارب، بغرض الاحتياط للخسائر المستقبلية لحاملي حسابات الاستثمار. ينتج عن إنشاء مثل هذه الاحتياطيات زيادة في الالتزامات تجاه مجموعة حاملي حسابات الاستثمار.

حسابات الاستثمار المقيدة

تمثل حسابات الإستثمار المقيدة موجودات مقتناة بواسطة أموال أصحاب هذه الحسابات المقيدة وما شابهها حيث يقوم البنك بصفته مدير إستثمار بإدارتها إما على أساس عقود مضاربة أو وكالة. يتم إستثمار أموال حسابات الإستثمار المقيدة في مشاريع محددة بناءاً على توجيهات أصحاب هذه الحسابات. لايتم إدراج الموجودات المحتفظ بها تحت هذا التصنيف ضمن موجودات المجموعة في البيانات المالية الموحدة.

ق) إحتساب الإيراد

يتم احتساب **إيراد الخدمات المصرفية الاستثمارية** بالقيمة العادلة للمقابل المستلم / أو الذي سيتم استلامه، وعند تقديم الخدمة واستحقاق الإيراد، والذي يتم عادة عند قيام المجموعة بانجاز جميع الأعمال الهامة المتعلقة بالمعاملة ومن المحتمل ان تتدفق المنافع الاقتصادية المرتبطة بالمعاملة للمجموعة. يتم تحديد الأعمال الهامة المتعلقة بالمعاملة وفقاً للشروط الخاصة بكل معاملة.

يتم إحتساب **رسوم الإدارة ورسوم أخرى** عند اكتسابها وعند تقديم الخدمات ذات العلاقة.

يتم احتساب إيراد ودائع لدى/ من مؤسسات مالية على أساس الفترة الزمنية التي يغطيها العقد باستخدام معدل الربح الفعلي.

يتم احتساب **إيراد ذمم التمويل** باستخدام معدل الربح الفعلي للتمويلات المدينة وعلى مدى الفترة الزمنية التي يغطيها العقد.

يتم إحتساب **إيراد أرباح الأسهم من أوراق مالية استثمارية** عند التأكد من وجود حق الاستلام، وهو عادة تاريخ الفصل لاستلام الأرباح بالنسبة للأسهم.

ر) إيرادات مخالفة للشريعة الإسلامية

تلتزم المجموعة بعدم إحتساب أي إيراد من مصدر يتنافى مع الشريعة الإسلامية. ووفقاً لذلك، تحول أرباح المصادر غير الإسلامية إلى حساب الأعمال الخيرية الذي تستخدمه المجموعة للأعمال الخيرية.

ش) الزكاة

وفقاً لقرار المساهمين، يتوجب على المجموعة دفع الزكاة على الأرباح غير الموزعة. كما يتوجب عليها احتساب الزكاة المتوجبة على المساهمين نظير حصتهم من الأرباح الموزعة واشعارهم بها وذلك عن طريق تقرير خاص تصدره المجموعة وتوافق عليه هيئة الرقابة الشرعية للمجموعة.

٢. أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

ت) منافع الموظفين

١) المنافع قصيرة الأجل

تقاس منافع الموظفين قصيرة الأجل على أساس غير مخصوم وتسجل كمصروف متى ما قدمت الخدمة ذات العلاقة. يتم عمل مخصص للمبلغ المتوقع دفعه ضمن المكافآت النقدية قصيرة الأجل أو خطط المشاركة في الأرباح، إذا كان على المجموعة التزام قانوني أو اعتيادي حالي كنتيجة لخدمات سابقة قام الموظفون بتقديمها، و إذا كان بالإمكان تقدير هذا الالتزام بصورة موثوقة. تحتسب منافع إنهاء الخدمة كمصروف عندما يكون من الثابت التزام المجموعة بخطة رسمية مفصلة إما لإنهاء الخدمات قبل تاريخ التقاعد الطبيعي، او لتوفير منافع إنهاء الخدمة نتيجة لعرض تشجيعي للتقاعد الاختياري، بدون احتمال حقيقي للانسحاب.

٢) منافع ما بعد نهاية الخدمة

يتم تغطية حقوق التقاعد والحقوق الاجتماعية الخاصة بالموظفين البحرينين حسب نظام الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي وهو نظام " اشتراكات محددة " ، والذي يتم بموجبه تحصيل اشتراكات شهرية من البنك والعاملين على أساس نسبة مئوية ثابتة من الراتب. يتم احتساب مساهمات البنك كمصروف في بيان الدخل الموحد متى استحقت.

يستحق الموظفون الأجانب الذين يعملون بعقود عمل محددة مكافأة نهاية الخدمة، على أساس مدة الخدمة وآخر راتب شهري. تم عمل مخصص لهذا الالتزام غير الممول، وهو نظام منافع محددة عن طريق حساب الالتزام النظري على افتراض أن جميع الموظفين قد تركوا العمل بتاريخ نهاية السنة. تعتبر هذه المنافع كنظام " منافع محددة "، ويتم احتساب أي زيادة أو نقصان في هذا الالتزام في بيان الدخل الموحد.

كما يوجد لدى البنك نظام توفير اختياري للموظفين، حيث يساهم البنك والموظفون شهرياً بنسبة مئوية ثابتة من الراتب. يتم إدارة هذا البرنامج من قبل مجلس أمناء وهم موظفين من البنك. يعتبر هذا البرنامج في طبيعته كنظام اشتراكات محددة، ويتم احتساب مساهمات البنك كمصروف في بيان الدخل الموحد متى استحقت.

٣) برنامج مكافأة الموظفين على أساس منح أسهم البنك

لدى البنك برنامج مكافأة للموظفين على أساس منح أدوات حقوق الملكية ("البرنامج"). وفقاً لهذا البرنامج، يتم منح الموظفين أسهم في البنك كمكافأة على إنجاز بناءً على شروط أداء سوقية وغير سوقية وشروط خدمات (شروط المنح).

يتم احتساب القيمة العادلة لأدوات حقوق الملكية بتاريخ المنح كمصروف للموظفين في بيان الدخل مع زيادة مقابلة في حقوق الملكية على فترة استحقاق الموظفين لهذه الأدوات من غير قيد أو شرط.

يتم الأخذ في الاعتبار الشروط الأخرى غير شروط المنح عند تقدير القيمة العادلة لأدوات الملكية ولكن لا تؤخذ في الاعتبار عند تقدير عدد أدوات الملكية التي ستمنح. لا يوخذ في الاعتبار شروط الخدمات وشروط الأداء المرتبطة بالمعاملات عند تحديد القيمة العادلة ولكن تؤخذ في الاعتبار عند تقدير عدد أدوات الملكية التي ستمنح. يتم تعديل المبلغ المحتسب كمصروف ليعكس بذلك عدد الأسهم الممنوحة والتي من المتوقع استيفاء شروط الخدمات وشروط الأداء لها، ليكون المبلغ المحتسب كمصروف وفقاً لعدد الأسهم التي لا تستوفي شروط الخدمات وشروط الأداء بتاريخ المنح. إن المبلغ المحتسب كمصروف لا يتم تعديله عند عدم استيفاء حالة السوق.

ث) المخصصات

يتم إحتساب مخصصات، بناءً على أحداث سابقة، عندما تكون هناك إلتزامات قانونية أوحكمية على المجموعة يمكن قياسها بطريقة موثوقة مع إحتمال الحاجة لتدفقات ذات منافع اقتصادية يتم من خلالها سداد تلك الإلتزامات.

٣. التقديرات المحاسبية الهامة والاجتهادات في تطبيق هذه التقديرات

تقوم المجموعة بعمل تقديرات وفرضيات تؤثر على المبالغ المعلنة في هذه البيانات المالية للموجودات والمطلوبات خلال الفترة المالية التالية. يتم تقييم التقديرات والإجتهادات بشكل مستمر بناءاً على الخبرة وعوامل أخرى كالتوقعات للأحداث المستقبلية التي يعتقد انها معقولة تحت الظروف العادية.

الاجتهادات

١) تصنيف الاستثمارات

عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة، تقرر المجموعة عند شراء استثمار التصنيف المناسب لهذا الاستثمار، إما استثمار محدد بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل أو كاستثمار بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية أو كاستثمارات تظهر بالتكلفة المطفأة. ويعكس هذا التصنيف نية الإدارة بخصوص كل استثمار ويخضع كل تصنيف إلى معالجة محاسبية مختلفة (راجع إيضاح ٢ (و))، بناءً على هذا التصنيف.

٢) شركات ذات أغراض خاصة

تقوم المجموعة بتأسيس شركات ذات أغراض خاصة (SPEs) لغرض السماح لمستثمري البنك بالمشاركة في استثمارات البنك. تقوم المجموعة بتقديم خدمات الإدارة و إدارة الاستثمار والاستشارة إلى هذه الشركات، حيث تتضمن اتخاذ القرارات من قبل المجموعة بالنيابة عنهم. كما تقوم المجموعة بإدارة هذه الشركات بالنيابة عن مستثمرين البنك وهم عبارة عن أطراف ثالثة كبيرة وهم المستفيدون الاقتصاديون للاستثمارات الأساسية. لا تقوم المجموعة بتوحيد بيانات الشركات ذات الأغراض الخاصة التي لا تمارس عليها صلاحية السيطرة. في الحالات التي يصعب تحديد ما إذا كانت المجموعة تمارس صلاحية السيطرة، تقوم المجموعة بعمل اجتهادات على أهداف أنشطة الشركات ذات الأغراض الخاصة وتحديد مدى تعرضها لمخاطر ومنافع هذه الشركات وكذلك قدرتها على اتخاذ قرارات تشغيلية لها وتحديد ما إذا كانت المجموعة تحصل على منافع من هذه القرارات.

التقديرات

١) القيمة العادلة للاستثمارات

يتم تحديد القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة وغير المدرجة في أسواق نشطة باستخدام أساليب تقييم، مثل التدفقات النقدية المخصومة وأسعار أحدث المعاملات. يتم تحديد القيمة العادلة في وقت معين على أساس ظروف السوق ومعلومات عن الشركات المستثمر فيها. ان هذه التقديرات ذات طبيعة غير موضوعية ومتضمنة لأمور غير مؤكدة وتحتاج إلى درجة عالية من الاجتهاد، وعليه لا يمكن تحديدها بدقة متناهية. ان الأحداث المستقبلية كاستمرار الأرباح التشغيلية والقوة المالية غير مؤكدة وانه من الممكن بناءاً على المعلومات المتوفرة حالياً، بأن تختلف النتائج خلال السنة المالية التالية عن الفرضيات مما يتطلب تعديلات جوهرية على القيمة الدفترية للاستثمارات. في الحالات التي يتم استخدام فيها نماذج التدفقات النقدية المخصومة لتقدير القيم العادلة، يتم تقدير التدفقات النقدية المستقبلية من قبل الإدارة وفقاً للمعلومات والمناقشات مع ممثلي إدارة الشركات المستثمر فيها ووفقاً لأحدث البيانات المالية المتوفرة المدققة وغير المدققة. تم مراجعة أساس التقييم من قبل الإدارة من حيث ملائمة الطريقة، سلامة الفرضيات، وصحة الاحتساب، وتم اعتمادها من قبل مجلس الإدارة بهدف تضمينها في البيانات المالية الموحدة.

٣. التقديرات المحاسبية الهامة والاجتهاد في تطبيق هذه التقديرات (يتبع)

التقديرات (يتبع)

٢) انخفاض قيمة الاستثمارات التي تظهر بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية

أدوات حقوق الملكية

أدوات حقوق الملكية المصنفة كاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية والتي تظهر بالتكلفة مطروحاً منها انخفاض القيمة لغياب طريقة قياس موثقة، يتم فحصها لانخفاض القيمة. إن جزءاً كبيراً من استثمارات المجموعة في أدوات حقوق الملكية تتكون من استثمارات في مشاريع عقارية طويلة الأجل، ومشاريع تطوير بنى تحتية. ولتحديد دلائل انخفاض في هذه الاستثمارات، تقوم المجموعة بتقييم عدة عوامل منها سيولة المشروع ووجود دلائل تدهور في الوضع المالي للمشروع وأثر التأخير على المشروع وأداء القطاع والتغيرات التقنية والتدفقات النقدية التشغيلية والتمويلية. تتعرض المجموعة للمخاطر بالنسبة للاستثمارات والمشاريع التي توجد في دول ومناطق جغرافية حيث تكون البيئة التجارية والسياسية خاضعة لتغيرات سريعة. إن أداء الاستثمارات وقابلية الاسترداد التعرضات مبنية على الوضع السائد والمعلومات المتوفرة لدى الإدارة بتاريخ نهاية السنة. إنه من رأي الإدارة أن المستوى الحالي للمخصصات مناسب ويعكس الأوضاع السائدة والمعلومات المتوفرة. من المحتمل على أساس المعلومات المتوفرة حالياً بأن التقييم الحالي لانخفاض قيمة الاستثمارات قد يتطلب تعديل جوهري على القيمة الدفترية لهذه الاستثمارات خلال السنة المالية القادمة نتيجة لتغير جوهري في الافتراضات المستخدمة في هذا التقييم.

٣) انخفاض قيمة العقارات الاستثمارية

تقوم المجموعة بعمل تقييم لعقاراتها الاستثمارية بشكل دوري باستخدام مقيمين خارجيين مستقلين لتقدير انخفاض القيمة. تقدر القيمة العادلة بناءً على القيمة السوقية للعقار من خلال طريقة المقارنة، وتحليل معدلات سعر الأراضي في جوار مناطق مشابهة بنفس الإجراءات التنظيمية المفترضة. جميع العقارات الاستثمارية للمجموعة توجد في البحرين. نظراً لاضطراب سوق العقارات المحلي، ونظراً لندرة المعاملات العقارية، فإنه من المحتمل على أساس المعلومات المتوفرة حالياً بأن التقييم الحالي لانخفاض قيمة العقارات الاستثمارية قد يتطلب تعديل جوهري على القيمة الدفترية لهذه الأصول خلال السنة المالية القادمة نتيجة لتغير جوهري في الافتراضات المستخدمة في هذا التقييم.

٤) انخفاض قيمة الذمم المدينة

يتم تقييم التعرض لكل عميل على حدة لتحديد مدى انخفاض قيمة التمويل له على أساس تقديرات الإدارة للقيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقع استلامها. عند تقدير هذه التدفقات النقدية، تقوم الإدارة بعمل اجتهادات على الوضع المالي للعميل. و يتم معاينة كل أصل انخفض قيمته على حده، وتقييم استراتيجية التخارج وتقديرات التدفقات النقدية المتوقع استلامها باستقلالية من قبل دائرة إدارة المخاطر.

٥) انخفاض قيمة الوحدات المولدة للنقد

تتضمن الوحدات المولدة للنقد استثمارات المجموعة في بعض الشركات التابعة والشركات الزميلة المحتسبة بطريقة حقوق الملكية والتي تولد النقد بصورة مستقلة عن الموجودات وأنشطة المجموعة الأخرى. أسس تقييم الانخفاض في القيمة للوحدات المولدة للنقد موضحة في السياسات المحاسبية ٢ (ل). بالنسبة للاستثمارات في الشركات الزميلة ذات مؤشرات انخفاض القيمة، تم تقدير القيمة القابلة للاسترداد بناءً على حسابات القيمة المستخدمة.

٣. التقديرات المحاسبية الهامة والاجتهاد في تطبيق هذه التقديرات (يتبع)

٥) انخفاض قيمة الوحدات المولدة للنقد (يتبع)

تم تحديد القيمة الدفترية للاستثمارات في الشركات الزميلة عن طريق خصم التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة من العمليات المستمرة. احتساب القيمة الدفترية مبني على الافتراضات الجوهرية التالية:

- تم تقدير التدفقات النقدية بناءً على الخبرات السابقة، والنتائج التشغيلية الفعلية لسنة ٢٠١١، وخطة عمل لأربع سنوات بمعدل نمو يبلغ ٢%. تستند فترة التوقع على منظور المجموعة طويل الأجل للاستثمار.
- تم تطبيق معدلات خصم تبلغ ١٥,٢ % عند تقدير المبالغ القابلة للاسترداد من الاستثمارات في الشركات الزميلة. تم تقدير معدلات الخصم هذه بناءً على الخبرات السابقة ومعدل التكلفة الموزون لرأس المال وحجم الاستثمارات والمخاطر المتعلقة بتطبيق الاستراتيجية الجديدة.

الافتراضات الجوهرية المشروحة أعلاه قد تتغير كلما تغيرات الأوضاع الاقتصادية وأوضاع السوق. تقدر المجموعة أن التغيرات الممكنة المعقولة في هذه الافتراضات لا يتوقع أن تؤدي لانخفاض المبلغ القابل للاسترداد لأقل من القيمة الدفترية.

٤. نقد وأرصدة لدى البنوك

	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠
نقد في الصندوق	١٦	٨
أرصدة لدى البنوك	٣,٨٠٤	٣,٧٦٢
	٣,٨٢٠	٣,٧٧٠

٥. ودائع لدى مؤسسات مالية

	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠
إجمالي الودائع	٣,٠٠٢	٥٦,٨٧٠
مطروحاً : ارباح مؤجلة	(١)	(٢)
صافي الودائع	**٣,٠٠١**	٥٦,٨٦٨

٦. ذمم التمويلات

	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠
ذمم مرابحات مدينة	-	١٤,٤٠٠
ذمم وكالة مدينة	٦٢,٦٥٠	٦٢,٦٥٠
	٦٢,٦٥٠	٧٧,٠٥٠
مطروحاً: مخصصات انخفاض القيمة	(٦٢,٦٥٠)	(٦٢,٦٥٠)
	-	١٤,٤٠٠

تظهر ذمم المرابحات المدينة صافي أرباح مؤجلة بقيمة لا شيء (٢٠١٠: ١,٨٣٢ ألف دولار أمريكي).

٧. استثمارات في شركات زميلة

تتكون الاستثمارات في شركات زميلة من التالي:

الإسم	دولة التأسيس	% الملكية	طبيعة العمل
المصرف الخليجي التجاري ش.م.ب	البحرين	٤٦,٩٦٥%	بنك إسلامي بالتجزئة
شركة سيمينا للاستثمار	جزر الكايمان	٣٨,٩٧%	شركة استثمارية قابضة لتصنيع الإسمنت

الحركة في الاستثمارات في الشركات الزميلة كما يلي:

	٢٠١١	٢٠١٠
في ١ يناير	٢٢٤,٨٤٧	٣٧٦,٤٢٤
شراء خلال السنة	٣,٠٠٠	٣٥,١٥٢
حصة المجموعة من أرباح / (خسائر) الشركات الزميلة	٢,٥٩٥	(١١,٧٢٩)
بيع خلال السنة، بالقيمة الدفترية	-	(١٧٥,٠٠٠)
في ٣١ ديسمبر	**٢٣٠,٤٤٢**	٢٢٤,٨٤٧

القيمة الدفترية للاستثمار في المصرف الخليجي التجاري تبلغ ١٦٢,٦٢٩ ألف دولار أمريكي(٢٠١٠: ١٥٨,٥٥٠ ألف دولار أمريكي)، والقيمة العادلة المبنية على السعر المدرج بلغت ٥٧,٥٥٤ ألف دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٩٣,٤٥٧ ألف دولار أمريكي). بناءً على تقييم للقيمة المستخدمة للشركة الزميلة، استنتجت المجموعة أن الاستثمار غير منخفض القيمة (إيضاح ٢ ن).

استثمار المجموعة في المصرف الخليجي التجاري مرهون مقابل تسهيل مرابحة مستلم، والاستثمار في شركة سيمينا للاستثمار مخصص مقابل مجموعة الأصول لشهادات الصكوك (راجع إيضاح ١٤).

٧. استثمارات في شركات زميلة (يتبع)

فيما يلي معلومات مالية مختصرة عن استثمارات في شركات زميلة محتسبة بطريقة حقوق الملكية والغير معدلة لتعكس نسبة ملكية المجموعة فيها (بناءً على آخر بيانات مالية مدققة) :

	٢٠١١	٢٠١٠
مجموع الموجودات	١,٥٩٠,٥٥٥	١,٤١٧,٩٨٣
مجموع المطلوبات	٤٩٨,٠٨٩	٣٦٣,٣٨١
مجموع الإيرادات	١٢٤,٨٢٦	٦٢,٨٣٩
مجموع صافي الأرباح	٥,٨١٢	(٦٦,٤٦٦)

٨. **استثمارات في اوراق مالية**

	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١١
أدوات حقوق الملكية		
بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل		
- أسهم مدرجة	٩٩٠	٣,١٤٠
- صناديق غير مدرجة	٤,٢٠٢	٢,٥٠٠
- أسهم غير مدرجة	-	٢٠,٢٢٠
بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية		
- أسهم مدرجة	٤٧٥	٤٧٥
- أسهم غير مدرجة	٢١٤,٥٩٨	٢٢٢,٤٥٩
	٢٢٠,٢٦٥	٢٤٨,٧٩٤

أ) بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية

	٢٠١١	٢٠١٠
في ١ يناير	٢٢٢,٩٣٤	٣١٥,٤٢٣
شراء خلال السنة	٨,٩٠٧	١٥٥,٢٦٥
تغيرات القيمة العادلة خلال السنة	(٥٢١)	-
استبعاد خلال السنة، بالقيمة الدفترية	(٨,١٢٧)	(١٠٣,٢٣٣)
مخصص الإنخفاض في قيمة الاستثمارات	(٨,١٢٠)	(١٤٤,٥٢١)
في ٣١ ديسمبر	**٢١٥,٠٧٣**	٢٢٢,٩٣٤

الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية هي استثمارات في شركات خاصة مدارة من قبل مدراء استثمارات خارجيين أو تمثل استثمارات في مشروعات تم تسويقها من قبل المجموعة. الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية بقيمة ٢١٤,٥٩٨ ألف دولار أمريكي (٢٠١٠: ٢٢٢,٤٥٩ ألف دولار أمريكي) تظهر بقيمة التكلفة مطروحاً منها انخفاض في القيمة لعدم توفر قيمة عادلة موثوقة. تنوي المجموعة التخارج من هذه الاستثمارات بشكل أساسي عن طريق عمليات بيع استراتيجية أو عرضها على مستثمرين بواسطة مذكرة عرض خاصة أو عرضها في طرح مبدئي عام.

٨. استثمارات في اوراق مالية (يتبع)

أ) مصنفة بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية (يتبع)

الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية هي بشكل رئيسي استثمارات في أسهم غير مدرجة لعدة مشاريع عقارية ومشاريع بنى تحتية في دول مختلفة. تم إعداد مخصصات انخفاض القيمة بناءً على تقدير الإدارة لأوضاع السوق الحالية، وقابلية الاستثمارات للتسويق، وتقديرات القيمة القابلة للاسترداد.

ب) استثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل

	٢٠١١	٢٠١٠
في ١ يناير	٢٥,٨٦٠	٣٣,٩٧٦
شراء خلال السنة	-	١,٦١٧
استبعاد خلال السنة، بالقيمة الدفترية	(٢٠,٢٢٠)	(٤,٢٣٣)
تغيرات القيمة العادلة خلال السنة	(٤٤٨)	(٥,٥٠٠)
في ٣١ ديسمبر	**٥,١٩٢**	٢٥,٨٦٠

فيما يلي معلومات مالية مختصرة عن الشركات الزميلة المحددة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل والغير معدلة لتعكس نسبة ملكية المجموعة فيها (بناءً على آخر تقارير إدارية مدققة / غير مدققة) :

	٢٠١١	٢٠١٠
مجموع الموجودات	٢٦,٠٦٣	١١٢,٩٦٩
مجموع المطلوبات	٩,٠٧٩	٢٥,٨٢٦
مجموع الإيرادات	٨,٥٩٠	٧٦,٨٣٨
مجموع صافي الأرباح	(١,٧٨٥)	٤,٨٦٥

٩. عقارات استثمارية

في ٢٠١٠، استلمت المجموعة قطع أراضي مقابل استثمار المجموعة في شركة زميلة ومقابل سداد بعض الذمم المدينة. صنفت المجموعة قطع الأراضي كعقارات استثمارية واتبعت نموذج التكلفة للقياس. تم رهن عقار استثماري بقيمة دفترية تبلغ ٢٠٣ مليون دولار أمريكي (٢٠١٠: ٢٠٣ مليون دولار أمريكي) مقابل تسهيل وكالة (إيضاح ١٤)، وأي عوائد من هذه العقارات الاستثمارية سيتم استخدامها أولاً في سداد هذا التسهيل.

قامت المجموعة خلال ٢٠١١ باحتساب مخصص انخفاض قيمة بمبلغ لا شيء (٢٠١٠: ١٢ مليون دولار أمريكي) مقابل العقارات الاستثمارية بناءً على تقدير قيمتها القابلة للاسترداد. القيمة العادلة للعقارات الاستثمارية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ كانت ٢٦١,١٩٩ ألف دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٢٧٦,٦٢٧ ألف دولار أمريكي)، بناءً على تقييم أعد من قبل مقيم خارجي مستقل.

١٠. موجودات أخرى

	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠
تمويل مشاريع *	٦٦,٩٧٠	٧٣,٧١٦
معدات أخرى (إيضاح ١١)	٢,٤٥٤	٧,١٣٧
حق تعويض (إيضاحات ٣٦)	٣٥,٠٠٠	١٢١,١١١
مبالغ مدفوعة مقدماً وذمم مدينة أخرى	٤,٤٨٩	١,١٨٦
	١٠٨,٩١٣	٢٠٣,١٥٠

* يمثل تمويل المشاريع رأس المال العامل وتسهيلات تمويلية أخرى مقدمة من قبل المجموعة للمشاريع التي تروج لها المجموعة في سياق العمل الاعتيادي. يتوقع استرداد التمويل من التدفقات النقدية التشغيلية لموجودات المشاريع ذات الصلة. إن تمويل المشاريع والذمم المدينة الأخرى صافي من مخصص انخفاض القيمة بمبلغ ١٣٥,٩٠٧ ألف دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١٣٥,٩٠٧ ألف دولار أمريكي).

١١. معدات

	اثاث	معدات وتركيبات	مركبات	أجهزة حاسوب	٢٠١١ المجموع	٢٠١٠ المجموع
التكلفة						
في ١ يناير	٢,٠٢٣	١٥,٤٧٥	١٦٠	١١,٤٥٠	٢٩,١٠٨	٢٩,٠٨٦
إضافات	-	١	-	٢	٣	٦٠٩
استبعادات	-	(١٤٥)	(٩٣)	(٢,٣٧٤)	(٢,٦١٢)	(٥٨٧)
مخصصات انخفاض القيمة	-	(٣,٠٠٠)	-	-	(٣,٠٠٠)	-
في ٣١ ديسمبر	**٢,٠٢٣**	**١٢,٣٣١**	**٦٧**	**٩,٠٧٨**	**٢٣,٤٩٩**	٢٩,١٠٨
الاستهلاك						
في ١ يناير	١,٠٦٤	٧,٧٧٩	٩٦	١٠,٠٣٢	١٨,٩٧١	١٣,٤٥٩
استهلاك السنة	٣٨٧	٢,٩٥٦	٦	١,٢٢٤	٤,٥٧٣	٥,٨٩٦
استبعادات	-	(١٣٨)	(٦٢)	(٢,٢٩٩)	(٢,٤٩٩)	(٣٨٤)
في ٣١ ديسمبر	**١,٤٥١**	**١٠,٥٩٧**	**٤٠**	**٨,٩٥٧**	**٢١,٠٤٥**	١٨,٩٧١
مخصص انخفاض القيمة خلال السنة	-	-	-	-	-	(٣,٠٠٠)
صافي القيمة الدفترية في ٣١ ديسمبر	**٥٧٣**	**١,٧٣٤**	**٢٧**	**١٢١**	**٢,٤٥٤**	٧,١٣٧

١٢. أموال المستثمرين

تمثل مبالغ مستلمة من مستثمرين لغرض استثمارها في في مشاريع استثمارية يروج لها من قبل البنك. هذي المبالغ وضعت مع البنك لحين استخدامها في المشاريع ذات العلاقة.

١٣. ودائع من مؤسسات مالية وأخرى

تتمثل في ودائع (على أساس المرابحة والوكالة) من مؤسسات مالية وأخرى (بما في ذلك شركات) كجزء من أنشطة خزينة المجموعة.

١٤. مطلوبات التمويلات

	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠
تسهيلات تمويلات المرابحة	١٠٢,٨٣٢	١٠١,٧٩٦
تمويلات الوكالة	٥١,٥٣٥	٦٦,٢٨٨
مطلوبات الصكوك	١٦٢,١٩٠	١٥٢,١٢٣
مرابحة قابلة للتحويل لأسهم ملكية (٢٠٠٩)	١٤,٥٢٠	٢٣,٤٣٧
مقدم مستلم لمرابحة قابلة للتحويل (٢٠١٠)	-	٩٥,٨٦٠
	٣٣١,٠٧٧	٤٣٩,٥٠٤

تسهيلات تمويلات المرابحة

تتكون تسهيلات تمويلات المرابحة من تحويل مجمع متوسط الأجل مقدمة من تحالف بنوك بمبلغ ١٠٠ مليون دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١٠٠ مليون دولار أمريكي)، ويستحق التمويل السداد في شهر يوليو ٢٠١٣ (قابلة للتمديد لسنة واحدة بشرط سداد ٢٥% من قيمة التمويل في سنة ٢٠١٢) ويتحمل معدل ربح يبلغ ٢,٥ % فوق المعدل المعياري (LIBOR) ويسدد بشكل نصف سنوي مع هامش ربح يبلغ ١,٢٥% سنوياً. تم ضمان تسهيلات تمويلات المرابحة عن طريق رهن جزء من استثمار المجموعة في شركة زميلة بقيمة دفترية تبلغ ١٦٢,٦٣ مليون دولار أمريكي (إيضاح ٧).

تسهيلات تمويلات الوكالة

تتكون تسهيلات تمويلات الوكالة من تحويل مجمع من تحالف مؤسسات مالية. خلال السنة، قامت المجموعة بإعادة التفاوض بشأن التسهيل ، ووفقاً للشروط المعدلة، فإن الرصيد الباقي يستحق السداد على فترة سنتين حتى إبريل ٢٠١٣ بمعدل ربح متفق عليه يبلغ ٨%. إن تسهيلات تمويلات الوكالة مضمونة عن طريق رهن العقارات الاستثمارية للمجموعة بقيمة دفترية ٢٠٣ مليون دولار أمريكي. تقوم المجموعة حالياً بالتفاوض لإعادة هيكلة التسهيلات، وقامت بتأجيل الدفعة المتعلقة بقسط شهر سبتمبر لسنة ٢٠١١.

مطلوبات الصكوك

الفترة الزمنية لشهادات الصكوك خمس سنوات تستحق في سنة ٢٠١٢ وعائد محدد بهامش ربح ١٧٥ نقطة زائد المعدل المعياري (LIBOR) . شهادات الصكوك المصدرة مضمونة بمجموعة من موجودات المجموعة بالإضافة إلى تمويل يوفره البنك لضمان سداد التوزيعات في حينها. إن شهادات الصكوك المصدرة متداولة في سوق لندن للأوراق المالية وسوق الأوراق المالية الممتازة والفوائد الثابتة. إن شهادات الصكوك مضمونة باستثمارات البنك في الأوراق المالية، والتي تبلغ قيمتها الدفترية ١٩٩,٦٦٩ ألف دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١٨٣,٩٢٣ الف دولار أمريكي).

خلال السنة، ارتكبت المجموعة مخالفة تقنية لبعض الشروط المالية لبرنامج الصكوك وتقوم المجموعة حالياً بالتفاوض مع حاملي سندات الصكوك بغرض تعديل هذه الشروط. بعد نهاية السنة، بدأ البنك في التفاوض مع المقرضين لتمديد شروط السداد.

١٤. مطلوبات التمويلات (يتبع)

مطلوبات الصكوك (يتبع)

خلال ٢٠١١، قامت المجموعة بإعادة شراء شهادات صكوك بقيمة إسمية تبلغ ٢ مليون دولار أمريكي (٢٠١٠: ١٥ مليون دولار أمريكي)، وقامت المجموعة بإعادة بيع شهادات صكوك بقيمة إسمية ١٢ مليون دولار أمريكي ، مما نتج عنه خسارة تبلغ ٤,٨ مليون دولار أمريكي عند إعادة قياس الالتزام مقابل قيمته المطفأة، وتم تضمين الخسارة من إعادة شراء وبيع الصكوك في "مصروفات التمويل" (إيضاح ٢٢).

تسهيلات مرابحة قابلة للتحويل ٢٠٠٩

خلال ٢٠٠٩، قامت المجموعة بإصدار أداة مالية مركبة ("سندات") في هيئة تسهيلات مرابحة غير مضمونة قابلة للتحويل إلى أسهم ملكية. تبلغ فترة السندات ٣ سنوات وتستحق في أكتوبر ٢٠١٢, إلا إذا تم تحويلها لأسهم البنك العادية وفقاً لخيار المالك، وذلك بسعر مقايضة يبلغ ١,٥٢ دولار أمريكي لكل سهم. وتستحق السندات عوائد تبلغ ٨% سنوياً، تستحق للمالك كل ٣ أشهر. خلال ٢٠١١، قام بعض مالكي السندات والتي تبلغ قيمتها ١٠ مليون دولار أمريكي بمبادلة سندات ٢٠٠٩ بمجموعة تسهيلات المرابحة القابلة للتحويل الصادرة في ٢٠١٠ (أنظر أدناه).

تسهيلات مرابحة قابلة للتحويل ٢٠١٠

في ٢٠١٠، أصدرت المجموعة مجموعة جديدة من تسهيلات المرابحة القابلة للتحويل بغرض جمع رأس مال إضافي. المجموعة الجديدة لتسهيلات المرابحة القابلة للتحويل توفر عوائد تبلغ ١٢% سنوياً تستحق للمالك كل ٣ أشهروتبلغ فترة السداد ٣.٥ سنة من تاريخ الإصدار، إلا إذا تم تحويلها لأسهم البنك العادية وفقاً لخيار المالك وذلك بسعر مقايضة يبلغ ٠,٣١ دولار أمريكي لكل سهم. خلال السنة، قام حاملي السندات والتي تبلغ قيمتها ١٧٥,٢٥ مليون دولار أمريكي، بتنفيذ خيار تحويل السندات إلى ٥٦٩,٩٢١ ألف سهم عادي وفقاً لشروط تسهيلات المرابحة القابلة للتحويل (راجع إيضاح ١٧).

١٥. مطلوبات أخرى

	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠
مستحقات الموظفين (إيضاح ٢١)	٢,٢٥٢	٢٢,٨٩٨
أرباح أسهم موزعة لم يطالب بها	٧,٥٩٢	٨,١٤٠
مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين	٩٤٥	٤٧٢
صندوق الأعمال الخيرية والزكاة (صفحة ١٢)	١٠,٥٠٣	١٠,٦٣١
مخصص مقابل الضمانات المالية (إيضاح ٣٦)	٣٥,٠٠٠	١٢١,١١١
ذمم دائنة	١٤,٦٩٤	٣,٠٥٣
مصروفات مستحقة وذمم دائنة أخرى	١٢,٨٩٦	٢٩,٢٣٠
	٨٣,٨٨٢	١٩٥,٥٣٥

١٦. حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار

حسابات الاستثمار غير المقيدة تتمثل بشكل أساسي في ودائع مضاربة قبلها البنك. بلغ متوسط إجمالي العائد على حسابات الاستثمار غير المقيدة نسبة ٠,٢٧% لسنة ٢٠١١ (٢٠١٠: ٠,٦٧%). وتم توزيع ما يقارب ٠,٢٧% /١٩ ألف دولار أمريكي (٢٠١٠: ٠,٦٧% /١٤ ألف دولار أمريكي) منه إلى المستثمرين والباقي تم عمل مخصص له و/ أو تم الاحتفاظ به من قبل البنك كأتعاب المضارب. تتضمن حسابات الاستثمار غير المقيدة احتياطي معادلة الأرباح ٥ آلاف دولار أمريكي (٢٠١٠: ٤ آلاف دولار أمريكي)، واحتياطي مخاطر الاستثمار ٣ ألف دولار أمريكي (٢٠١٠: ٢ ألف دولار أمريكي). قامت المجموعة بمزج الأموال المستلمة من حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار، وتم استثمارها في الودائع لدى المؤسسات المالية والأخرى.

١٧. رأس المال

	٢٠١١	٢٠١٠
المصرح به :		
١,١٣٦,٣٦٣,٦٣٦ سهم بواقع ٠,٣٠٧٥ دولار أمريكي للسهم الواحد	**٣٤٩,٤٣١**	٣٤٩,٤٣١,٨١٨
(٢٠١٠: ١,١٣٦,٣٦٣,٦٣٦ سهم بواقع ٠,٣٠٧٥ دولار أمريكي للسهم الواحد)		
الصادر والمدفوع :		
١,٠٤٤,٠٠٤,٨٠٨ سهماً بواقع ٠,٣٠٧٥ دولار أمريكي للسهم الواحد	**٣٢١,٠٣١**	١٤٥,٧٨٠
(٤٧٤,٠٨٣,١٤١ سهماً بواقع ٠,٣٠٧٥ دولار أمريكي للسهم الواحد)		

كانت الحركة في رأس المال خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ كما يلي:

	٢٠١١	٢٠١٠
في ١ يناير	١٤٥,٧٨٠	٦٠٤,٠٧٩
تحويل مرابحة إلى أسهم عادية (إيضاح ١٤)	١٧٥,٢٥١	٢١,٧١١
تسوية الخسائر المتراكمة مقابل تخفيض رأس المال	-	(٤٨٠,٠١٠)
في ٣١ ديسمبر	**٣٢١,٠٣١**	١٤٥,٧٨٠

خلال السنة، زاد رأس المال المدفوع للبنك من ١٤٥,٧٨٠ ألف دولار أمريكي إلى ٣٢١,٠٣١ ألف دولار أمريكي نتيجة لممارسة خيار التحويل من قبل حاملي المرابحات القابلة للتحويل (راجع إيضاح ١٤). وفقاً لشروط المرابحات القابلة للتحويل، تم إصدار ٥٦٩,٩٢١ مليون سهماً بقيمة إسمية تبلغ ٠,٣٠٧٥ ألف دولار أمريكي عند التحويل. السعر الفعلي للتحويل هو أقل من السعر الاسمي وتم تسوية الفروقات الناتجة ومصروفات إصدار الأسهم في حساب علاوة إصدار. (راجع إيضاح ١٤).

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، احتفظ البنك بما مجموعه ٦,٤٠٤,٠١٦ سهم خزينة (٢٠١٠: ٢,٨٠٣,٣٠٥ سهماً) تمثل أسهم الخزينة التي تم بيعها خلال السنة، أسهم تم تحويلها بالقيمة السوقية لطرف ذو علاقة مقابل شراء حصة إضافية في شركة زميلة (إيضاح ٧).

١٧. رأس المال (يتبع)

خلال ٢٠١٠، وتبعا لموافقة المساهمين في الجمعية العمومية غير الاعتيادية المنعقدة في ١٤ نوفمبر ٢٠١٠، إنخفض رأس مال البنك المدفوع من ٦٢٥,٧٩٠ ألف دولار أمريكي إلى ١٤٥,٧٨٠ ألف دولار أمريكي نتيجة للتالي:

- توحيد أسهم رأس المال الصادر والمدفوع بالكامل بنسبة ٤:١ وبالتالي تخفيض عدد الأسهم من ١,٨٩٦,٣٣٢,٥٦٥ إلى ٤٧٤,٠٨٣,١٤١ سهماً.
- تسوية الخسائر المتراكمة إلى حد ٤٨٠ مليون دولار أمريكي مقابل أسهم رأس المال المدفوع للبنك.
- تخفيض القيمة الإسمية من ٠,٣٣ دولار أمريكي إلى ٠,٣٠٧٥ دولار أمريكي للسهم الواحد.

معلومات إضافية حول رأس المال والمساهمين

١) تندرج جميع أسهم البنك تحت فئة واحدة، وجميع المساهمين متساوون في حقوق التصويت.

٢) يوضح جدول توزيع الأسهم أدناه عدد المساهمين ونسبة التملك من مجموع عدد الأسهم :

التصنيف *	عدد الأسهم	عدد المساهمين	% من مجموع عدد الأسهم القائمة
أقل من ١%	٤٩٥,٢٥٤,٢٥٤	٧,٢٢٨	٤٧,٠٤٤
من ١% إلى أقل من ٥%	٢٦٥,٦٥٥,٦١١	٩	٢٥,٤٥
أكثر من ١٠%	٢٨٣,٠٩٤,٩٤٣	٢	٢٧,١٢
	١,٠٤٤,٠٠٤,٨٠٨	٧,٢٣٩	١٠٠

* مبين كنسبة من مجموع عدد الأسهم القائمة.

٣) الجدول التالي يوضح المساهمين الذين يملكون أكثر من ٥%:

الإسم	الجنسية	عدد الأسهم
الحرس الوطني العماني	عماني	١٢٧,٤١٢,٦١٢
الدكتور عصام يوسف عبدالكريم جناحي	بحريني	١٥٥,٦٨٢,٣٣١

١٨. احتياطيات أخرى

	٢٠١١			٢٠١٠		
المرابحات القابلة للتحويل	احتياطي منحة الأسهم	عنصر حقوق الملكية في المرابحة القابلة للتحويل	المجموع	احتياطي منحة الأسهم	عنصر حقوق الملكية في المرابحة القابلة للتحويل	المجموع
الرصيد في ١ يناير	١,١٣٦	٦٣٣	١,٧٦٩	٣,٠٣٤	١,٢٦٦	٤,٣٠٠
محول عند تحويل المرابحات القابلة للتحويل	-	(٢٥٣)	(٢٥٣)	-	(٦٣٣)	(٦٣٣)
مصروفات الاستحقاق، صافي من الاسترجاعات (إيضاح ٢١)	(١٣٩)	-	(١٣٩)	(١,٨٩٨)	-	(١,٨٩٨)
في ٣١ ديسمبر	**٩٩٧**	**٣٨٠**	**١,٣٧٧**	١,١٣٦	٦٣٣	١,٧٦٩

١٩. إيراد / (خسائر) استثمارات في أوراق مالية

	٢٠١١	٢٠١٠
إيراد أرباح أسهم	٧,٤٩٢	٢,٢٣٠
أرباح بيع استثمارات في أوراق مالية	٤,٧٩٧	١,٨٩٠
تغيرات القيمة العادلة في الاستثمارات المصنفة كاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل	(٤٤٨)	(٥,٥٠٠)
	١١,٨٤١	(١,٣٨٠)

٢٠. إيرادات أخرى

تشتمل إيرادات أخرى على مبلغ ٢٠,٣٣ مليون دولار أمريكي تمثل مبالغ مستحقة للموظفين تتعلق ببرنامج مكافأة الموظفين لعام ٢٠٠٨ تم عكسها بناءً على طلب من مصرف البحرين المركزي. كما تشتمل على مبلغ ١٧,٩٤ مليون دولار أمريكي تمثل أتعاب مجلس الإدارة ومبالغ مستحقة أخرى فائضة تم عكسها، وتشتمل أيضاً على أرباح بمبلغ ٦,٥٢٥ مليون دولار أمريكي ناتجة من بيع أرض تم شراؤها وبيعها خلال السنة.

٢١. تكلفة الموظفين

	٢٠١١	٢٠١٠
رواتب ومنافع الموظفين	١٠,٠١٩	١٦,٩٠٤
مصروفات التأمين الإجتماعي	٤٩٤	٧٣١
	١٠,٥١٣	١٧,٦٣٥

٢١. تكلفة الموظفين (يتبع)

يوجد لدى البنك برنامج مكافأة للموظفين. الأسهم الممنوحة وفق الخطة المعدلة تملك فترة استحقاق تبدأ بعد ثلاث سنوات وتمتد إلى ١٠ سنوات بموجب شروط الخطة وفقاً لشروط الخطة.

من مجموع مكافآت الأسهم ١٦,٠٩ مليوناً الممنوحة وفقاً للخطة (٢٠١٠: ١٦,٠٩ مليون)، تم استرجاع ١٢,٦ مليون سهماً (٢٠١٠: ١١,١٥ مليون سهماً) بسبب الفشل بالوفاء بشروط الخدمة بتاريخ المنح. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، بلغت أسهم المنحة القائمة ٣,٤٩ مليون سهماً (٢٠١٠: ٤,٩٤ مليون سهماً) بقيمة ٠,٧٥ دولار أمريكي للسهم بانتظار منحها في فترات مستقبلية بناءً على استحقاق الشروط. خلال السنة، تم احتساب صافي عكس مصروف الاستحقاق بمبلغ ١٣٩ ألف دولار أمريكي (٢٠١٠: ١,٨٩٨ ألف دولار أمريكي) أساساً نتيجة استرجاع مكافآت الأسهم بسبب عدم الوفاء بشروط الخدمة (إيضاح ١٨).

٢٢. مجموع إيرادات ومصروفات التمويل

	٢٠١١	٢٠١٠
مجموع إيرادات التمويل		
إيراد ودائع لدى مؤسسات مالية	٨٩٣	١,١٤٨
إيراد من التمويلات المدينة	١,١٩٨	٦٥١
	٢,٠٩١	١,٧٩٩
مجموع مصروفات التمويل		
أموال المستثمرين	٣,٠٤٠	٥,٥٨٥
ودائع من مؤسسات مالية وأخرى	٣,٠٦٠	١٠,٧٥٣
مطلوبات التمويلات	١٩,٥٨٢	٢٩,٤٦٠
خسائر بيع صكوك (إيضاح ١٤)	٤,٨٠٠	٤,٢٢٣
حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار (إيضاح ١٦)	١٩	١٤
	٣٠,٥٠١	٥٠,٠٣٥
صافي مصروفات التمويل	**(٢٨,٤١٠)**	(٤٨,٢٣٦)

٢٣. مصروفات أخرى

	٢٠١١	٢٠١٠
إيجار	٢,٩٨٩	٣,١٤٩
رسوم مهنية واستشارية	٣,٢٤٠	٧,٠٢٥
مصروفات قانونية	١,٠٠٤	٢,٣٠٧
استهلاك	٤,٥٧٣	٥,٨٩٦
مصروفات إدارية أخرى	٤,٠٥٧	٧,٤٠٤
	١٥,٨٦٣	٢٥,٧٨١

٢٤. مخصصات الانخفاض في القيمة

	٢٠١١	٢٠١٠
استثمارات في أوراق مالية (إيضاح ٨)	٨,١٢٠	١٤٤,٥٢١
عقارات استثمارية (إيضاح ٩)	-	١٢,٠٠٠
ذمم مدينة من خدمات مصرفية استثمارية	-	٦٠,٥٤٠
ذمم مدينة أخرى	-	٣٦,٠٥٨
معدات (إيضاح ١١)	-	٣,٠٠٠
	٨,١٢٠	٢٥٦,١١٩

٢٥. موجودات تحت الإدارة

تقوم المجموعة بتوفير خدمات الإدارة وإدارة الاستثمارات والخدمات الاستشارية لشركات المشاريع التي تقوم بتأسيسها لمشاريعها ويتضمن هذا اتخاذ قرارات بالنيابة عن هذه الشركات. ان الموجودات المحتفظ بها بهذه الصفة غير مضمنة في هذه البيانات المالية الموحدة. بلغت الموجودات المحتفظ تحت الإدارة في تاريخ بيان المركز المالي ٢,١٨٠,٥٢٩ ألف دولار أمريكي (٢٠١٠: ٢,٢٨٢,٤١٥ ألف دولار أمريكي), خلال السنة، قام البنك بتسجيل رسوم إدارة بمبلغ ١,٤٧٦ ألف دولار أمريكي (٢٠١٠ : ٧,٠٨٥ ألف دولار أمريكي) مقابل أنشطة متعلقة بإدارة الموجودات.

٢٦. معاملات مع أطراف ذوي علاقة

يتم اعتبار الأطراف كأطراف ذوي علاقة عندما يكون لأحد الأطراف قدرة السيطرة على الطرف الآخر أو يكون له نفوذ يؤثر على السياسات المالية والتشغيلية للطرف الآخر. يشتمل الأطراف ذوي علاقة على شركات تمارس المجموعة عليها نفوذاً مؤثراً ومساهمين رئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة التنفيذية للمجموعة.

ينتج جزء جوهري من إيرادات المجموعة من الخدمات المصرفية الاستثمارية ورسوم إدارة مع مؤسسات تمارس المجموعة عليها نفوذاً مؤثراً (موجودات تحت الإدارة). على الرغم من ان هذه المؤسسات تعتبر أطراف ذوي علاقة، إلا أن المجموعة تقوم بإدارة هذه المؤسسات بالنيابة عن عملائها والذين هم في الغالب أطراف أخرى والمنتفعين اقتصادياً من هذه الاستثمارات. المعاملات مع هذه الشركات مبنية على الشروط المتفق عليها.

٢٦. معاملات مع أطراف ذوي علاقة (يتبع)

فيما يلي أرصدة المعاملات مع أطراف ذوي علاقة المدرجة في البيانات المالية الموحدة :

٢٠١١	شركات زميلة	موظفي الإدارة الرئيسين	مساهمين رئيسيين/ شركات لأعضاء مجلس الإدارة حصص فيها	موجودات تحت الإدارة شاملة شركات ذات أغراض خاصة	المجموع
الموجودات					
نقد وأرصدة لدى البنوك	٧٠٨	-	-	-	٧٠٨
ودائع لدى مؤسسات مالية	٣,٠٠١	-	-	-	٣,٠٠١
استثمارات في شركات زميلة	٢٣٠,٤٤٢	-	-	-	٢٣٠,٤٤٢
استثمارات في أوراق مالية	٥,١٩٢	-	٦٣,١٦٥	١٢٢,٥٦٣	١٩٠,٩٢٠
موجودات أخرى	-		-	٨٠,٦٢٦	٨٠,٦٢٦
المطلوبات					
أموال المستثمرين	٢٦,٦٩١	-	-	٣٢,١٤٦	٥٨,٨٣٧
ودائع من مؤسسات مالية وأخرى	٢٧	-	-	١١,٩٥٥	١١,٩٨٢
مطلوبات أخرى	-	-	-	٣٥,٠٠٠	٣٥,٠٠٠
الإيرادات					
إيراد الخدمات المصرفية الاستثمارية	-	-	-	٤,٣٢٠	٤,٣٢٠
رسوم إدارة	٥٣٥	-	-	٢,٧٧٥	٣,٣١٠
إيراد تمويلات مدينة	-	-	١,١٩٨	-	١,١٩٨
حصة الأرباح من استثمارات في شركات زميلة	٢,٥٩٥	-	-	-	٢,٥٩٥
إيراد من استثمارات في الأوراق المالية بالصافي	١٣,٥٥٥	-	-	-	١٣,٥٥٥
إيرادات أخرى	٢٧٠	-	٣٤٤	٣,٠٠٠	٣,٦١٤
المصروفات					
مخصصات انخفاض القيمة	-	-	-	٦,٣٤٥	٦,٣٤٥
حقوق الملكية					
بيع أسهم خزينة	-	٢,٩٣٢	-	-	٢,٩٣٢
التزامات					
التزامات لتمديد تمويلات	-	-	-	٨٢,٦٣٦	٨٢,٦٣٦

٢٦. معاملات مع أطراف ذوي علاقة (يتبع)

٢٠١٠	شركات زميلة	موظفي الإدارة الرئيسين	مساهمين رئيسيين/ شركات لأعضاء مجلس الإدارة حصص فيها	موجودات تحت الإدارة شاملة شركات ذات أغراض خاصة	المجموع
الموجودات					
نقد وأرصدة لدى البنوك	٥٨٣	-	-	-	٥٨٣
تمويلات مدينة	-	-	١٤,٤٠٠	-	١٤,٤٠٠
استثمارات في شركات زميلة	٢٢٤,٨٤٧	-	-	-	٢٢٤,٨٤٧
استثمارات في أوراق مالية	٢٥,٨٦٠	-	٥٥,٨٩٧	١٢١,٣١٤	٢٠٣,٠٧١
موجودات أخرى	٩٣	-	-	١٩٤,٧٠٦	١٩٤,٧٩٩
المطلوبات					
أموال المستثمرين	٦٠,٧٦٢	-	-	٧٧,٨٣٧	١٣٨,٥٩٩
ودائع من مؤسسات مالية وأخرى	٢٧	-	١٣,٣٩٢	-	١٣,٤١٩
مطلوبات تمويلية	-	٥٠,٤٩٢	-	-	٥٠,٤٩٢
مطلوبات أخرى	-	-	-	١٢١,١١١	١٢١,١١١
الإيرادات					
إيراد الخدمات المصرفية الاستثمارية	-	-	-	٤,٩٨٢	٤,٩٨٢
رسوم إدارة	-	-	-	٧,٠٨٥	٧,٠٨٥
إيراد التمويلات	-	-	٤١٥	-	٤١٥
خسارة من استثمارات في شركات زميلة	(١١,٧٢٩)	-	-	-	(١١,٧٢٩)
خسارة من استثمارات في أوراق مالية بالصافي	(٥,٥٠٠)	-	-	٦,٨١١	١,٣١١
إيرادات أخرى	١,٧٦٠	-	٤٩٨	٣,٧٤٠	٥,٩٩٨
المصروفات					
مصروفات تمويلية	-	٣٣٤	٦٠٦	٢,٢٩٦	٣,٢٣٦
مخصصات انخفاض القيمة	-	-	-	١٩٧,٥٦١	١٩٧,٥٦١
التزامات					
التزامات لتمديد تمويلات	١٦,٥٠٠	-	-	-	١٦,٥٠٠

٢٦. معاملات مع أطراف ذوي علاقة (يتبع)

أعضاء مجلس الإدارة الرئيسيين

يتكون أعضاء الإدارة الرئيسيون من أعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة التنفيذيين الرئيسيين الذين يمارسون السلطة والمسئولية في التخطيط والتوجيه والسيطرة على أنشطة المجموعة.

فيما يلي تفاصيل حصص أعضاء مجلس الإدارة في أسهم البنك في نهاية السنة:

	عدد الأسهم	عدد الاعضاء
الفئات*		
١٠% إلى أقل من ٢٠%	١٥٥,٦٨٢,٣٣١	١

* محسوبة كنسبة من مجموع عدد أسهم البنك القائمة.

تفاصيل العقود الجوهرية التي كان أعضاء مجلس الإدارة طرف فيها كالتالي :

	٢٠١١	٢٠١٠
مشاركة أعضاء مجلس الإدارة في استثمارات تروج لها المجموعة		٧,١٦٠

فيما يلي حوافز أعضاء الإدارة الرئيسيين :

	٢٠١١	٢٠١٠
أتعاب أعضاء مجلس الإدارة	٢٧	٢,٤٧٧
رواتب ومنافع أخرى قصيرة الأجل	٢,٥٥٠	٢,٦٢٥
منافع ما بعد نهاية الخدمة	٣٩٢	٥٤

٢٧. العائد لكل سهم

العائد الأساسي لكل سهم

يحسب العائد الأساسي لكل سهم بقسمة ربح / (خسارة) السنة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة على النحو التالي:

	٢٠١١	٢٠١٠
ربح / (خسارة) السنة من العمليات المستمرة (بآلاف الدولارات الأمريكية)	٣٨١	(٣٤٨,٨٧٩)
خسارة السنة من العمليات المتوقفة (بآلاف الدولارات الأمريكية)	-	(٥٢٢)
المتوسط المرجح لعدد أسهم الملكية (بالسنت الأمريكي)	٩١٢,١٦٦	٤٥٤,٠٢١
العائد الأساسي والمخفض لكل سهم من العمليات المستمرة (بالسنت الأمريكي)	٠,٠٤	(٧٦,٨٤)
العائد الأساسي والمخفض لكل سهم من العمليات المتوقفة (بالسنت الأمريكي)	-	(٠,١١)

تم تعديل المتوسط الموزون لأسهم الملكية لفترات المقارنة المعروضة بالنسبة لإصدار الأسهم خلال السنة بدون تغيير مقابل في الموارد.

العائد المخفض لكل سهم

يحتسب العائد المخفض لكل سهم بتعديل المتوسط الموزون لعدد الأسهم العادية القائمة على افتراض تحويل جميع الأسهم المخفضة المحتملة. تعتبر الأسهم المحتملة مخفضة فقط إذا كان تحويلهم لأسهم عادية سيؤدي لانخفاض العائد على السهم أو زيادة الخسارة لكل سهم. يملك البنك فئتين من الأسهم المحتملة المخفضة: سندات مرابحة قابلة للتحويل (إيضاح ١٤)، ومكافآت أسهم المنحة للموظفين (إيضاح ٢١).

خلال السنة، قام جميع حاملي سندات المرابحة القابلة التحويل بممارسة حقهم بتحويل السندات إلى أسهم حقوق ملكية في البنك. بالإضافة لذلك، وفي حالة مكافآت الأسهم الممنوحة للموظفين، بما أن معدل القيمة السوقية للأسهم خلال الفترة الحالية كان أقل من سعر الإصدار المفترض وفقاً للخطة، لذلك لا تعتبر مكافآت الأسهم مخفضة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١. وأيضاً، وفي حالة مجموعة سندات المرابحة القابلة للتحويل الصادرة في ٢٠٠٩، بما أن معدل القيمة السوقية للأسهم خلال السنة كان أقل من سعر التحويل وفقاً مجموعة سندات المرابحة القابلة للتحويل الصادرة في ٢٠٠٩. بالتالي، لم يتم عمل تسويات للتخفيف لغرض احتساب العائد المخفض لكل سهم.

٢٨. الزكاة

يقوم المساهمون بأداء الزكاة بصورة مباشرة عن توزيعات الأرباح وكذلك المستثمرون عن حسابات الاستثمار المقيدة، وبالتالي لا يقوم البنك بتحصيل أو دفع الزكاة نيابة عن المساهمين أو أصحاب حسابات الاستثمار المقيدة. ويقوم البنك بحساب الزكاة المستحقة الدفع من قبل المساهمين بالطريقة التي تحددها هيئة الرقابة الشرعية للبنك ويتم إبلاغ المساهمين بها سنوياً. لا توجد زكاة مستحقة من قبل المساهمين للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١. (٢٠١٠ :لا شيء).

٢٩. إيرادات مخالفة للشريعة الإسلامية

تلتزم المجموعة بعدم إحتساب أي إيراد من مصدر يتنافى مع الشريعة الإسلامية. ووفقاً لذلك تحول أرباح المصادر غير الإسلامية إلى حساب الأعمال الخيرية الذي تستخدمه المجموعة للأعمال الخيرية. يتم إظهار الحركة في الأموال من مصادر غير إسلامية ضمن بيان مصادر واستخدامات أموال صندوق الأعمال الخيرية والزكاة.

تتلقى المجموعة فوائد من ودائع لدى مصرف البحرين المركزي وودائع عرضية أو مطلوبة. تم استخدام هذه المبالغ بشكل حصري للأعمال الخيرية، وقد بلغ إجمالي الفوائد المستلمة ٢ ألف دولار أمريكي (٢٠١٠ : ٦ ألف دولار أمريكي).

٣٠. هيئة الرقابة الشرعية

تتكون هيئة الرقابة الشرعية للمجموعة من أربعة علماء يقومون بمراجعة مدى توافق أعمال المجموعة مع أحكام وشروط الشريعة الإسلامية العامة والفتاوى الخاصة الصادرة عن الهيئة. تشتمل المراجعة على فحص للمستندات والأنظمة المطبقة من قبل المجموعة للتأكد من توافق أنشطة المجموعة مع أحكام الشريعة الإسلامية.

٣١. المسئولية الاجتماعية

تقوم المجموعة بالوفاء بواجباتها الاجتماعية عن طريق تقديم التبرعات الى المؤسسات الاجتماعية والخيرية.

٣٢. مواعيد الاستحقاق

تم عرض مواعيد استحقاق الموجودات والمطلوبات المالية والالتزامات غير المحتسبة للمجموعة بناءً على تواريخ التحقق / الدفع المتوقع، ومواعيد استحقاق التعاقدية للمجموعة، وإن مبلغ التدفقات النقدية من هذه الأدوات قد يختلف بصورة جوهرية عن هذا التحليل. بالنسبة لمواعيد الاستحقاق التعاقدية للمطلوبات المالية، راجع إيضاح ٣٧ (ب).

٣١ ديسمبر ٢٠١١	لغاية ٣ أشهر	٣ إلى ٦ أشهر	٦ أشهر إلى سنة	١ إلى ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	المجموع
الموجودات						
أرصدة لدى البنوك	٣,٨٠٤	-	-	-	-	٣,٨٠٤
ودائع لدى مؤسسات مالية	٣,٠٠١	-	-	-	-	٣,٠٠١
استثمارات في شركات زميلة	-	-	-	٢٣٠,٤٤٢	-	٢٣٠,٤٤٢
استثمارات في أوراق مالية	٢٥,٠٠٠	٢٠,١٤٠	-	١٧٥,١٢٥	-	٢٢٠,٢٦٥
عقارات استثمارية	-	-	-	٢٥٩,٤٠٤	-	٢٥٩,٤٠٤
موجودات مالية أخرى	-	٢,٣١٢	-	٦٣,٤٢١	١,٢٥١	٦٦,٩٨٤
مجموع الموجودات	**٣١,٨٠٥**	**٢٢,٤٥٢**	**-**	**٧٢٨,٣٩٢**	**١,٢٥١**	**٧٨٣,٩٠٠**

٣٢. مواعيد الاستحقاق (يتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠١١	لغاية ٣ أشهر	٣ إلى ٦ أشهر	٦ أشهر إلى سنة	١ إلى ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	المجموع
المطلوبات المالية						
أموال المستثمرين	٤١,٧٨١	-	١٧,١٠٦	-	-	٥٨,٨٨٧
ودائع من مؤسسات مالية وأخرى	١٢,٧٣٤	١٣,٦٨٧	٧١٦	٨٩,٥٧٦	-	١١٦,٧١٣
تمويلات دائنة	٥,٥٠٠	-	٤٢,٠٢١	٢٨٣,٥٥٦	-	٣٣١,٠٧٧
مطلوبات مالية أخرى	٤٠,٠٤١	-	-	٤٣,٨٤١	-	٨٣,٨٨٢
مجموع المطلوبات	**١٠٠,٠٥٦**	**١٣,٦٨٧**	**٥٩,٨٤٣**	**٤١٦,٩٧٣**	**-**	**٥٩٠,٥٥٩**
حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار	١,٨٩٨	-	-	-	-	١,٨٩٨
بنود غير مضمنة في الميزانية العمومية						
حسابات الاستثمار المقيدة	-	-	-	٣٠,٨٩٥	-	٣٠,٨٩٥
التزامات رأسمالية وضمانات	-	-	-	٨٣,٢٤٩	-	٨٣,٢٤٩

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	لغاية ٣ أشهر	٣ إلى ٦ أشهر	٦ أشهر إلى سنة	١ إلى ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	المجموع
الموجودات						
أرصدة لدى البنوك	٣,٧٦٢	-	-	-	-	٣,٧٦٢
ودائع لدى مؤسسات مالية	٥٦,٨٦٨	-	-	-	-	٥٦,٨٦٨
التمويلات المدينة	٢,٠٠٠	-	٤,٠٠٠	٨,٤٠٠	-	١٤,٤٠٠
استثمارات في شركات زميلة	-	-	-	-	٢٢٤,٨٤٧	٢٢٤,٨٤٧
استثمارات في أوراق مالية	٢٠,٢٢٠	-	-	٢٢٨,٥٧٤	-	٢٤٨,٧٩٤
عقارات استثمارية	١٨,٠٠٠	-	-	٢٤٨,٤١٢	-	٢٦٦,٤١٢
موجودات مالية أخرى	-	٤,٩٤٤	-	١٨٩,٨٢٥	١,٢٤٤	١٩٦,٠١٣
مجموع الموجودات	١٠٠,٨٥٠	٤,٩٤٤	٤,٠٠٠	٦٧٥,٢١١	٢٢٦,٠٩١	١,٠١١,٠٩٦

٣٢. مواعيد الاستحقاق (يتبع)

٢٠١٠	لغاية ٣ أشهر	٣ إلى ٦ أشهر	٦ أشهر إلى سنة	١ إلى ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	المجموع
المطلوبات المالية						
أموال المستثمرين	٢١,٠٦٣	١٧,١٩٧	٦,٥١٤	٩٤,٠٢٤	-	١٣٨,٧٩٨
ودائع من مؤسسات مالية وأخرى	٩,٩٤٩	٩٤٦	١٠٤,٨٦١	١٠,٤٨٥	-	١٢٦,٢٤١
تمويلات دائنة	٣٢,١٧٩	-	٢٠,٠٠٠	٢٩١,٤٦٦	٩٥,٨٥٩	٤٣٩,٥٠٤
مطلوبات مالية أخرى	٧١,٩١١	-	-	١٢٣,٦٢٤	-	١٩٥,٥٣٥
مجموع المطلوبات	١٣٥,١٠٢	١٨,١٤٣	١٣١,٣٧٥	٥١٩,٥٩٩	٩٥,٨٥٩	٩٠٠,٠٧٨
حسابات الاستثمار غير المقيدة	١,٨٨٠	-	-	-	-	١,٨٨٠
بنود غير مضمنة في الميزانية العمومية						
حسابات الاستثمار المقيدة	-	-	-	٤٨,٢٢٧	-	٤٨,٢٢٧
التزامات رأسمالية وضمانات	١٦,٥٠٠	٦,٠٠٠	-	٦١٣	-	٢٣,١١٣

٣٣. تمركز الموجودات والمطلوبات وحسابات الاستثمار غير المقيدة والمقيدة

(أ) التمركز القطاعي

٣١ ديسمبر ٢٠١١

	التجارة والصناعة	البنوك والمؤسسات المالية	تطوير البنية التحتية	التكنولوجيا	أخرى	المجموع
الموجودات						
نقد وأرصدة لدى البنوك	-	٣,٨٠٩	-	-	١١	٣,٨٢٠
ودائع لدى مؤسسات مالية	-	٣,٠٠١	-	-	-	٣,٠٠١
استثمارات في شركات زميلة	٦٧,٨١١	١٦٢,٦٣١	-	-	-	٢٣٠,٤٤٢
استثمارات في أوراق مالية	-	٧,٤٨٢	١٩٩,٦٤٠	٤,٢٠٢	٨,٩٤١	٢٢٠,٢٦٥
عقارات استثمارية	-	-	٢٥٩,٤٠٤	-	-	٢٥٩,٤٠٤
موجودات أخرى	١٧	١,٢٨٧	١٠٢,٣٣٩	-	٥,٢٧٠	١٠٨,٩١٣
مجموع الموجودات	**٦٧,٨٢٨**	**١٧٨,٢١٠**	**٥٦١,٣٨٣**	**٤,٢٠٢**	**١٤,٢٢٢**	**٨٢٥,٨٤٥**
المطلوبات						
أموال المستثمرين	٣٠,٩٨٤	-	٢٧,٩٠٣	-	-	٥٨,٨٨٧
ودائع من مؤسسات مالية وأخرى	-	١١,٩٨٢	-	-	١٠٤,٧٣١	١١٦,٧١٣
تمويلات دائنة	-	٣٣١,٠٧٧	-	-	-	٣٣١,٠٧٧
مطلوبات أخرى	-	٧٤١	٣٨,٦٧٠	-	٤٤,٤٧١	٨٣,٨٨٢
مجموع المطلوبات	**٣٠,٩٨٤**	**٣٤٣,٨٠٠**	**٦٦,٥٧٣**	**-**	**١٤٩,٢٠٢**	**٥٩٠,٥٥٩**
حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار						
بنود غير مضمنة في الميزانية العمومية						
حسابات الاستثمار المقيدة	-	-	٣٠,٨٩٥	-	-	٣٠,٨٩٥
التزامات	-	-	٨٣,٢٤٩	-	-	٨٣,٢٤٩

٣٣. تمركز الموجودات والمطلوبات وحسابات الاستثمار غير المقيدة والمقيدة (يتبع)

(أ) التمركز القطاعي (يتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	التجارة والصناعة	البنوك والمؤسسات المالية	تطوير البنية التحتية	التكنولوجيا	أخرى	المجموع
الموجودات						
نقد وأرصدة لدى البنوك	-	٣,٧٧٠	-	-	-	٣,٧٧٠
ودائع لدى مؤسسات مالية	-	٥٦,٨٦٨	-	-	-	٥٦,٨٦٨
التمويلات المدينة	-	١٤,٤٠٠	-	-	-	١٤,٤٠٠
استثمارات في شركات زميلة	٦٦,٢٩٧	١٥٨,٥٥٠	-	-	-	٢٢٤,٨٤٧
استثمارات في أوراق مالية	٢٣,٣٧٠	١٣,٥٤٨	٢٠٠,١٩٠	٢,٥٠٠	٩,١٨٦	٢٤٨,٧٩٤
عقارات استثمارية	-	-	٢٦٦,٤١٢	-	-	٢٦٦,٤١٢
موجودات أخرى	١٧	٩٥	١٩٢,٠٧٣	-	١٠,٩٦٥	٢٠٣,١٥٠
مجموع الموجودات	٨٩,٦٨٤	٢٤٧,٢٣١	٦٥٨,٦٧٥	٢,٥٠٠	٢٠,١٥١	١,٠١٨,٢٤١
المطلوبات						
أموال المستثمرين	٦٣,١٠٦	-	٧٥,٦٩٢	-	-	١٣٨,٧٩٨
ودائع من مؤسسات مالية وأخرى	-	٢٠,٨٦٥	-	-	١٠٥,٣٧٦	١٢٦,٢٤١
تمويلات دائنة	-	٤٣٩,٥٠٤	-	-	-	٤٣٩,٥٠٤
مطلوبات أخرى	-	٤١٣	-	-	١٩٥,١٢٢	١٩٥,٥٣٥
مجموع المطلوبات	٦٣,١٠٦	٤٦٠,٧٨٢	٧٥,٦٩٢	-	٣٠٠,٤٩٨	٩٠٠,٠٧٨
حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار	-	-	-	-	١,٨٨٠	١,٨٨٠
بنود غير مضمنة في الميزانية العمومية						
حسابات الاستثمار المقيدة	-	-	٤٨,٢٢٧	-	-	٤٨,٢٢٧
التزامات	-	١٦,٥٠٠	٦١٣	-	٦,٠٠٠	٢٣,١١٣

٣٣. تمركز الموجودات والمطلوبات وحسابات الاستثمار غير المقيدة والمقيدة (يتبع)

(ب) التمركز الجغرافي

٣١ ديسمبر ٢٠١١	دول مجلس التعاون	دول أخرى في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا	دول أخرى في آسيا	المملكة المتحدة	أوروبا (باستثناء المملكة المتحدة)	الولايات المتحدة الأمريكية	المجموع
الموجودات							
نقد وأرصدة لدى البنوك	٣,٠٢١	-	-	٨٢	-	٧١٧	٣,٨٢٠
ودائع لدى مؤسسات مالية	٣,٠٠١	-	-	-	-	-	٣,٠٠١
استثمارات في شركات زميلة	٢٣٠,٤٤٢	-	-	-	-	-	٢٣٠,٤٤٢
استثمارات في أوراق مالية	١٣٣,٦٩٤	٤٨,١١٧	٣٦,٨٢٣	-	١,٦٣١	-	٢٢٠,٢٦٥
عقارات استثمارية	٢٥٩,٤٠٤	-	-	-	-	-	٢٥٩,٤٠٤
موجودات أخرى	٥٠,٦٨٣	٢٩,١٢٩	٢٩,١٠١	-	-	-	١٠٨,٩١٣
مجموع الموجودات	**٦٨٠,٢٤٥**	**٧٧,٤٢٦**	**٦٥,٩٢٤**	**٨٢**	**١,٦٣١**	**٧١٧**	**٨٢٥,٨٤٥**
المطلوبات							
أموال المستثمرين	٣٤,٦٢٢	٢٤,٢٠١	-	-	٦٤	-	٥٨,٨٨٧
ودائع من مؤسسات مالية وأخرى	٢٧,١٣٧	٨٩,٥٧٦	-	-	-	-	١١٦,٧١٣
تمويلات دائنة	٢١٣,٧٢٣	-	-	١١٧,٣٥٤	-	-	٣٣١,٠٧٧
مطلوبات أخرى	٨٣,٨٨٢	-	-	-	-	-	٨٣,٨٨٢
مجموع المطلوبات	**٣٥٩**	**١١٣,٧٧٧**	**-**	**١١٧,٣٥٤**	**٦٤**	**-**	**٥٩٠,٥٥٩**
حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار							
بنود غير مضمنة في الميزانية العمومية							
حسابات الاستثمار المقيدة	٣٠,٨٩٥	-	-	-	-	-	٣٠,٨٩٥
التزامات مالية	٨٢,٦٣٦	٦١٣	-	-	-	-	٨٣,٢٤٩

يتم قياس التمركز الجغرافي للموجودات المالية بناءً على موقع الموجودات التشغيلية، وليس بناءً على موقع الاستثمار (والتي تكون عامة مبنية على مناطق ذات ضرائب مناسبة).

٣٣. تمركز الموجودات والمطلوبات وحسابات الاستثمار غير المقيدة والمقيدة (يتبع)

(ب) التمركز الجغرافي (يتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	دول مجلس التعاون	دول أخرى في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا	دول أخرى في آسيا	المملكة المتحدة	أوروبا (باستثناء المملكة المتحدة)	الولايات المتحدة الأمريكية	المجموع
الموجودات							
نقد وأرصدة لدى البنوك	٣,١٠٥	٧	١	٢٠٥	٥	٤٤٧	٣,٧٧٠
ودائع لدى مؤسسات مالية	٣١,٨٦٨	-	-	-	٢٥,٠٠٠	-	٥٦,٨٦٨
التمويلات المدينة	١٤,٤٠٠	-	-	-	-	-	١٤,٤٠٠
استثمارات في شركات زميلة	٢٢٤,٨٤٧	-	-	-	-	-	٢٢٤,٨٤٧
استثمارات في أوراق مالية	١٥٤,٨٥١	٥٢,٥٩٠	٣٦,٥٧٢	-	١,٦٣١	٣,١٥٠	٢٤٨,٧٩٤
عقارات استثمارية	٢٦٦,٤١٢	-	-	-	-	-	٢٦٦,٤١٢
موجودات أخرى	١٤١,٢٠٧	٢٥,١٥٧	٣٦,٧٨٦	-	-	-	٢٠٣,١٥٠
مجموع الموجودات	٨٣٦,٦٩٠	٧٧,٧٥٤	٧٣,٣٥٩	٢٠٥	٢٦,٦٣٦	٣,٥٩٧	١,٠١٨,٢٤١
المطلوبات							
أموال المستثمرين	٩٦,٨٦٣	٣٣,٣١٩	٨,٤١٧	-	١٩٩	-	١٣٨,٧٩٨
ودائع من مؤسسات مالية وأخرى	٣٥,٠١٨	٩١,٢٢٣	-	-	-	-	١٢٦,٢٤١
تمويلات دائنة	٣١٤,٢٧٠	-	-	١٢٥,٢٣٤	-	-	٤٣٩,٥٠٤
مطلوبات أخرى	١٩٥,٥٣٥	-	-	-	-	-	١٩٥,٥٣٥
مجموع المطلوبات	٦٤١,٦٨٦	١٢٤,٥٤٢	٨,٤١٧	١٢٥,٢٣٤	١٩٩	-	٩٠٠,٠٧٨
حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار	١,٨٨٠	-	-	-	-	-	١,٨٨٠
بنود غير مضمنة في الميزانية العمومية							
حسابات الاستثمار المقيدة	٤٨,٢٢٧	-	-	-	-	-	٤٨,٢٢٧
التزامات مالية	٢٢,٥٠٠	٦١٣	-	-	-	-	٢٣,١١٣

٣٤. القطاعات التشغيلية

تملك المجموعة قطاعين تشغيليين مميزين، وهما تطوير البنى التحتية والخدمات المصرفية، وهما وحدتا العمل الاستراتيجيتين للمجموعة. تقدم وحدتا العمل الاستراتيجيتان منتجات وخدمات مختلفة، ويتم إدارتهما بصورة منفصلة لأن كل قطاع يحتاج استراتيجيات إدارية مختلفة وتخصيص للموارد في المجموعة. لكل وحدة عمل استراتيجية، يقوم مجلس إدارة المجموعة (صانع القرارات التشغيلية الرئيسي) بمراجعة تقارير الإدارة الداخلية كل ٣ أشهر.

الملخص التالي يشرح عمليات كل قطاع من قطاعات المجموعة:

- **تطوير البنى التحتية:** تزاول وحدة العمل هذه أنشطتها في قطاع إنشاء وإدارة مشاريع اقتصادية على مقياس كبير في البنى التحتية. كما تعمل في استثمارات المجموعة في العقارات والموجودات ذات العلاقة.

- **الخدمات المصرفية:** يركز القطاع المصرفي في المجموعة على الأسهم الخاصة، ومجالات الخدمات المصرفية التجارية والاستثمارية. أنشطة الأسهم الخاصة تشمل شراء حصص في شركات مدرجة أو غير مدرجة بأسعار اقل من القيم المتوقعة. تركز أنشطة الخدمات المصرفية التجارية على إنشاء بنوك جديدة في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، واستكشاف فرص الشراكات الخارجية أو عمليات الاستحواذ لتوسيع قدرات بيت التمويل الخليجي.أما أنشطة الخدمات المصرفية الاستثمارية، فتركز على تقديم خدمات هيكلة أصول مدعمة بموجودات إسلامية وأسواق الأسهم، والخدمات الاستشارية المالية الإسلامية، ومعاملات الدمج والاستحواذ على نطاق متوسط. كما يشمل هذا القطاع أيضاً استثمار المجموعة في الحديقة المائية.

تقاس نتائج كل من القطاعات التشغيلية بناءً على نتائج القطاع، ويتم مراجعتها من قبل لجنة إدارية ومجلس الإدارة بشكل ربع سنوي. يستخدم ربح القطاع لقياس الأداء، وتعتقد الإدارة أن هذه المعلومات ذات علاقة وثيقة بتقييم نتائج بعض القطاعات ذات العلاقة بشركات أخرى تزاول أنشطتها في هذه الصناعات. إن التسعير ما بين القطاعات، إن وجد، يتم تحديده على أسس تجارية اعتيادية.

تقوم المجموعة بتصنيف الإيرادات والمصروفات المنسوبة مباشرة للمعاملات الناتجة من كل قطاع كإيرادات ومصروفات القطاع على التوالي. يتم تخصيص المصروفات غير المباشرة بناءً على عوامل التكلفة التي يمكن تحديدها في القطاع و/ أو الأنشطة ذات العلاقة. إن تقارير الإدارة الداخلية مصممة لتعكس إيرادات ومصروفات كل قطاع على التوالي، والتي تقاس مقابل الميزانية المقدرة. إن الإيرادات، والمصروفات، والموجودات، والمطلوبات غير المخصصة ذات العلاقة بالأنشطة التجارية بين القطاعات وأنشطة الخزينة على مستوى المجموعة.

تزاول المجموعة أنشطتها بشكل رئيسي في مملكة البحرين، ولا تملك المجموعة أي فروع / أقسام خارجها. التركز الجغرافي للموجودات والمطلوبات مشروح في إيضاح رقم ٣٤ (ب) في البيانات المالية الموحدة.

٣٤. القطاع التشغيلي (يتبع)

التالي معلومات حول نتائج كل من القطاعات التشغيلية:

٢٠١١	تطوير البنى التحتية	خدمات مصرفية	غير موزعة	المجموع
إيراد القطاع	١٦,١٧٦	٢٠,٠٩٠	٣٥,١١٢	٧١,٣٧٨
مصروفات القطاع	٣٢,١٢٧	٣٠,٣٧٨	٨,٤٩٢	٧٠,٩٩٧
نتائج القطاع	(١٥,٩٥١)	(١٠,٢٨٨)	٢٦,٦٢٠	٣٨١
موجودات القطاع	٥٥٣,٧٩٧	٢٦٧,٠٣٩	٥,٠٠٩	٨٢٥,٨٤٥
مطلوبات القطاع	٣٨١,٦٥٠	١٦٠,٥٢٣	٤٨,٣٨٦	٥٩٠,٥٥٩
بنود جوهرية أخرى				
إيراد التمويل	-	٢,٠٩١	-	٢,٠٩١
تكاليف التمويل	٢٠,٥٧٨	٩,٩٢٣	-	٣٠,٥٠١
حصة الأرباح من الاستثمار في شركات زميلة	-	٢,٥٩٥	-	٢,٥٩٥
استهلاك	-	-	٤,٥٧٣	٤,٥٧٣
مخصصات انخفاض القيمة	٧,٩٣٧	١٨٣	-	٨,١٢٠
استثمارات في شركات زميلة (محتسبة بطريقة حقوق الملكية)	-	٢٣٠,٤٤٢	-	٢٣٠,٤٤٢
التزامات	٨٣,٢٤٩	-	-	٨٣,٢٤٩
حسابات الاستثمار المقيدة	٣٠,٢٧٨	٦١٧	-	٣٠,٨٩٥

٢٠١٠	تطوير البنى التحتية	خدمات مصرفية	غير موزعة	المجموع
إيراد القطاع	١٠,٠٥٦	(٤,٣٢٥)	٢,٣٧٦	٨,١٠٧
مصروفات القطاع	٢٨٦,٢١٨	٥٦,٨٢٦	١٤,٤٦٤	٣٥٧,٥٠٨
نتائج القطاع	(٢٧٦,١٦٢)	(٦١,١٥١)	(١٢,٠٨٨)	(٣٤٩,٤٠١)
موجودات القطاع	٦٥٦,٢٨٢	٣٤٩,٨١٥	١٢,١٤٤	١,٠١٨,٢٤١
مطلوبات القطاع	٥٨٠,٤١٨	٢٣٦,٩٨٦	٨٢,٦٧٤	٩٠٠,٠٧٨
بنود جوهرية أخرى				
إيراد التمويل	-	-	١,٧٩٩	١,٧٩٩
تكاليف التمويل	٣٢,٦٣٨	١٧,٣٩٧	-	٥٠,٠٣٥
خسائر الاستثمار في شركات زميلة	-	(١١,٧٢٩)	-	(١١,٧٢٩)
استهلاك	-	-	٥,٨٩٦	٥,٨٩٦
مخصصات انخفاض القيمة	٢٥٠,٦١٩	٢,٥٠٠	٣,٠٠٠	٢٥٦,١١٩
استثمارات في شركات زميلة (محتسبة بطريقة حقوق الملكية)	-	٢٢٤,٨٤٧	-	٢٢٤,٨٤٧
التزامات	١٦,٥٠٠	٦,٦١٣	-	٢٣,١١٣
حسابات الاستثمار المقيدة	٤٧,٥٢٣	٧٠٤	-	٤٨,٢٢٧

٣٥. الأدوات مالية

أ) القيمة العادلة للأدوات المالية

تتمثل القيمة العادلة لأي أصل من الأصول في المبلغ الذي يمكن مبادلته به، أو في سداد أي التزام بين طرفين ملمين بتفاصيل المعاملة وعلى أسس تجارية. فيما عدا بعض الاستثمارات التي تظهر بالتكلفة والبالغة ٢١٤,٥٩٨ ألف دولار أمريكي (٢٠١٠: ٢٢٢,٤٥٩ ألف دولار أمريكي) (إيضاح ٨) والصكوك التي تظهر بالتكلفة المطفأة بمبلغ ١٦٢,١٩٠ ألف دولار أمريكي (٢٠١٠: ١٥٢,١٢٣ ألف دولار أمريكي)، فإن القيمة العادلة للأدوات المالية الأخرى للمجموعة لا تختلف اختلافاً جوهرياً عن قيمتها الدفترية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

استثمارات بقيمة ٢١٤,٥٩٨ ألف دولار أمريكي (٢٠١٠: ٢٢٢,٤٥٩ ألف دولار أمريكي) في أوراق مالية غير مدرجة تظهر بالتكلفة مطروحاً منها انخفاض القيمة، في ظل غياب قياس موثوق للقيمة العادلة. إن هذه الاستثمارات إما استثمارات في أسهم شركات خاصة تدار من قبل مدراء استثمار خارجيين، أو تمثل استثمارات في مشاريع لتطوير البنى التحتية تروج لها المجموعة، والتي لا يمكن تحديد قيمة عادلة لها. تنوي المجموعة التخارج من هذه الاستثمارات بشكل أساسي عن طريق عمليات بيع استراتيجية أو عرضها على مستثمرين بواسطة مذكرة عرض خاصة أو عرضها في طرح مبدئي عام.

يوجد على المجموعة مطلوبات صكوك بمبلغ ١٦٢,١٩٢ ألف دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١٥٢,١٢٣ ألف دولار أمريكي) بقيمة عادلة مبنية على أسعار مدرجة بمبلغ ٩٢,٨٩١ ألف دولار أمريكي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٧٩,٣٠٠ ألف دولار أمريكي).

ب) تراتبية القيمة العادلة

الجدول التالي يحلل الأدوات المالية المقاسة بالقيمة العادلة حسب طريقة التقييم. تم تحديد المستويات المختلف كالتالي:

- المستوى١: أسعار السوق المدرجة (غير المعدلة) في سوق نشط لأداة مالية مماثلة.
- المستوى ٢: مدخلات عدا الأسعار المدرجة المتضمنة في المستوى ١، والتي يمكن رصدها للموجودات والمطلوبات، إما مباشرةً (مثل الأسعار) أو بطريقة غير مباشرة (مشتقة من الأسعار).
- المستوى ٣: مدخلات للموجودات والمطلوبات غير مبنية على معلومات سوقية مرصودة (مدخلات غير مرصودة).

٣١ ديسمبر ٢٠١١	المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	المجموع
استثمارات الأوراق المالية				
- مصنفة كاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل	-	-	٥,١٩٢	٥,١٩٢
- مصنفة كاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية	٤٧٥	-	-	٤٧٥
	٤٧٥	**-**	**٥,١٩٢**	**٥,٦٦٧**

٣٥. أدوات مالية (يتبع)

ب) القيمة العادلة للأدوات المالية (يتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	المجموع
استثمارات الأوراق المالية				
- مصنفة كاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل	-	-	٢٥,٨٦٠	٢٥,٨٦٠
- مصنفة كاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية	٤٧٥	-	-	٤٧٥
	٤٧٥	-	٢٥,٨٦٠	٢٦,٣٣٥

الجدول أدناه يوضح تسوية الحركة في قيم الاستثمارات المقاسة باستخدام مدخلات المستوى ٣:

	٢٠١١	٢٠١٠
الرصيد في ١ يناير	٢٥,٨٦٠	٣٣,٩٧٦
مجموع الأرباح أو الخسائر		
- في بيان الدخل	٦,١٦١	(٥,٥٠٠)
شراء	-	١,٦١٧
سداد	(٢٦,٨٢٩)	(٤,٢٣٣)
الرصيد في ٣١ ديسمبر	**٥,١٩٢**	٢٥,٨٦٠

٣٦. التزامات ومطالبات محتملة

الالتزامات التي تم التعاقد عليها خلال العمل الإعتيادي لأنشطة المجموعة :

	٢٠١١	٢٠١٠
التزامات للاستثمار	٦١٣	٦,٦١٣
التزامات لتمديد التمويل	٨٢,٦٣٦	١٦,٥٠٠
التزامات رأسمالية	-	-

من المحتمل أن يكون على المجموعة التزاماً بموجب اتفاقية لتمديد تمويل لأحد مشاريعها يصل إلى ٢٣ مليون دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١٥٠ مليون دولار أمريكي).

خلال السنة، نجحت إحدى شركات المشاريع بإعادة التفاوض على شروط تسهيلاتها مع مقرضيها. نتيجة لذلك، قامت المجموعة بعكس المخصص المحتسب مسبقاً لحد مبلغ ٨٦,١١ مليون دولار أمريكي المتضمنة في مطلوبات أخرى، ومبلغ مماثل "كحق تعويض" متضمن في "الموجودات الأخرى". بالرغم من ذلك، تستمر المجموعة بالتصرف كضامن للمقرضين حتى سداد التسهيلات من قبل شركة المشروع، وتم تضمين ذلك في الالتزامات.

٣٦. التزامات وطوارئ (يتبع)

بالإضافة لذلك، وبناءً على تقييم المجموعة لاحتمالية أن لا يتمكن مشروع آخر من الوفاء بالتزاماته التمويلية عند استحقاقها، قدرت المجموعة أنه من الممكن تفعيل ضمانات المالية بقيمة ٣٥ مليون دولار أمريكي. قامت المجموعة باحتساب مخصصاً بقيمة ٣٥ مليون دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١٢١,١١ دولار أمريكي) مقابل هذه المطلوبات حتى يتم الاتفاق على تعديلها / إعادة التفاوض بشأن شروطها مع مقرضي شركات المشاريع، وتم تضمينها في المطلوبات الأخرى واحتساب مبلغاً مديناً مساوياً هو "الحق في التعويض" ضمن "الموجودات الأخرى" (إيضاح ١٠).

إن رأي الإدارة أن جميع التسهيلات المستحقة يتم إعادة التفاوض بشأنها، وبناءً على الوضع الحالي للمناقشات، فإنه لا يتوقع أن تضطر المجموعة لدفع أية مبالغ مقابل هذه الضمانات. في حالة الحاجة لدفع أي مبلغ، ستقوم المجموعة بالسداد للمقرضين الحاليين،وسيتم استرداد المبالغ من التدفقات النقدية المستقبلية المولدة من عمليات المشروع ذي العلاقة.

التزامات الأداء

قد ترتبط المجموعة خلال العمل الإعتيادي بالتزامات أداء متعلقة بتنفيذ مشاريع تطوير البنية التحتية التي تروج لها المجموعة. وإنه في العادة تحول المجموعة هذه الالتزامات إلى الشركات المالكة لهذه المشاريع كلما أمكن ذلك. وأنه في رأي الإدارة، لا يتوقع أن تنتج أية التزامات على المجموعة نتيجة أداء أية مشروع من مشاريعها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

مطالبات محتملة

يوجد على المجموعة مطالبات محتملة ناتجة من قرار المجموعة عدم المضي باتفاقية تطوير إحدى المشاريع. تقوم المجموعة حالياً بإعادة التفاوض مع الطرف الآخر للتوصل إلى حل ودي. في حين لم يتم الإقرار بالالتزام، إلا إنه إذا فشلت جهود المجموعة في الدفاع عن الإجراءات المتخذة من قبل الطرف الآخر، قد تبلغ المطالبات و التكاليف المتعلقة بها مبلغ ٣٦ مليون دولار أمريكي. لا تتوقع الإدارة أن تنتج التزامات جوهرية عن تسوية هذه المطالبة.

٣٧. إدارة المخاطر المالية

مقدمة

تشتمل الموجودات المالية للمجموعة على أرصدة لدى البنوك، وودائع لدى مؤسسات مالية وأخرى، واستثمارات الأوراق المالية، والتمويلات المدينة، وذمم الخدمات المصرفية الاستثمارية المدينة ، وذمم مدينة أخرى. المطلوبات المالية للمجموعة تتكون من أموال المستثمرين، وودائع من مؤسسات مالية وأخرى، وتمويلات دائنة، وأرصدة دائنة أخرى. السياسات المحاسبية للأدوات المالية موضحة في إيضاح (٢).

تتعرض المجموعة للمخاطر الآتية نتيجة استخدام الأدوات المالية :

- مخاطر الائتمان
- مخاطر السيولة
- مخاطر السوق
- مخاطر التشغيل

٣٧. إدارة المخاطر المالية (يتبع)

يعرض هذا الإيضاح المعلومات عن المخاطر التي تتعرض لها المجموعة بخصوص المخاطر المشار إليها أعلاه والأهداف والسياسات والإجراءات التي تتخذها المجموعة لقياس وإدارة المخاطر وكيفية إدارة المجموعة لرأسمالها.

إطار إدارة المخاطر

الجزء الأساسي من فلسفة إدارة المخاطر لقسم إدارة المخاطر هو تقديم متابعة ورقابة مستقلة والعمل بصورة قريبة مع وحدات الأعمال والتي تمتلك هذه المخاطر بصورة نهائية. يرفع رئيس إدارة المخاطر تقاريره مباشرة إلى لجنة إدارة المخاطر في مجلس الإدارة.

خلال سنة ٢٠١١، قام البنك بتعيين مجلس إدارته الجديد. إن مجلس الإدارة مسئول بصورة عامة عن تأسيس بيئة المخاطر والتأكد من توفير إطار كفؤ لإدارتها. قام مجلس الإدارة بتفويض لجنة التدقيق والمخاطر المسئولة عن تنفيذ سياسات إدارة المخاطر والتوجهات والحدود والتأكد من توافر عمليات المراقبة. يقوم قسم إدارة المخاطر مع قسم التدقيق الداخلي وقسم الالتزام بتقديم تأكيد مستقل بأن جميع أنواع المخاطر تم قياسها وإدارتها وفقاً للسياسات والتوجهات التي وضعها مجلس الإدارة .

يقوم قسم إدارة المخاطر بعرض تقارير مراجعة المخاطر ومخاطر السيولة المفصل إلى لجنة التدقيق والمخاطر المنبثقة عن مجلس الإدارة كل ربع سنة. توضح تقارير مراجعة المخاطر الأمور المحتملة لمجموعة عريضة من عوامل المخاطر وتصنيفها من منخفض إلى مرتفع. كما توضح تقارير مراجعة المخاطر كيفية معالجة المجموعة لعوامل المخاطر والتغيرات في تصنيف المخاطر عن الربع السابق. تتضمن تقارير مخاطر السيولة لمحة عن مخاطر السيولة للبنك مقارنة مع سياسات البنك ومتطلبات الجهات التنظيمية. كما يتم إعداد تقرير آخر عن استمارات الوحدات يعرض فيه مراجعة الهبوط في القيمة لكل استثمار ووصف للتطورات الجوهرية على المشاريع أو المشاكل وكذلك تحديث الاستراتيجية وخطة التخارج لكل مشروع.

أ. مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي مخاطر الخسائر المالية إلى المجموعة إذا فشل العميل أو الطرف المقابل من الأداة المالية بالوفاء بالالتزامات التعاقدية، وهي تنشأ بشكل أساسي من ودائع لدى مؤسسات مالية، وموجودات التمويلات، وذمم مدينة أخرى من شركات المشاريع. ولغرض إعداد تقارير إدارة المخاطر، فإن المجموعة تأخذ في الاعتبار دمج كل عناصر مخاطر الائتمان (مثل حصر الخسائر الفردية والدولة والقطاع).

إدارة مخاطر الاستثمار والائتمان

أوكل مجلس الإدارة مهمة إدارة مخاطرالائتمان إلى لجنة الاستثمار بمجلس الإدارة. تضع هذه اللجنة التوجيهات التشغيلية ومراجعة واعتماد توصيات لجنة الاستثمار والائتمان لاستراتيجات الاستثمار، والمنتجات والخدمات. إن قرارات اللجنة تتم وفقاً لسياسات الاستثمار المعتمدة من قبل مجلس الإدارة.

٣٧. إدارة المخاطر المالية (يتبع)

أ. مخاطر الائتمان (يتبع)

قسم إدارة المخاطر مسئول عن متابعة مخاطر الائتمان للمجموعة وتتضمن الآتي :

- التأكد من أن المجموعة تملك سياسات استثمار وائتمان، والتي تشمل تقييم مخاطر الائتمان وتقارير المخاطر والإجراءات التوثيقية والقانونية ويكون قسم الالتزام مسئول عن الالتزام بالمتطلبات التنظيمية والقانونية.
- الإشراف على وضع هيكل للصلاحيات لاعتماد وتجديد تسهيلات الاستثمار والائتمان. بالإضافة إلى ذلك، تم منح حدود الصلاحيات إلى كل لجنة إدارة الائتمان والاستثمار. تتطلب التسهيلات الكبيرة اعتماد لجنة الاستثمار المنبثقة من مجلس الإدارة ومجلس الإدارة حسب هيكل حدود الصلاحيات للمجموعة.
- مراجعة وتقييم مخاطر الائتمان. يقوم قسم إدارة المخاطر بتقييم كل تعرضات الاستثمارات والائتمان التي تزيد عن حدود معينة قبل الدخول في الاستثمار أو الالتزام بمنح التسهيلات. إن تجديد ومراجعة الاستثمارات / التسهيلات خاضعة لنفس إجراءات المراجعة.
- مراقبة تمركز التعرضات إلى الأطراف المقابلة والمناطق الجغرافية والصناعات.
- المراجعة المستمرة لتعرضات الائتمان. إن طريقة تقييم المخاطر تستخدم لتحديد مدى الحاجة إلى مخصصات الانخفاض في القيمة مقابل تعرض الاستثمارات / التسهيلات الائتمانية. يتكون نظام التقييم الحالي من درجتين عامتين هما "متعرض للانخفاض في القيمة" و "غير متعرض للانخفاض في القيمة"، حيث يعكس ذلك مخاطر عدم السداد وتوافر الضمان أو وسائل أخرى لتخفيض مخاطر الائتمان. يتم تقييم المخاطر بشكل منفصل لكل استثمار/ ذمم مدينة بصورة سنوية على الأقل. لا تقوم المجموعة بإجراء تقييم عام للهبوط في القيمة لتعرضاتها من الائتمان وذلك لأن خصائص كل تعرض تختلف عن الأخرى. إن مسئولية تحديد درجة المخاطر تحدد من قبل الجهة النهائية المعتمدة للاستثمار أو الائتمان. إن درجة المخاطر تراجع بصورة دورية من قبل قسم إدارة المخاطر للمجموعة.
- مراجعة التزام وحدات الأعمال بحدود التعرضات بما فيها الصناعات المختارة ومخاطر الدول ونوع المنتج. يتم عرض تقارير دورية من على لجنة الاستثمار المنبثقة من مجلس الإدارة ومجلس الإدارة. تقديم النصح والتوصية والمهارات المتخصصة لوحدات الأعمال لترويج أفضل الممارسات في كل أنحاء المجموعة لإدارة الاستثمار ومخاطر الائتمان.

يعمل قسم إدارة المخاطر وقسم الاستثمار جنباً إلى جنب خلال كل مراحل الصفقة، بدءاً من دراسة تقصي الاستثمار حتى التخارج ويعطي هذا القسم رأياً مستقلاً لكل معاملة. يتم تقييم القيمة العادلة للاستثمار بشكل دوري وذلك بإشراك قسم الاستثمار. تتم مراجعة الاستثمارات من قبل مجلس الإدارة أو اللجنة ذات العلاقة كل ربع سنة. ويتم التدقيق على وحدات الأعمال وعمليات الائتمان للمجموعة من قبل قسم التدقيق الداخلي بصورة منتظمة.

٣٧. إدارة المخاطر المالية (يتبع)

أ. مخاطر الائتمان (يتبع)

تعرضات المجموعة القصوى كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ هي كما يلي :

التعرض لمخاطر الائتمان

٣١ ديسمبر ٢٠١١	أرصدة لدى البنوك	ودائع لدى مؤسسات مالية وأخرى	التمويلات المدينة	موجودات مالية أخرى
غير متخلف السداد وغير معرض للانخفاض - القيمة الدفترية	٣,٨٠٤	٣,٠٠١	-	٣٣,٦٣٤
معرض للانخفاض في القيمة	-	-	-	٤١٣,٢٩٨
المبلغ الإجمالي	-	-	-	(٣٧٥,٤٧٣)
مخصص انخفاض القيمة	-	-	-	-
القيمة الدفترية – منخفض القيمة	-	٣,٠٠١	-	٣٧,٨٢٥
القيمة الدفترية	٣,٨٠٤	٣,٠٠١	-	٧١,٤٥٩

٣٧. إدارة المخاطر المالية (يتبع)

أ. مخاطر الائتمان (يتبع)

التعرض لمخاطر الائتمان (يتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	أرصدة لدى البنوك	ودائع لدى مؤسسات مالية وأخرى	التمويلات المدينة	موجودات مالية أخرى
غير متخلف السداد وغير معرض للانخفاض القيمة الدفترية	٣,٧٦٢	٥٦,٨٦٨	١٢,٤٠٠	١٦٢,٢٠٣
متخلف السداد وغير معرض للانخفاض في القيمة (٣٠ – ٦٠ يوماً)	-	-	٢,٠٠٠	-
القيمة الدفترية – مستحق وغير معرض للانخفاض في القيمة	-	-	٢,٠٠٠	-
معرض للانخفاض في القيمة	-	-	-	٤٠٩,٢٨٣
إجمالي المبلغ	-	-	-	(٣٧٥,٤٧٣)
مخصص الانخفاض في القيمة				
القيمة الدفترية – معرض للانخفاض في القيمة	-	-	-	٣٣,٨١٠
القيمة الدفترية	٣,٧٦٢	٥٦,٨٦٨	١٤,٤٠٠	١٩٦,٠١٣

٣٧. إدارة المخاطر المالية (يتبع)

أ. مخاطر الائتمان (يتبع)

ذمم مدينة منخفضة القيمة

الذمم المدينة المنخفضة القيمة هي تلك التي تحددها المجموعة بأنها غير قادرة على تحصيل كل أو جزء من المدفوعات وفقاً للشروط التعاقدية لعقود الذمم المدينة. يتم تصنيف هذه التعرضات "منخفضة القيمة" وفقاً للتصنيف الداخلي لمخاطر المجموعة.

تعد المجموعة مخصصاً لخسائر انخفاض القيمة يمثل تقديرها للخسائر المتكبدة في الذمم المدينة. هذا المخصص هو عنصر خسارة محدد يتعلق بتعرضات جوهرية فردية بناءً على تقييم فردي لانخفاض القيمة.

الحركة في مخصصات الانخفاض في القيمة للموجودات المحتفظ به لغرض البيع، والاستثمارات في شركات زميلة، والاستثمارات في أوراق مالية معروضة في إيضاح رقم ٧، و٨، و٩ على التوالي. كانت الحركة في مخصص انخفاض القيمة للموجودات المالية الأخرى كما يلي:

٢٠١١	تمويلات مدينة	تمويل مشاريع	ذمم خدمات استثمارية مصرفية مدينة	ذمم مدينة أخرى	المجموع
في ١ يناير	٧٠,١٥٠	٧٧,٣٨٢	١٤٧,١٨٦	٧٤,٣١١	٣٦٩,٠٢٩
مخصص انخفاض القيمة خلال السنة	-	-	-	-	-
في ٣١ ديسمبر	**٧٠,١٥٠**	**٧٧,٣٨٢**	**١٤٧,١٨٦**	**٧٤,٣١١**	**٣٦٩,٠٢٩**

٢٠١٠	تمويلات مدينة	تمويل مشاريع	ذمم خدمات استثمارية مصرفية مدينة	ذمم مدينة أخرى	المجموع
في ١ يناير	٧٠,١٥٠	٧٧,٣٨٢	٨٦,٦٤٦	٣٨,٢٥٣	٢٧٢,٤٣١
مخصص انخفاض القيمة خلال السنة	-	-	٦٠,٥٤٠	٣٦,٠٥٨	٩٦,٥٩٨
في ٣١ ديسمبر	٧٠,١٥٠	٧٧,٣٨٢	١٤٧,١٨٦	٧٤,٣١١	٣٦٩,٥٩٨

ذمم مدينة أعيد التفاوض عليها

خلال السنة، قامت المجموعة بإعادة التفاوض على بعض التمويلات المدينة وتمويلات المشاريع بسبب التغيرات في الوضع المالي للمقترض. تم إعادة التفاوض على التمويلات المدينة بشروط مشابهة للشروط الأصلية. تم إعادة التفاوض لتمويلات المشاريع البالغة ٦٢,٩٥ مليون دولار أمريكي (٢٠١٠: ٧٠,٢٢ مليون دولار أمريكي) لتمديد الفترة، ولا توجد شروط محددة للدفعات. تقيم المجموعة القدرة على الاسترداد والتوقيت بناءً على التدفقات النقدية الذي سيتولد من مشاريعها.

٣٧. إدارة المخاطر المالية (يتبع)

أ. مخاطر الائتمان (يتبع)

سياسة الشطب

تقوم المجموعة بشطب الذمم المدينة (وأية مخصصات خسائر الانخفاض في القيمة) عندما تقرر المجموعة بأن الذمم المدينة غير قابلة للتحصيل وبعد أخذ موافقة مصرف البحرين المركزي إذا تطلب ذلك. يتم التوصل إلى هذا القرار بعد الأخذ في الاعتبار المعلومات المتوفرة مثل حدوث تغير جوهري للوضع المالي للمدين / كعدم قدرته دفع التزاماته، أو أن عوائد الضمان غير كافية لسداد كل مبلغ الالتزام. لم يتم شطب أي رصيد خلال السنة.

مخاطر التمركز

تنتج مخاطر التمركز عندما يعمل عدة أطراف من أنشطة اقتصادية متشابهة أو أنشطة في نفس المنطقة الجغرافية أو لهم خصائص اقتصادية متشابهة قد تؤثر بدرجة متشابهة على مقدرتهم لسداد التزاماتهم نتيجة لتغيرات في المناخ الاقتصادي أو السياسي أو ظروف أخرى. تقوم المجموعة بإدارة مخاطر التمركز بوضع ومراقبة حدود للتمركز الجغرافي والاقطاعي.
ان التوزيع الجغرافي والاقطاعي للموجودات والمطلوبات مبين في إيضاح ٣٤ (أ) و(ب).

ب. مخاطر السيولة

ان مخاطر السيولة هي مخاطر عدم قدرة المجموعة في الحصول على الأموال اللازمة لسداد التزاماتها المتعلقة بأدواتها المالية والتي يتم تسديدها نقداً أو باستخدام أصل مالي آخر.

إدارة مخاطر السيولة

تهدف طريقة المجموعة في إدارة السيولة إلى التأكد من توافر السيولة في كل الأحوال لسداد التزاماتها عند حلول أجلها سواء في الظروف الاعتيادية أو الصعبة دون تكبد خسائر غير مقبولة أو خسارة السمعة التجارية للمجموعة. بينما هذه هي السياسة المتبعة، فإن الوضع الحالي للمجموعة يتعرض لضغوط شديدة من المطلوبات التعاقدية التي تفوق الموجودات السائلة. لذلك، كان التركيز على تمديد استحقاق المطلوبات وجمع رأس المال في صورة دين أو أسهم ملكية.

يستلم قسم الخزينة المعلومات من وحدات الأعمال الأخرى بخصوص نوعية سيولة الموجودات والمطلوبات المالية وتفاصيل التدفقات النقدية المتوقعة من الأعمال المستقبلية. يقوم قسم الخزانة بالاحتفاظ بمحفظة موجودات سائلة قصيرة الأجل تتكون من ودائع مرابحة قصيرة الأجل لدى مؤسسات مالية وتسهيلات من البنوك للتأكد من توافر سيولة كافية لكل المجموعة. تتم تلبية متطلبات السيولة لوحدات الأعمال من خلال قسم الخزانة لتغطية أية تقلبات قصيرة الأجل للاستجابة إلى متطلبات السيولة الهيكلية طويلة الأجل. إن من سياسة المجموعة الاحتفاظ بمعظم الموجودات في شكل أدوات مالية قصيرة الأجل عالية السيولة. بينما هذه هي السياسة والعملية الاعتيادية المتبعة، فإن وضع المجموعة يتعرض لضغوط شديدة، كما هو موضح أعلاه.

يتم مراقبة مستوى السيولة بصورة يومية ويتم عمل اختبارات دورية لضغوطات السيولة وفقاً لعدة سيناريوهات تغطي الوضع الإعتيادي والظروف الطبيعية في الأسواق. تتم مراجعة كل سياسات وإجراءات السيولة من قبل لجنة التدقيق والمخاطر المنبثقة من مجلس الإدارة. تغطي التقارير اليومية مستوى السيولة للبنك ويتم عرضها على لجنة الأصول والخصوم بما في ذلك التوقعات والإجراءات التصحيحية المتخذة بشكل منتظم. بالإضافة لذلك، يتم رفع تقارير فصلية عن وضع السيولة لمجلس الإدارة من قبل قسم إدارة المخاطر.

٣٧. إدارة المخاطر المالية (يتبع)

ب. مخاطر السيولة (يتبع)

إن الجدول أدناه يوضح التدفقات النقدية غير المخصومة على المطلوبات المالية للمجموعة، بما في ذلك عقود الضمانات المالية الصادرة والالتزامات المالية غير المحتسبة بناءً على أقرب تاريخ استحقاقاتها التعاقدية. بالنسبة لعقود الضمانات المالية الصادرة، فإن أقصى مبلغ للضمان يخصص لأقرب فترة التي يمكن استدعاء الضمان فيها. قد تختلف التدفقات النقدية المقدرة لهذه الأدوات المالية اختلافاً جوهرياً عن هذا التحليل. راجع إيضاح رقم ٣٢ للاستحقاقات التعاقدية للموجودات والمطلوبات.

٣١ ديسمبر ٢٠١١	إجمالي التدفقات النقدية غير المحسومة						القيمة الدفترية
	لغاية ٣ أشهر	٣ إلى ٦ أشهر	٦ أشهر إلى سنة	١ إلى ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	المجموع	
المطلوبات							
أموال المستثمرين ودائع من مؤسسات مالية	٤١,٧٨١	-	١٧,١٠٦	-	-	٥٨,٨٨٧	٥٨,٨٨٧
تمويلات دائنة	١٠٢,٣٥٦	١٤,١٢٣	٧٤٥	-	-	١١٧,٢٢٤	١١٦,٧١٣
مطلوبات مالية اخرى	٨,٩٤٨	٢١٠,٨٠٢	٥١,١٧٥	١٠٨,٥٧٧	-	٣٧٩,٥٠٢	٣٣١,٠٧٧
	٤٠,٠٤٠	-	-	٤٣,٨٤٢	-	٨٣,٨٨٢	٨٣,٨٨٢
مجموع المطلوبات المالية	١٩٣,١٢٥	٢٢٤,٩٢٥	٦٩,٠٢٦	١٥٢,٤١٩	-	٦٣٩,٤٩٥	٥٩٠,٥٥٩
حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار	١,٨٩٨	-	-	-	-	١,٨٩٨	١,٨٩٨
بنود غير مضمنة في الميزانية العمومية							
التزامات	-	-	-	٨٣,٢٤٩	-	-	

بهدف إدارة مخاطر السيولة الناتجة من المطلوبات المالية، تملك المجموعة موجودات سائلة تتكون من النقد وما في حكمه، وودائع لدى مؤسسات مالية، وأسهم الخزينة التي يوجد لها سوق نشط وسائل. يمكن بيع هذه الموجودات بسرعة للوفاء بمتطلبات السيولة. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، فإن المطلوبات التعاقدية الحالية للمجموعة تفوق موجوداتها السائلة.

قامت المجموعة خلال ٢٠١١ بالتركيز على تقوية وضع السيولة عن طريق تبني برنامج لبيع الموجودات، وإعادة هيكلة المطلوبات المالية وجمع رأس مال إضافي من خلال تسهيلات المرابحة القابلة للتحويل (إيضاح ١٤). كما تخطط المجموعة للاستمرار في تقوية وضع السيولة في سنة ٢٠١٢ عن طريق تنفيذ خطة أوسع لبيع موجودات وجمع رأس المال والتي ستوفر السيولة الإضافية المطلوبة لاحتياجات المجموعة التمويلية. إن هذه المبادرات ستعمل على تحسين وضع السيولة للمجموعة بشكل أكبر. كما بدأت المجموعة إعادة المفاوضات مع المقرضين بالنسبة للمبالغ المستحقة في ٢٠١٢. إن المجموعة واثقة من قدرتها على الوفاء بالمطلوبات التعاقدية المستقبلية عند استحقاقها.

بالإضافة لذلك، فالمجموعة لديها تدفق ثابت من الإيرادات، وقامت بخطوات لخفض التكاليف ستحسن من تدفقاتها النقدية التشغيلية. كما تقوم المجموعة بدراسة خيارات أخرى لترتيب السيولة بدعم من المساهمين الرئيسيين، وتقوية وضعها خلال فترة الإثني عشر شهراً القادمة.

٣٧. إدارة المخاطر المالية (يتبع)

ب. مخاطر السيولة (يتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	إجمالي التدفقات النقدية غير المحسومة					القيمة الدفترية
	لغاية ٣ أشهر	٣ إلى ٦ أشهر	٦ أشهر إلى سنة	١ إلى ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	المجموع
المطلوبات						
أموال المستثمرين	١٣٩,٧٩٨	-	-	-	-	١٣٩,٧٩٨	١٣٨,٧٩٨
ودائع من مؤسسات مالية وأخرى	١١٤,٩٥٢	٩٨٢	١٠,٧٣٠	-	-	١٢٦,٦٦٤	١٢٦,٢٤١
تمويلات دائنة	٣١,٠٦٤	٣,٤٦٠	٢٦,٠٧٠	٣٥٣,٣٧٧	٩٥,٨٥٩	٥٠٩,٨٣٠	٤٣٩,٥٠٤
مطلوبات مالية أخرى	٧١,٩١١	-	-	١٢٣,٦٢٤	-	١٩٥,٥٣٥	١٩٥,٥٣٥
مجموع المطلوبات المالية	٣٥٧,٧٢٥	٤,٤٤٢	٣٦,٨٠٠	٤٧٧,٠٠١	٩٥,٨٥٩	٩٧١,٨٢٧	٩٠٠,٠٧٨
حسابات الاستثمار غير المقيدة	١,٨٨٠	-	-	-	-	١,٨٨٠	١,٨٨٠
بنود غير مضمنة في الميزانية العمومية							
التزامات	١٦,٥٠٠	٦,٠٠٠	-	٤٣,١٣٣	-	٦٥,٦٣٣	

مقاييس السيولة

قدمت المجموعة مؤخراً مقاييس جديدة للسيولة. إن هذه المصفوفات المعدلة تهدف لعكس وضع السيولة بشكل أفضل من وجهة نظر التدفقات النقدية، ولتحديد هدف للمجموعة. هذه المقاييس هي نسبة تغطية السيولة ونسبة صافي التمويل المستقر (مبنيان على أساس الورقة الاستشارية لإطار بازل ٣) ومخزون الأصول السائلة. ولهذا الغرض فإن مقياس نسبة تغطية السيولة يحدد مبلغ الموجودات السائلة ذات الجودة العالية الغير المرهونة التي تحتفظ بها المجموعة والتي يمكن استخدامها لمقاصة صافي التدفقات النقدية التي يمكن أن تواجهها وفقاً لسيناريو ضغط حاد قصير الأجل (خلال فترة ٣٠، أو ٦٠، أو ٩٠ يوماً). نسبة صافي التمويل المستقر يقيس مصادر التمويل طويلة الأجل المستقرة التي تستخدمها مؤسسة بالنسبة إلى صفات السيولة للموجودات الممولة، واحتمال الاستدعاءات الطارئة على التمويلات السائلة الناشئة من الإرتباطات والالتزامات غير المضمنة في الميزانية العمومية.

نسبة تغطية السيولة

	٢٠١١	٢٠١٠
٣٠ يوماً	٠,٢٩	٠,٤٥
٦٠ يوماً	٠,٢١	٠,٤٢
٩٠ يوماً	٠,١٦	٠,٣٥

كما تملك المجموعة بعض أسهم الملكية المدرجة وأسهم الخزينة التي يمكن بيعها للوفاء بالتزامات السيولة.

٣٨. إدارة المخاطر المالية (يتبع)

	٢٠١١	٢٠١٠
نسبة صافي التمويل المستقر	٠,٤٢	٠,٥٦

تفاصيل نسبة الموجودات السائلة مقابل مجموع الموجودات بتاريخ نهاية السنة وخلال السنة كما يلي:

	موجودات سائلة/ مجموع الموجودات	
	٢٠١١	٢٠١٠
٣١ ديسمبر	%٠,٨٣	%٦,١٥
متوسط السنة	%٢,٧٣	%٣,٢٢
الحد الأقصى للسنة	%٤,١٦	%٦,١٥
الحد الأدنى للسنة	%٠,٨٣	%١,٩٩

ج. مخاطر السوق

مخاطر السوق هي مخاطر تغير أسعار السوق مثل معدل الربح وأسعار الأسهم ومعدل سعر الصرف وهامش الائتمان (غير متعلق بتغير الملائمة المالية للمقترض أو المصدر) والتي لها تأثير على دخل المجموعة أو قيمة أدواتها المالية. إن الهدف من إدارة مخاطر السوق هو إدارة ومراقبة تعرضات مخاطر السوق في حدود الإطارات المقبولة مع تحقيق عائد مجزي على المخاطر.

إدارة مخاطر السوق

كسياسة عامة، لا تتخذ المجموعة مراكز متاجرة لأصولها ومطلوباتها، وبالتالي فإن كل الميزانية العمومية هي محفظة غير متداولة. تحول كل مخاطر معدل سعر الصرف داخل البنك إلى قسم الخزانة. تسعى المجموعة إلى إدارة مخاطر العملات عن طريق المتابعة المستمرة لأسعار صرف العملات. تتم إدارة مخاطر معدل الربح عن طريق متابعة معدل هامش الربح ووضع حدود معتمدة مسبقاً لإعادة الأسعار. إن المسئولية النهائية لمخاطر السوق هي من اختصاص لجنة التدقيق والمخاطر. قسم إدارة المخاطر مسئول عن تطوير سياسات تفصيلية لإدارة المخاطر (خاضع لمراجعة وموافقة لجنة الأصول والخصوم واعتماد لجنة التدقيق والمخاطر) والمراجعة اليومية لتنفيذها.

٣٧. إدارة المخاطر المالية (يتبع)

ج. مخاطر السوق (يتبع)

التعرضات لمخاطر معدل هامش الربح

إن الخطر الرئيسي الذي تتعرض له المحافظ الاستثمارية غير المتداولة هو خطر الخسارة من التقلبات في التدفقات النقدية المستقبلية أو القيمة العادلة للأدوات المالية نتيجة لتغير معدل هامش الربح. معظم موجودات ومطلوبات المجموعة هي قصيرة الأجل ماعدا بعض المطلوبات طويلة الأجل والتي يتم استخدامها لتمويل استثمارات المجموعة الإستراتيجية في الشركات الزميلة. ملخص فجوة معدل العائد على المحافظ غير المتداولة هي كما يلي :

٢٠١١	لغاية ٣ أشهر	٣ إلى ٦ أشهر	٦ أشهر إلى سنة	١ إلى ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	المجموع
الموجودات						
ودائع لدى مؤسسات مالية	٣,٠٠١	-	-	-	-	٣,٠٠١
مجموع الموجودات	٣,٠٠١	-	-	-	-	٣,٠٠١
المطلوبات						
أموال المستثمرين	٤١,٧٨١	-	١٧,١٠٦	-	-	٥٨,٨٨٧
ودائع من مؤسسات مالية وأخرى	١٢,٧٣٤	١٣,٦٨٧	٧١٦	٨٩,٥٧٦	-	١١٦,٧١٣
تمويلات دائنة	٥,٥٠٠	-	٤٢,٠٢١	٢٨٣,٥٥٦	-	٣٣١,٠٧٧
مجموع المطلوبات	٦٠,٠١٥	١٣,٦٨٧	٥٩,٨٤٣	٣٧٣,١٣٢	-	٥٠٦,٦٧٧
حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار	١,٨٩٨	-	-	-	-	١,٨٩٨
فجوة حساسية معدل هامش الربح	(٥٨,٩١٢)	(١٣,٦٨٧)	(٥٩,٨٤٣)	(٣٧٣,١٣٢)	-	(٥٠٥,٥٧٤)

٣٧. إدارة المخاطر المالية (يتبع)

ج. مخاطر السوق (يتبع)

٢٠١٠	لغاية ٣ أشهر	٣ إلى ٦ أشهر	٦ أشهر إلى سنة	١ إلى ٣ سنوات	اكثر من ٣ سنوات	المجموع
الموجودات						
ودائع لدى مؤسسات مالية وأخرى	٥٦,٨٦٨	-	-	-	-	٥٦,٨٦٨
التمويلات المدينة	٢,٠٠٠	-	٤,٠٠٠	٨,٤٠٠	-	١٤,٤٠٠
مجموع الموجودات	٥٨,٨٦٨	-	٤,٠٠٠	٨,٤٠٠	-	٧١,٢٦٨
المطلوبات						
أموال المستثمرين	١٣٨,٧٩٨	-	-	-	-	١٣٨,٧٩٨
ودائع من مؤسسات مالية وأخرى	١١٤,٥٣٠	٩٨١	١٠,٧٣٠	-	-	١٢٦,٢٤١
تمويلات دائنة	٣٢,١٨٠	-	٢٠,٠٠٠	٢٩١,٤٦٥	٩٥,٨٥٩	٤٣٩,٥٠٤
مجموع المطلوبات	٢٨٥,٥٠٨	٩٨١	٣٠,٧٣٠	٢٩١,٤٦٥		٧٠٤,٥٤٣
حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار	١,٨٨٠	-	-	-	-	١,٨٨٠
فجوة حساسية معدل هامش الربح	(٢٢٨,٥٢٠)	(٩٨١)	(٢٦,٧٣٠)	(٢٨٣,٠٦٥)	(٩٥,٨٥٩)	(٦٣٥,١٥٥)

تتم إدارة مخاطر معدل الربح مقابل حدود فجوة هامش الربح عن طريق متابعة حساسية الموجودات والمطلوبات المالية للمجموعة إلى العديد من سيناريوهات معدل الربح المعيارية وغير المعيارية. السيناريوهات المعيارية تأخذ في الاعتبار بصورة شهرية ١٠٠ نقطة من الهبوط أو الارتفاع المتوازي مع مؤشرات العوائد الدولية. تحليل حساسية المجموعة إلى الزيادة أو الهبوط في معدلات الأرباح(على افتراض ان معدلات الأرباح وبيان المركز المالي يبقى ثابتة) هو كالتالي :

١٠٠ نقطة زيادة / (هبوط) متوازي	٢٠١١	٢٠١٠
٣١ ديسمبر	± ٥,٠٥٦	± ٦,٣٥١
متوسط الفترة	± ٥,١١٨	± ٦,٠٩٢
الحد الأقصى للفترة	± ٥,٤٣٣	± ٦,٣٥١
الحد الأدنى للفترة	± ٤,٨٣٤	± ٥,٩٣٧

عموماً، تتم إدارة مراكز معدل الربح من قبل قسم الخزانة والذي يستخدم الودائع من/ إلى مؤسسات مالية لإدارة المركز العام الناشي من أنشطة المجموعة.

٣٧. إدارة المخاطر المالية (يتبع)

ج. مخاطر السوق (يتبع)

معدل الأرباح الفعلي على الموجودات والمطلوبات المالية وحسابات الاستثمار غير المقيدة هي كما يلي :

	٢٠١١	٢٠١٠
ودائع لدى مؤسسات مالية	%١,٤٩	%٠,٦٨
التمويلات المدينة	%٥,٧٠	%٢,٨٨
أموال المستثمرين	-	%٠,٧٢
ودائع من مؤسسات مالية وأخرى	%٤,١٢	%٤,٧٢
التمويلات الدائنة	%٥,٦٣	%٦,٨٤
حسابات الاستثمار غير المقيدة	%٠,٢٧	%٠,٦٧

التعرضات إلى مخاطر سعر الصرف

مخاطر سعر صرف العملة هي مخاطر تغير قيمة الأداة المالية نتيجة تغير سعر صرف العملة. معظم تعرضات المجموعة ناشئة عن التعامل بعملات دول مجلس التعاون الخليجي والتي هي بالأساس مرتبطة بالدولار الأمريكي. كان للمجموعة صافي التعرضات الجوهرية بالعملات الأجنبية كما في ٣١ ديسمبر :

	٢٠١١ ما يعادل بالدولار الأمريكي	٢٠١٠ ما يعادل بالدولار الأمريكي
الجنية الاسترليني	١,٠٠٧	-
اليورو	(٦٨,٩٧٥)	(٦٩,٦٤٥)
الدينار الأردني	٢,٢٦٨	١٧,٤٣٨
الدينار الكويتي	١٢,٨٣٢	١٦,٧٧٨
عملات أخرى من دول مجلس التعاون الخليجي (*)	(٤٥,٤٢٠)	(٢٤٧,٨٧١)

* هذه العملات مرتبطة بالدولار الأمريكي.

٣٧. إدارة المخاطر المالية (يتبع)

ج. مخاطر السوق (يتبع)

التعرضات إلى مخاطر سعر الصرف (يتبع)

تتم إدارة مخاطر سعر صرف العملات الأجنبية مقابل صافي حدود التعرض عن طريق متابعة حساسية الموجودات والمطلوبات المالية للمجموعة إلى العديد من سيناريوهات معدلات الصرف. السيناريو المعياري الذي يتم أخذه في الاعتبار بصورة شهرية هو أساس ٥% زيادة أو هبوط في معدلات الصرف للعملات الأخرى غير عملات دول مجلس التعاون المرتبطة بالدولار. تحليل حساسية المجموعة إلى الزيادة أو الهبوط في معدلات الصرف (على افتراض أن العوامل المتغيرة الأخرى وبشكل أساسي معدلات الربح تبقى ثابتة) هو كالتالي:

	٢٠١١ **ما يعادل بالدولار الأمريكي**	٢٠١٠ ما يعادل بالدولار الأمريكي
الجنية الاسترليني	±٥٠	-
اليورو	±٣,٤٤٨	±٣,٤٨٢
الدينار الأردني	±١١٣	±٨٧٢
الدينار الكويتي	±٦٤١	±٨٣٩

التعرضات إلى مخاطر سعر السوق الأخرى

تتم مراجعة مخاطر أسعار الأسهم المدرجة من قبل المجموعة بصورة مستمرة. استثمارات المجموعة في أدوات حقوق الملكية والتي تظهر بالتكلفة تتعرض لمخاطر تغير أسعار الأسهم. التقديرات والفرضيات الجوهرية ذات العلاقة بتقييم انخفاض قيمة الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية التي تظهر بالتكلفة مشروحة في إيضاح رقم ٣ (٢). تدير المجموعة التعرضات لمخاطر الأسعار الأخرى عن طريق المراقبة المستمرة لأداء الأسهم. يتم عمل تقييم الأداء بشكل نصف سنوي، ويقدم التقرير للجنة الاستثمار بمجلس الإدارة.

د. مخاطر التشغيل

مخاطر التشغيل هي مخاطر الخسائر الناتجة عن فشل الأنظمة وأنظمة الرقابة والاختلاسات والأخطاء البشرية والتي قد تؤدي إلى خسائر مالية والسمعة التجارية وما يتبعها من مساءلات قانونية وتنظيمية. تدير المجموعة مخاطر التشغيل عن طريق اتباع أنظمة رقابة داخلية مناسبة والتأكد من فصل المهام والمراجعة الداخلية والمطابقة بما فيها التدقيق الداخلي ورقابة الالتزام. يقوم قسم إدارة المخاطر بإدارة المخاطر التشغيلية عن طريق المساعدة في تحديد، ومراقبة، وإدارة المخاطر التشغيلية للبنك. انتهى البنك من القيام بتقييم ذاتي لمراقبة مخاطر التشغيل في جميع إداراته، وقام بتحديد مؤشرات المخاطر الرئيسية.

٣٨. إدارة رأس المال

يقوم مصرف البحرين المركزي وهو الهيئة الرقابية الرئيسية للمجموعة بوضع ومراقبة متطلبات رأس المال لكل المجموعة. لتنفيذ المتطلبات الحالية لمصرف البحرين المركزي يتطلب من المجموعة المحافظة على معدل معين لمجموع رأس المال إلى مجموع الموجودات الموزون بالمخاطر. إن قاعدة مجموع رأس المال التنظيمي صافية من اقتطاعات معقولة لتعرضات كبيرة بناءً على حدود معينة متفق عليها مع الهيئة الرقابية. يتم تصنيف العمليات التشغيلية للبنوك على أنها إما دفاتر متاجرة أو دفاتر بنوك، ويتم تحديد الموجودات الموزونة بالمخاطر بناءً على اشتراطات محددة تحاول أن تعكس المستويات المتغيرة للخطر المصاحب للموجودات وحالات التعرض للمخاطر غير المضمنة في الميزانية العمومية. لا يملك البنك دفاتر متاجرة.

تهدف المجموعة للاحتفاظ بقاعدة رأسمال قوية بغرض المحافظة على ثقة المستثمرين والدائنين والسوق واستدامة التطور المستقبلي للنشاط التجاري.

يتطلب من البنك الالتزام باشتراطات نموذج كفاية رأس المال المعدل الصادر عن مصرف البحرين المركزي (معدل بناءً على إطار بازل٢ Basel II وإطار مجلس معايير المؤسسات الإسلامية) فيما يتعلق برأس المال التنظيمي. لقد تبنى البنك النهج الموحد لإدارة مخاطر الائتمان ومخاطر السوق ونهج المؤشر الأساسي لإدارة مخاطر التشغيل وفقاً للإطار المعدل. خلال سنة ٢٠١١، تدهورت نسبة ملائمة رأس مال المجموعة، والمجموعة في تواصل دائم مع الجهة الرقابية فيما يتعلق بخطة ملائمة رأس المال.

إن تخصيص رأس المال بين عمليات و أنشطة محددة يتم بناءً على المتطلبات التنظيمية. إن سياسة البنك لإدارة رأس المال تسعى لتحقيق أقصى عائد على رأس المال المعدل للمخاطر والوفاء بجميع المتطلبات التنظيمية. تخضع سياسة المجموعة لتخصيص رأس المال للمراجعة المنتظمة من قبل مجلس الإدارة.

وضع رأس مال المجموعة التنظيمي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ هو كما يلي :

	٢٠١١	٢٠١٠
مجموع الموجودات الموزونة بالمخاطر	**١,٨٧٩,٣٤١**	١,٩٣١,٦٨٦
الفئة الأولى لرأس المال	٢٣٢,٦٠٨	٢٠٤,٧٤٦
الفئة الثانية لرأس المال	٥٦٨	٦
مجموع قاعدة رأس المال التنظيمي	**٢٣٣,١٧٦**	٢٠٤,٧٥٢
رأس المال التنظيمي كنسبة مئوية إلى مجموع الموجودات الموزونة بالمخاطر	**%١٢,٤١**	%١٠,٦٠

كان معدل ملائمة رأس المال كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ مقارباً للحد الأدنى لمتطلبات رأس المال التنظيمي والبالغة ١٢%. بناءً على برنامج بيع الموجودات المخطط له والخطط التشغيلية، فإن المجموعة تتوقع تحسين محفظتها من الموجودات الموزونة للمخاطر ومعدل ملائمة رأس المال.

٣٩. أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة للسنة الماضية لإعطاء مقارنة عادلة مع عرض السنة الحالية. إعادة التصنيف هذه لم تؤثر على الخسائر، أو حقوق الملكية المعلنة سابقاً، عدا تلك الناتجة من تطبيق المعايير الجديدة كما هو موضح في إيضاح رقم ٢.